

破  
週報

The Voice of Generation Next

POTS

復刊284號  
11/7-11/16.2003

免費取閱

www.pots.com.tw

Scottish post-rockers open Taipei's newest live house

魔怪進這牆 請戴耳塞防萬一

Mogwai



**POTS EXTRA**  
*in*  
*english*  
Mogwai  
interview  
+++ (p15-18)

社長／發行人：成露茜

總編輯：黃孫權

美術編輯：蘇麗娟

執行編輯：尹蓓芳

英文版主編：David Frazier

記者：巫祈麟、鄭尹真、康寧馨、林倩如

特約撰述：張鐵志、殷訥夏、

李幼新、張劍維、胡子平、

林正欣、林壯穎、丘德真

廣告主任：賴敏雄

廣告AE：吳金治、史美延

發行：涂嘉原

業務助理：林淑慧

行政院新聞局版北市誌

第1158號

中華郵政北台字第277二號

執照登記為第二類新聞紙類

每周五出版，台北市免費

地址：台北縣新店市復興路43號1樓

Email: pots@www.pots.com.tw

編輯部

訊息熱線：(02) 86676655ext295

傳真熱線：(02) 82191216

業務部

訊息熱線：(02) 86676655ext243

傳真熱線：(02) 82191216

網址：http://www.pots.com.tw

發行所：台灣立報社

印刷：台灣立報社

訂戶劃撥辦法

帳號：12283295

戶名：台灣立報社

一年：1600/半年：800(含郵費)



## 同志們，幹得好！

「老娘就是Gay」 2003台北同玩節大遊行側寫

文／鄭尹真

台灣同志實在太上道了。十一月一日星期六午後，陽光明朗好天氣，第四屆台北同玩節舉辦首度華人同志踩街遊行，從二二八公園至西門町紅樓，五十個同志團體及友善社群合組成廿二支隊伍，另外還有兩百多名個人身份參與者，浩浩湯湯，彩虹旗高揚，讓路過的西街少年相互探詢：「這是哪個堂口的？」

### 百家爭鳴 萬花齊放

主辦單位原來最擔心的人數零落問題，讓現場近千參與者擠到九霄雲外。據主辦單位同志諮詢熱線估計，遊行現場約莫即有七百多人，這還不包括外圍大批踮腳觀望的人群。預先準備大批面具供擔慮曝曬者穿用，不料沒人鳥這批面具。除了豔光四射的扮裝隊伍，多數參與者皆以本來面目上陣，從容自在地像是三五朋友約好了出門走走。

名人陳雪、許佑生當然在場。晶晶書庫與Funky合組的國劇隊伍，搬演霸王別姬、花木蘭等具性別象徵意義之中國古代人物，在遊行隊伍中分外搶眼。Kkcity游泳版一群裸胸、著泳褲彩繪彩虹、踩夾腳海灘鞋、腹肌從六塊起跳的健壯精實男孩，迷人到連拉子都直往他們那兒瞧。穿粉紅小窄裙的男學生、藝妓、天使、魔鬼……，風情萬種，娉婷妖嬈，Queen就是Queen，沒話說。相對地，拉子也到了不少，但景色風清雲淡得多，以自然派路線為大宗。

台北市市長馬英九也到紅樓講話。主持人集合出版社社長小玉與女友維維在馬市長面前熱吻，問市長願不願意幫她們證婚，馬允諾之餘不忘來點幽默：「妳們該不會現在馬上要結婚吧？」



## 異色電影 另翼文學

精神潰堤肉汁淋漓 逾越薄弱道德邊界

文、攝／鄭尹真

最近逛書店，你應該會注意到陳列於書店醒目處某批摺繞白紙片於書肚子、印黑體字簡介與白底黑字標題的書罷。湊前一看，乖乖不得了，戀屍癖、戀童癖、亂倫、性虐待、同性虐殺，這是啥？

商周籌畫年餘，終於在今年出版情色書系「異色電影／另翼文學」，引進國內讀者陌生的另類文學。情色書系選書標準十分嚴苛。首先，「異色電影」必須是具有藝術電影知名度，曾引起廣泛討論，探索性愛幽微、黑暗面以及匪夷所思的性行為等電影。影片決定後，再追溯原著小說，優先擇取作者具高知名度、曾獲文學獎、寫作風格強烈特異、具另類色彩者。最後出列六本。該書系分為三批出版，目前已有五本書面市，除了台灣電影觀眾熟悉的《超速性追緝》、《鋼琴教師》與《索多瑪120天》(本書暫訂明年初上市)外，另外就是《初戀異想》(特別的吻給特別的你)以及《嬉戲》。

異色文學之與純色情書不同，在於作家以更多筆墨探討人性，正面凝視幽暗人性於灰暗地帶掙扎或匍匐前進，或永無止盡地墜落。商周選書顧問何穎怡指出，書系內所有著作皆出於名家手筆，大膽以「異類」、「變異」、「邊緣」、「outside」為題材，極具爭議。《超速性追緝》則可稱為一部預言書，深受知名女作家蘇珊·桑塔格(Susan Sontag)推崇其前瞻性。

### 傻眼

主辦單位會因人數如此喜出望外，倒不盡然是對同志參與公眾運動的熱誠沒把握。政府部門核准公文蝸速令人錯愕，十一月一日即將上場，竟然拖到十月十七日活動記者會才簽定合約，印製海報、發送捷運公眾場所等宣傳工作全受牽連，致使本次得知同玩節活動訊息者，仍多藉由網路BBS、人際傳播溝通，非「內人」難以得知。宣傳物資浪費不說，具歷史意義的遊行侷限於同志社群內交流才是最可惜之處。

由於公文在遊行前兩天(十月廿九日)才寄到主辦單位熱線手中，根本不及持公文與相關單位敲定交通細節。遊行群眾一路與車爭道事小，旁邊虎視眈眈的媒體才恐怖。雖然熱線表示，他們在遊行前夕已與媒體溝通拍攝原則，希望能避免參與的同志困擾，仍見媒體踰矩，就有一票拉子因為跨越中華路時因無交通管控，尷尬困於馬路中進退不得，某電子媒體趁機搶拍長髮美T足紗大特寫，新聞播出後造成當事人極大煩惱，令人火大。

另外，馬英九市長在致詞時表示，台北市是國際首都，居住在台北市的市民，就該享有同等權利，不因性傾向而受到歧視；男同志、女同志、雙性戀、跨性別都是天生的性傾向，都應受到尊重與理解。這段話很政治正確，很漂亮。然而講詞裡冒出一句「北市政府『年年編列百萬預算堅持舉辦同玩節』」，市長的幕僚真該打屁股，誰不知道市政府每年以百分之十的比例縮減同玩節預算？竟敢讓市長跌股。今年就剩七十萬，「給七十，說一百」，主辦單位不知該作何感想。

中央大學性別研究室教授老卡(甯應斌)則道，書中時見同志議題被作為題材，與目前社會仍以殊異眼光看待同志有關。但，人類歷史還沒走完，現在還是轉折階段，閱讀「另翼文學」，不當僅僅聚神於「性」的部分，讀者應當正視其中遭污名化的「性」，瞭解「性」的多元與自由。

知名作家許佑生表示，「另翼文學」諸作者反對社會同化深意不可忽視。他笑道，大眾對於同志書寫有既定的政治正確想像，卻很多作家為了符合政治正確既定規格，小心翼翼地避免同志被污名化，因此在創作上無法逾越、開創。現在這票作者玩queer，就是要挑戰讀者的道德神經——你覺得同志髒？老子髒給你看！

私底下，許佑生說，自己其實就是《嬉戲》作者丹尼斯·庫伯(Dennis Cooper)大罵的那些「不願前進的作家」。但此說並不公平。丹尼斯是立身於同運革命先烈拋頭顱灑熱血開闢的疆土上，若時空背景回到運動初始六〇年代，丹尼斯何來此著作空間？我是扮演著他批評的角色，許道，「但任何人都不要踐踏他人權益，成就桂冠。」台灣同志代表人物，再怎麼數也一定會有許佑生。若是他今天寫出與《嬉戲》一樣的小說，在台灣，尊重多元性別文化尚未成熟，此舉無異於變相印證大眾既定印象「同性戀＝虐殺者」，一人成就文名，代價卻得由無辜者去扛，是他的擔慮。

其實《嬉戲》並不是一本談謀殺的書。如果仔細閱讀，所有虐殺情節只發生在腦海中。許佑生說，只要沒有實際犯罪，每個人都可以盡情幻想，可以戀屍，當然也能戀童。好作品更有資格自由無拘幻想。他再三強調，別誤解了文學，文學迷人之處即在於其假到真時真亦假，或許，在台灣推出如是異色文學，可以教育讀者「fiction & reality」之不同。

## 你該怎麼看《性、滑版、七年級》

文／妮基塔

《性、滑版、七年級》(Ken Park)是現旅居紐約獨立製片導演與名攝影家 Larry Clark 的最新作品。別看中譯片名有點怪，就輕忽了本片的原創魅力。事實上，這片豐富詭異或一說混亂錯置的類怪 YA 片，足你走出戲院三日，還在思考，到底發生了甚麼？對，這是一部美國片但絕無你認得出的名流影星，但二十歲出頭的主角們，都是第一次亮相。場景不是紐約、華盛頓、芝加哥繁華都市。而是美國人在地人都沒聽過的邊壤小鎮，小鎮青年們看來正常性是原始，但是他們的行徑與互相依偎的溫度，叫人鞠一把同情淚。雖然，我們為首是瞻生息的美麗國度，真實的樣子畸形的叫人不忍在睹，然後，你可能會想到，年初，那場電視上的戰爭是怎麼一回事？你該怎麼看？如何想？面對真實，通常非常殘酷！



## 亞細亞部落民謠節・北海道愛奴族樂團加納沖OKI專訪 「我喜歡AM樂團、巴奈和陳建年！」



文・攝／鄭尹真

OKI是世界音樂舞台上頗富盛名的愛奴族藝術家。嚴格說來，OKI不算「樂團」，而是獨立製作人，常與其它樂手合作。OKI善於演奏愛奴族傳統樂器東郭里琴(Tonkori)，東郭里琴形狀仿女體製成，琴身玲瓏修長，五條弦撥出來的旋律不可以西方音階劃分，和音十分自然，頗具倍音效果，音色和諧溫涼，頗具原始況味美感。

1996年，OKI發表首張專輯《KAMUY KOR NUPURPE》，甫推出即轟動日本藝文界。OKI音樂風格豐富多變，不僅保有愛奴族傳統音樂特色，同時以愛奴語、日語及英語為創作語言。透過歌詞，OKI充分展現其創作理念：傾訴對愛奴文化消滅的悲傷，控訴日本政府，經祖靈告誡，娓娓道出愛奴是流動的水、永不消失的族群；並期許人懂得謙卑面對自然。OKI現亦為「國際愛奴網絡(Ainu International Network)」成員之一，透過聯合國前任民族活動，積極與世界各地先住民族交流。

OKI於1999年來台時，以製作人鄭捷任的緣故，結識陳建年、AM樂團。後OKI幾次邀請巴奈、陳建年與AM樂團赴北海道參加愛奴族祭典鮭魚祭與熊祭，今年並再次邀AM樂團至北海道參加亞細亞音樂祭。AM樂團亦曾邀OKI來參加於台東舉行的南島文化節等音樂活動。本次OKI所以第五度前來亞細亞部落民謠節助陣，多少與這份音樂人之間情誼惺惺相關。

OKI目前與北海道達那樂團(N'DANA)合作。達那樂團由山北紀彥(Yamakita Norihiko)及木村正人(Kimura Masato)兩位打擊樂手組成。木村正人曾與爵士名家唐·卻利(Don Cherry)共演，專精起源於奈及利亞，在古巴的宗教儀式中被廣泛使用的BATA鼓；山北紀彥1982年北海道大學水產科在學時，至喀麥隆旅行，深受樹幹挖空所製的非洲鼓吸引，回國後，以北海道樺樹及蝦夷鹿的皮自製非洲鼓，並開始演奏活動。2001年與賽加爾的MAMADOU LO組成「SAFAIKO」打擊樂團，用非洲鼓節奏

搭配日文演唱，頗受好評。

十一月二日民謠節工作坊幾乎成為前晚音樂祭典的延續演出。OKI束起長髮，簡單套件螢光綠變形蟲花紋T恤和牛仔褲，就上場了，壓軸。近看OKI，天庭飽滿，濃眉蓄鬚，輪廓粗狂深刻，似地裡長出來的。他不像其他樂者在台上表情豐富多變，OKI難得笑，只有當主持人順口扯著若蘭嶼附近浮出小島就給他、講起台灣女生和檳榔、或聽眾鼓掌聲掀翻了屋頂，他才咧嘴露出一口白牙。

以下為OKI接受破報專訪：

### 和達那樂團合作是怎麼開始的？

我們在北海道相遇，彼此音樂頻率相近，所以聚在一塊兒合作。

### 從什麼時候開始學東郭里琴，動機是？

我對音樂一直很有興趣。開始做音樂之前，我幹過不少工作，也做過焊接，所以後來的樂器就自個兒動手打造。我十來年前拜師學東郭里琴精藝，現在已經有人向我求教琴藝了；還稱不上弟子，就是大家切磋吧。

### 台灣與日本距離雖近，對於北海道愛奴族認識卻不多，請你談談愛奴族文化。

愛奴族文化太悠遠了，很難一時說清。要談被日本人侵佔土地的歷史，那也是很久以前的事了；其實愛奴族與台灣原住民歷史沒什麼兩樣。「愛奴」是指「人」的意思，「達悟」也是，世界上許許多多原住民的名字也都是「人」的意思。看待世界，不要受限於目前的國家觀念，要以原住民的眼光來看。愛奴文化非常親愛自然。從前許多很好的愛奴文化已經消逝了，往日

盛景不復。同一首愛奴歌謠，爺爺唱著的心情和我輕吟的感受已然不同。當下能做的，就是努力學習前人事物，將之發揚光大，也因此，才辦了那好些祭典(編按：即北海道「鮭魚祭」、「熊祭」等)。

### 我們知道你對復興傳統愛奴文化出了很大力氣，像是寫愛奴樂謠、辦傳統祭典、參與國際原住民交流等等。在音樂創作上，代表愛奴藝術家的你是否以「傳承愛奴文化」為己立命之處？

我並不會刻意意識著愛奴族身份。我以愛奴為傲，但我不想壟斷愛奴文化的詮釋權。每個人的生命都面臨著同樣掙扎，那是我想解決的。愛奴族在日本的確遭受歧視，我也不例外，但歧視並非最嚴重的問題，社會價值觀扭曲變形—比如在日本有很多小孩子殺人—才是最迫切面對的。

如果創作僅為了傳承，是做不出好的創新音樂的。卅年前，曾有學者到我家裡錄下東郭里琴音樂，這些音樂被當作文獻標本一樣完好保存下來了，卻無法代表當下的生活。我要做活的音樂，跟著生命呼吸的音樂。我的音樂是活的。如果我能做出好音樂，子孫自然會傳承下去；希望下一代可以聽見我的音樂。

### 你這陣子最常聽的音樂是？

" Meets the Revolutionaries at Channel One ",一九七〇年代的雷鬼專輯。

### 有沒有特別喜歡哪個民族的音樂？

我喜歡陳建年、巴奈和AM樂團。很喜歡。



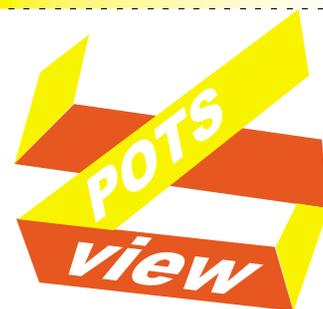
### 勞工董事懂不懂事 形同雞肋

文／劉明佳

總統大選將屆，又是摸摸工會幹部頭的時候了。日前，游揆會見國內多個重要國營事業工會幹部，當場允諾超過20%官股比例企業，未來都將提供至少一席的勞工董事，擺明利用勞工董事，圖利工會頭人。既然工會咸認勞工董事有利於工運，政府看風使帆塞個雞肋，皆大歡喜。

事實上，在沒有以產業或行業別為工會組成基底時，台灣的工會頂多以公司為範疇，當國營事業不再壟斷，且須與民營對手公司競逐市場時，勞工董事對勞工究有多大裨益是值得懷疑的。況且，以英國來看，60、70年代的工作現場小組長(shop steward)領導的野貓罷工風起雲湧，終讓略顯臃腫與遲鈍的行業水平工會，透由工作現場小組長而快速解決基層工人之需求，類似於德國工作現場的工人委員會(worker's council)。就民主深度而言，工人從現場被高度捲入工會參與之中，且對個別隸屬之公司經營可以提出針砭之道。

台灣沒有西方這種龐大臃腫的工會脈絡，有的只是麻雀格局的工會，勞工董事根本與產業民主以及將現場工人捲入工會的意義風馬牛不相及，頂多只是創造了另個工會派系分贓的甜頭，君不見，形同雞肋的勞工董事每每就足以讓工會派系惡鬥。被統治不就此開始嗎？





## 魔怪進這牆 請戴耳塞防萬一

翻譯・資料整理・文／巫祈麟

電訪魔怪：傅達文 DAVID FRAZIER  
照片提供／The Wall 藝文表演空間

將於十一月中這牆音樂藝文展演空間 (The Wall) 開幕，三位有趣但讀者必定熟悉主事者的名字掛在一起，一幅搖滾共和音樂太平的意象焉然浮現眼前，這稍稍容後重頭說起。這牆，熱身邀請第一場嘉賓，全球獨立搖滾樂極負盛名來自英國蘇格蘭格拉斯哥 (GLASGOW) 的魔怪 (Mogwai) 更是令人滿心期待。

島內搖滾向來不是旗幟分明，同好之中在以耳傳耳以網述已鍾的分享氛圍濃厚。緩飄幽微，聽來順耳直趨撩撥心房腦神經與陽光無關一派樂風，擁戴者眾。魔怪，當然在閱聽家們必備專輯上會出現的名字。把時序拉回94年左右，當四位 Stuart Braithwaite ( 吉他／鍵盤手 )、Dominic Aitchison ( 貝斯／吉他 )、John Cummings ( 吉他／鋼琴手 )、Martin Bulloch ( 鼓手 ) 在家鄉例行舉行的一場搖滾音樂會上彼此英雄惜英雄的互相認識之後，隔年魔怪成團練軍，傳奇就此展開。他們本來處於地下狀態，生活中最大的樂趣是聆聽 Sonic Youth，然後在家中以簡陋的器材製作卡帶參與現場演唱，並以最直接的方式參與和人流通實驗。當所謂「後搖滾」一詞，還只在幾位樂評人中間，反覆捉摸定向。當人們對搖滾的發展發想產生搖移，魔怪積極汲汲營營在各類聽來怪招曲式，在直指人心的旋律沉澱能量，兩年後集結單曲發表《Mogwai Young Team》專輯。便從地下的暗流裡溢出，從英國家鄉的那一小港蔓延至美國東岸。99年加入當時被視為樂團神秘武器的全能音樂人 Barry Burns 加入，發表《Come On Die Young》，至始五人編制到位，並開始他們幾乎無止無休巡迴演唱與一張接一張帶著驚喜的專輯陸續掃全球。

成名的年輕人還似大男孩幽默頑皮，在他們的官方網站上 (www.mogwai.co.uk) 一覽無遺，在還沒換成現在的祝讀者萬聖節快樂前，他們昭告歌迷，請不要在他們現場演出時，興致勃勃地拿著自己千辛萬苦錄好的 DAMO 帶給他們，這些成打成捆的 DAMO 帶通常會不知怎麼被弄丟，或是難以辨認誰是誰。請把 DAMO 直接寄到他們的郵箱裡，他們若有時間，也許會聽聽看裡面

到底錄了甚麼。打開網頁 Words 那一欄 Stuart 在今年網站開了新單元，「機上影評」。顧名思義，他們來往奔波飛來飛去，看機上電影機率非常高。他的影評忠實不留情面反映他對這些好萊塢大製作的感想。再看 Q+A 一項，依照月年存檔藉著電子郵件往返，保留著愛他們或恨他們，人們的疑問與筆筆親自回答，例如：近期有人超不爽在某場魔怪演唱會被門房警衛限制不准帶照相機進門，郵件劈頭 F\*\*\*XXX 地連珠抱怨，鼓手撰文好聲回應之後，也提醒這位老兄做人要厚道是非看清嘴請不要太賤。當然也有某甲曾問：喂！你們怎麼定義流行音樂啊？魔怪回馬一記答道：老兄！你看過熊嗎？

行文至此，還是讓魔怪的成員說自己的話，以下就是上星期一我和本報英文編輯傅達文先生，從晚上七點開始撥電話並耐心等待隔天清晨一點，終於接通英倫那端魔怪團長 Stuart 現場節錄訪談。(thanks GOD!!!!!!)

**問：你們搭飛機都坐哪個艙等？**

答：如果你身分越高級，當然就坐貴點兒的艙等。我們通常都坐經濟艙，團裡人數眾多囉。

**問：你們知不知道你們在台灣還蠻有名氣的？**

答：不清楚沒概念。當有人告知我們舉行演唱會之前，要辦記者會昭告世人，也許我們是有點名氣唄？(編按：咳.....他們當然不太曉得咱台灣瘋狂記者會文化，這跟有冇有名沒啥關係，跟會不會搞媒體比較有關係)我想，有人願意出錢買機票，讓我們飛來此地表演，大概真有不少人認識我們吧？總而言之，我們蠻期待的。

**問：你們現在大概多大歲數？**

答：年紀最大的是 John 29 歲，最年輕的是 Martin 今年 25，其他的團員都是 27 歲。

**問：你們在很年輕的時候就製作第一張專輯囉？**

答：那時，我們大概 20、21 歲吧

**問：當時是怎樣的情況？**

答：實際情況不復記憶。我們幾個小毛頭蠻單純的組團，然後發專輯。算開心我們蠻幸運的吧？大部分人也許在我們現在的年紀，可能都還沒機會發專輯，所以，魔怪的壽命可能會比較長一些。

**問：許多樂評盛讚你們的曲風非常成熟，不同於一般搖滾或流行音樂，你覺得呢？**

答：有些樂評怎麼看都有些矯情做作，當然也不能全然這樣講，沒有特殊利益交換，怎麼說他們也是蠻認真一字一句寫的嘍，這就沒啥好抱怨。

**問：聽說你不太喜歡把你們的作品，歸類為「後搖滾」(post-rock) 真是這樣嗎？**

答：我尤其不喜歡吧。這又同樣令我感到造作。我們這夥人就是愛玩搖滾演奏和別團一樣上台表演作那作這.....並沒甚麼分別，只在音樂表現的手法有點出入。我不認為貼上「後搖滾」的標籤就比別搖滾團體棒。

**問：那你認為搖滾是甚麼？**

答：打破陳規結合體，一種你爸媽不會喜歡的音樂類型。

**問：現在電子樂和舞曲好像比較熱門？**

答：我相信時下有很多人做電子樂的精神跟 Jimi Hendrix 的態度和狂熱是相通的。那態度不是在做所謂搖滾樂本身，而是，要怎麼把搖滾樂作的更令人興奮充滿驚奇。

**問：你對現場演出和製作專輯的態度是否不一樣呢？**

答：沒錯，完全兩碼事。唱現場精神和感受的能量都非常直接，和獨坐錄音間比起來當然比較享受唱現場氛圍。

**問：在現場演出時，聽說你們通常蠻吵的？**

答：我們是不會吵到觀眾受不了啦，但你一定會知道我們正在舞台上演出。

**問：那我們要不要帶耳塞比較保險。**

答：是不用，嗯……不過，還是帶著以防萬一好了。

**問：一般觀眾對你們的現場演出反應如何？**

答：觀眾想怎樣都行，多數人大概就隨著樂曲搖著頭沉醉其中，坐在地上的也有，不過演出現場大部分空間有限，能真坐下的算運氣好。猶記有次我們在舊金山表演觀眾們不知怎麼地開始發了狂似的跳上跳下，誰知道他們是嗑錯藥還是聽錯團，想來還真有點嚇人勒。

**問：當你創作時，是把想法表達出來或是想給聽眾一些訊息？**

答：都不是，我們就是作團員都想試的東西。這樣回答也許不夠正確，但大抵是這個方向。

**問：你們的團名是取自電影小精靈 (Gremlins) 裡的角色對不對？**

答：沒錯，但總覺得這不是一個好團名。我們一直想換別的名字，一時間也想不出甚麼解決方案。定團名是件大事，總是害怕改名過後，觀眾也忘了你。

**問：你們對流行文化中毒頗深，是吧？**

答：哈，恐怕是的。我們都喜愛看電影和出門亂晃看看世界發生甚麼新鮮事。絕對不是那種家裡沒電視，離群索居的隱士型人物。  
(據聞魔怪在美國巡迴表演的專屬樂團巴士上，特地準備衛星電視接收小耳朵和一堆影音相關軟硬器材，以供解悶之用)

**問：樂團經營成功，很多著名音樂媒體雜誌都大篇幅報導你們，現在是舉世知名。樂迷們可會想你們都功成名就非常富有，這是真的嗎？**

答：並沒有。我們大概跟正常有工作的人一樣，賺足以糊口的錢，但並不是有錢人。

**問：如果樂團解散，你會馬上找工作嗎？**

答：不會立刻就找，大概閒個一年以後再說吧。

**問：你在玩團前在幹嘛？**

答：上大學學音樂

**問：你知不知道團名Mogwai中文譯名「魔怪」的意義？**

答：知道，好像是鬼魂之類的意思

**問：你們怎麼知道？**

答：鼓手Martin告訴我們的。幾年前，當我們光玩團還沒能夠支付生活費的時候他曾在中國餐館打工，是那間餐館的大廚跟他說的。

**三隻樂人成這牆**

野台開唱主辦人Freddy (前聖界經營團隊)、春天吶喊主辦人之一JIMI、董事長樂團阿吉(前scum老闆之一)，在公館羅斯基隆兩條大馬路口、警察局斜對面、電影院樓下，正築著台北搖滾圈裡缺席已久大型Life House。佔地三百坪，最多可容納七百人以上觀眾，九十公分高九尺寬標準樂團演唱空間，下星期和台北相見。隨著「這牆」(The Wall)新空間的來臨，總算在遍地沙發電音舞池裡，標誌著不一樣的旗號。西有名言size does matter! 這話用在哪裡都合理，對表演音樂人來說則更合用。

早在今年三、四月Freddy便極洽談這塊場地，把前聖界租約退掉，找了原本就很有興趣一起經營jimi和另一位投資者，收拾細軟準備重整處女地。想不到SARS一來，一切都變了樣。一方面沒人敢上街，開幕被迫延期，先前投資者也因SARS而陷入經濟危機必需撤資。只靠著兩個人的財力、物力，不起誕生新地的財務壓力。只得重頭找人，苦等兩三個月沒結果，對房東不好交代，那時多少萌生退意。七、八月已抱悲觀想法，Freddy甚至還在bbs上PO著：「新聖界的投資者之一，SARS期間嚴重虧損造成無法投資，現在正在洽談幾個新的投資者，如果一直找不到新的投資者，聖界將無限期停業……」這或能體會些許體味Freddy當時心境。八月，吉星高照，來了董事長樂團阿吉來場地一看，深感台北定要有個像樣的樂團表演場地。雖然阿吉不是有錢人，衝在這一點，阿吉也把東挪西湊把資金找齊。三人成虎，這牆，就點點滴滴開始運作。後來，三人都有主辦或者經營Life house的共同經驗下，此三人發覺越談越合拍，從前辦活動遇過的辛酸困難可以透過三人總有經驗下積極避免，夢想和理想則能張該雙翅點滴付諸。「一開始想會成，然後又不成，最後還是搞定了！」JIMI在電話那頭說道。經過不斷的創意計畫、擴充想法後，合流舊聖界與前華山音樂館優秀員工，合成台灣全新搖滾場地。目前規劃店會天天開，大團截至二月Zombie Ritual、The Dirty Three、Cat Power月月來，表演廳以外，還近十五家有想玩樂器、小白兔唱片行、Orange搖滾服飾、二手效果器、搖滾刺青、樂器及服飾彩繪、地獄使者重金屬唱片進口、(oo)本主義龐克唱片、廢唱片、Radish Records...等攤舖進駐，十一月底一同盛大開幕，一副樂團勢力大集合榮景。當我問到，台北玩樂人口有限，樂團排來排去雷同度會不會太高時，Freddy又說話了：「這端要看，怎麼排出最有趣又好玩的結合囉」附註一點最新消息，華山藝文特區月中以後，會徹底變樣，自由可能隨所謂文化創意產業的進駐沒有亂搞的空間，這牆，則向玩影像弄劇團的人招手，謹記This Wall is yours,too.





「邁向公共化, 超克後威權」學術研討會

## 等待「台灣左派」……

文／宋國誠(政大國關中心研究員)

台灣左翼知識社群「台社」於創刊15週年聯合發表「邁向公共化, 超克後威權」專文。如果不是應景為文或以文獻花, 而是集15年對台灣社會的歸結和反思, 該文應被視為一種呼籲和吶喊, 它旨在號召一個超越性「民主左派」的集結和創生。會場聆聽並閱畢全文, 疑惑與希望同時並生, 期待又疑惑的心情油然而起, 不禁要問: 台灣有左派嗎? 如何凝聚一個真正的「台灣左派」?

這是一篇「極度反省」的論文, 像極了荒野中一聲畫破長空的知性呼籲, 更像積鬱良久後一種社會良知的吐露。確實, 從蔣公到阿扁, 台灣社會演化的軌跡只是持續的沉鬱與積愁, 人民已被擊倒, 民主幻象已破碎。在威權時代告終之際, 等待民主承諾的台灣知識份子再一次希望落空, 那是因為(套一句德里達「禮物是不可能的」的概念)「以選舉促民主」的民主化模式, 不可能帶來「民主的禮物」, 選舉作為一種「權力的換禮」, 選舉對人民願望的贈予根本上是以權力交易為標的。至此我們應該醒悟, 藍綠兩方不是一邊一國, 而是藍綠和人民「一強一弱」; 一個等待政黨承諾或選舉支票的群眾註定成為權力交易的籌碼, 一群期待民主果實自然開花落蒂的知識份子終將落寞寡歡。在「民主=權力」的現實處境中, 台灣左派不僅要擊破、打歪、畫斜這一等號, 而且要重新規畫「左派=>人民」的雙等號。雙等號意味著既要解救被政客綁架的弱勢人民, 更要向私權政治開戰。不要再對「當權者」心存幻想, 更不要對「當選人」心存奢望, 因為「凍蒜者」只是權力盤中的食蟲, 政黨輪替不過是權力列車上的一場換班。

以「解構威權」作為方法, 民主左派決心揮別批判的傲慢, 立在地論述的成長。然而, 民粹與權威如果有如拉索所說的「變形體」(anamorphosis): 人民經由認同欲望的投射而扭變出一個「台灣主體」意像, 我們不禁要問, 人民為何總是任憑政客所操弄? 人民為何總是如此天真、憨厚和寬容? 政客為何總是能夠在民粹的彩料中繪出政治強人的圖像? 我們應該認清, 民粹、威權與政客, 是今日台灣三位一體的「外行人」, 他們在替台灣的命運看相! 當李登輝販賣聖經寓言把台灣比作「迦南美地」時, 人民何以對這種不

倫的類比獻出崇拜? 當本土意識眼看已走入「政教一神化」時, 國家領導人已幾近羽化而成「政治神主」之際, 人民為何反有一種昇華般的神經快感? 事實是, 只要認同的欲望期待尋找一個定著的「位置」(location), 政客油嘴和民粹論述就可以竊之、據之並憑之作為權力演繹的場域; 「私政治」從來都是公共放縱與集體歡呼的結果, 一個「未啓蒙」的群眾能不能帶出一個超克後威權的時代? 例如, 如果一種「恨中國=愛台灣」的變形意識不被解咒, 人民的「主體認同=政治崇拜」的欲望投射就會根深蒂固; 如果陷入一種「河洛霸權」而自鳴得意, 民粹暴政就會在這塊領地上悄悄搭起。

民粹其實是一種「家園政治」, 它提供土地的憑弔、焦慮的出口、情感的撫慰和安全的庇蔭, 在此意義下, 權威始終是一種止痛劑, 它提供療傷與慰藉。固然, 按民主左派的反思, 「省籍路徑的民主化」已被檢證為一場「民主短路」, 公共領域之普遍論述的重構被視為一場「民主補課」而有其必要, 但是對一種普世價值的重新界定, 對一種「新主體」的再次召喚, 這依然只是走向一種「認同結構」的再造。換言之, 解構和重構依然走在一條既定的結構上。

威權是人民幼稚化的表現, 因為威權總是「作為民粹」, 民粹總是「作為威權」。在對威權結構失望的地方, 就是左派轉向人民並從中燃起希望的所在, 但這絕不等同於給人民一個新的結構。另一方面, 批判並非總是對應於結構, 左派也不只是權威結構的「職業批客」, 即使干冒知識暴力的原罪, 即使可能陷入「屬民再現」(representing subaltern)的危險, 人民啓蒙依然是左派的要務。左派不應排斥充作人民的導師, 因為人民就是左派, 而且只有人民才是永遠的左派。

啓蒙意味著將「民粹之民」轉化為「民主之民」, 這需要探索民粹意識中精神病理的根源和症狀, 在此意義上, 左派知識份子應從對威權之「微視物理學」的精緻分析轉向人民意識的啓蒙教育, 因為一再醉心於對威權的微觀分析, 等於一再複製並再現一種威權現象, 最終只是弔詭地拱衛孤獨的個別學者以及包圍著他的系統優勢。對民主左派而言, 批判不是左派應該揮別或戒除的傲慢, 該揮別是人民意識中那種「言必稱認同」的主體欲望。

站在少數者的陣營裏不必過度謙虛, 倒是應該警惕「在地論述」的自閉性。台灣左派的首要之務是斬斷政客與民粹之間的認知紐帶, 棄絕對家園雛兒式的依戀, 把那個「民粹主體」流放之、戲謔之、荒謬之。其實, 沒有離家的流亡不會有真正愛家的疼惜, 果如此, 則家園始終只是離家後的想像, 一種返家之後的「面目全非」。而今日可以確定的是, 家園政治作為今日台灣民粹政治的欲望結構, 已被斷定正是阻滯市民社會之公共性得以成長的最大根源, 所謂「愛台灣」已退化成為一種美學的暴力, 它正在逼使台灣走向「台孤」之路。

我們期待一種「台灣左派」, 它告別國家神話、種族迷思與本體認同, 它告別結構決定論與政治一元化; 它尋求一種「後政治」場域下跨文化、多民族、無本體的「文化流動體」(liquid agency); 這種流動的主體性是一種「無家的忠誠」, 一種跨文化多元視域, 它不再以權威和政客為護傘, 而是以人民的幸福為歸宿。

以賽·柏林(Isaiah Berlin)曾經說過, 知識份子是在公共舞台上為人民作證的公共思想家。剛辭世的後殖民理論家薩依德(Edward Said)總喜歡引述一位12世紀德國僧侶的一段話, 這段話是: 發現世上只有家鄉才是美好的人只是一個未曾長大的雛兒, 發現所有地方都像自己家鄉一樣美好的人已經長大, 但只有認識到整個世界都不屬於自己時, 一個人才能最終走向成熟。



## 大陸化或邊緣化 大圍堵迫人就範 好狠

文／趙萬來

兩岸去年加入世貿組織, 都必須開放門戶, 使得歷來的攻防戰展現為一場更廣泛、更複雜的搏奕, 再也不是簡單的兩造關係。昨日主司WTO的官員及主攻WTO的學者舉行雙邊對話, 把新的形勢揭露無遺, 迥異以往的眼界與語言。

最讓此間感到沈甸甸的, 不是開放市場而被大陸磁吸淨盡, 在這方面, 我方盡可使出一些小動作、假動作, 明知大陸會不滿, 但也諒他不敢上告WTO, 訴諸多邊爭端機制, 因為這一來等於兩岸糾紛國際化, 最是北京政府的忌諱, 所以在可見的未來, 大陸貨、大陸錢淹台灣的可能性是不存在的, 自有操之在我的妙算。

然問題中的問題是, 大陸利用WTO的平台大搞經貿外交, 此間唯一知情的是, 壓迫WTO秘書長改我代表團名字, 實際上, 這是微不足道的插曲, 他們奏起的主旋律是趕上區域經濟合作的新進度: 2001年5月23日簽署曼谷協定; 2002年11月簽署「中國——東盟全面經濟合作框架協定」; 2003年6月29日簽定「內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排」; 同年10月7日發表「中日韓推進三方合作聯合宣言」; 同年同月17日簽定「內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排」; 此外, 與亞洲內陸國家組建「上海合作組織」; 開展「圖們江地區的次區域經濟合作」等。

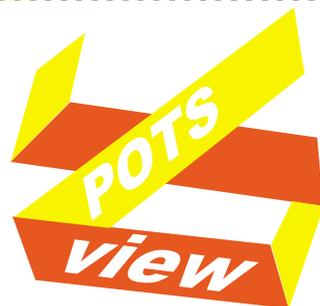
挑明說, 北京已把區域貿易安排作為國家重要戰略, 初步完成對台灣的孤立與圍堵, 難怪昨日對岸人士的意氣昂揚, 儘管語言和緩如故, 但是語意顯豁兼且語調鏗鏘, 是知, 兩岸關係已進入斬新的賽局了。



以賽·柏林(Isaiah Berlin)



薩依德(Edward Said)



## 請問芳名影展

將播放五部紀錄片：《請問貴姓》、《一直變大又變小的名字》、《不願與妳同姓》、《道島哇徠》、《換與不換之間》，由原住民紀錄片工作者所製作，呈現了原住民族原有獨特的命名方式，傳統名字蘊含的生命智慧和意義，當年被安上漢名的過程，以及使用漢名五十年對於族人的影響。

在觀看影片之外，每個場次都安排了座談會，將回溯當年推動姓名條例修正案的過程，討論在以漢族為主的台灣社會使用原住民傳統姓名面臨什麼樣的社會壓力，已經換名的族人也將分享自己的經驗和心路歷程。

期待各族原住民的參加，互相交流不同族群獨特經驗，也歡迎非原住民朋友參與，一起來認識台灣原住民族的真實姓名 - 在這片土地上，不會被重視，卻是豐富又多元的姓名文化。

### 場次表

- 11月6日 19:00~21:30 政治大學  
(藝文中心三樓視聽室, 北市指南路二段 64 號)
- 11月7日 18:50~22:00 溪洲部落  
(活動中心廣場, 台北縣新店市溪洲路)
- 11月10日 19:00~21:00 廣電基金  
(醒吾大樓 B1 放映室, 台北市杭州南路一段 15 之 1 號)
- 11月15日 19:00~21:30 都蘭部落  
(紅糖文化藝術館 - 新東糖廠, 台東縣東河鄉都蘭村 61 號)
- 11月20日 13:30~16:00 台灣大學  
(第一學生活動中心 107 視聽室, 台北市羅斯福路四段 1 號)
- 11月28日 13:30~17:30 東華大學  
(文學院第一講堂, 花蓮縣壽豐鄉志學村大學路二段 1 號)

免費入場!  
主辦單位: 阿美影展策展小組、台灣歷史學會  
詳情網址 <http://www.realpangcah.net/>



### ■打赫史身分證

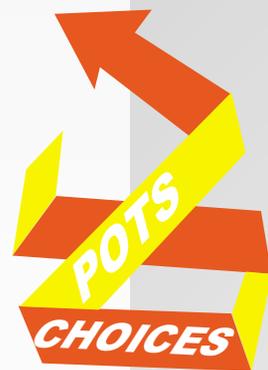
賽夏族的打赫史在姓名條例修正案通過後，就到戶政事務所去換名字，「打赫史」是他自己的名，「達印」是父親的名，「改擺創」是家族的姓，賽夏族的傳統姓名就是這樣三段式的。

## ■活動 訊息 刊登辦法

破報的讀者與提供資訊的各單位，為了更快速的收集資訊，以及增加曝光機會，破報與 MSN 已經合作在其 lifestyle 網上曝光。所有的資訊，在破報平面、網站，以及 msn 上都看得到。依循方式如下：

**一、付費方式，保證刊出：**  
訊息絕對露出於破報平面、網站、MSN。  
詳情請電洽：02-86676655 轉 243 林小姐。

**二、網路 DIY 方式：**  
破報討論群組目前無論是已登錄會員與否，都可以在 "活動訊息" 版裡 (<http://bbs.twblog.net/viewforum.php?f=22>)，自行張貼主題與回覆文章，一無設限，唯禁止惡意廣告！版主也可能從中摘選活動刊登，請讀者或個人／單位團體多加利用。



■蘭嶼小孩

蘭嶼達悟人的名字會隨著家族中新生命的出生而不斷更改，許多達悟人一生中要換三四次新名字。



## 展覽

### 公共空間、博物館

#### ●台北市立美術館

台北市中山北路三段181號  
電話: 25957656轉229

2003典藏常設展(展至12月7日);前衛:六〇年代台灣美術發展(展至11月9日);「城市中的旅行」教育展(展至12月14日);「真空狀態」林采文個展(展至12月7日);宇宙花園II—洪政任個展(展至12月7日);昆特·于克—人之磨難(11月22日展至01月11日);林天瑞紀念展(展至01月26日);雲煙過眼—陳其寬的繪畫與建築(11月8日展至02月1日)

#### ●國立故宮博物院

台北市至善路二段221號,電話:28812021  
書畫菁華特展(展至11月20日);大地無聲詩—名山圖特展(展至12月25日);十六至十八世紀藝術的仿古風(12月12日展至03月14日)

#### ●國立國父紀念館

台北市仁愛路四段505號,電話:27588008  
天上人間—中華兩岸近現代名家書畫大展(展至11月23日);華夏情—名人名家書畫展(11月27日展至12月2日);第四屆標準草書全國書法比賽優秀作品展(展至11月9日);滄廬書會成立75週年紀念會員展(11月11日展至11月16日);心墨現代水墨畫展(11月18日展至11月23日);北市膠彩畫綠水畫會展(11月25日展至11月30日);馮德偉油畫展(11月8日展至11月16日);林顯宗七十油畫個展(11月18日展至11月30日);第31屆青年水彩畫寫生比賽優勝比賽作品展(11月8日展至11月23日);去愛滋標籤化系列運動暨愛滋病防治博覽會活動(11月25日展至11月30日)

#### ●國立歷史博物館

台北市南海路49號,電話:23610270  
藏唐三彩、彩繪陶特展(常設展);中華文物通史展(常設展);別有天地—張敬的雕刻世界(展至12月7日);蒼茫草原的國度—二十世紀的蒙古(展至11月19日);「回首台灣百年攝影幽光」專題展(展至11月19日);戲泥話偶—惠山泥人展(展至12月28日);只緣身在此山中—呂基正的油畫世界(11月14日展至12月21日)

#### ●台北工藝設計中心

台北市南海路20號9樓  
電話:23563880轉212  
澳洲當代玻璃藝術家聯展(展至12月21日)

#### ●台北市立社會教育館

台北市八德路三段25號  
電話:25775931轉313  
飛雲畫會國畫聯展(11月8日展至11月13日);柯麟益·柯麟晏兄弟雙人展:氣球飛到哪儿去?(11月15日展至11月20日);陳驥文畫室學生作品展:揮動彩筆(11月22日展至11月27日);中華民國後立體派畫會聯展(11月28日展至12月4日);形意思維(11月8

日展至11月13日);群育堂水墨畫會師生聯展(11月15日展至11月20日);傳承與創新—潘慶忠、邱顯欽環保浮雕畫聯展(11月22日展至11月27日);油畫進階班學員聯展一(11月28日展至12月4日);崔長松書畫展(11月22日展至11月27日)

#### ●國立台灣藝術教育館

台北市南海路47號,電話:23110574  
林茂榮個展:漾—電腦形繪(展至11月18日);白宗仁水墨創作展(11月20日展至12月2日);台北縣三重市修德國小視覺藝術課程學習成果展(展至11月27日);台北縣中和市自強國小視覺藝術課程學生成果展(11月29日展至12月30日)

#### ●國立中正紀念堂懷恩藝廊

台北市中山南路21號,電話:2343-1118  
中華民國東亞藝術研究會中美日韓大陸名家書畫展(11月14日展至11月20日);藝文交流雜誌社金牌書畫家暨兩岸名家邀請展(11月22日展至11月30日)

#### ●國立中正紀念堂中正藝廊

台北市中山南路21號,電話:2343-1118  
金字塔探秘—羅浮宮古埃及文物展(11月21日展至03月28日)

#### ●國家音樂廳文化藝廊

台北市中山南路21號,電話:23431633  
傅彥彥油畫創作展(展至11月16日);曾玉珊「身體的意象」創作展(展至11月16日)

#### ●台北市立圖書館總館

台北市建國南路二段125號B1  
電話:27091605

波士頓年度贈書書展(展至11月30日);92年度金書獎:管理類叢書金書聯展(展至11月30日)

#### ●台北市立圖書館(三民分館)

台北市民生東路五段163之1號5-6樓  
電話:2760-0408  
第三屆胡玲瑜師生聯展(11月8日展至11月23日)

#### ●國立中央圖書館台灣分館

台北市新生南路一段一號,電話:27724724  
文化傳承書藝六人聯展(展至11月11日);林瑞祺篆刻書畫展(11月13日展至11月19日);張美雲油畫個展:美的饗宴(11月21日展至11月30日)

#### ●行天宮附設玄空圖書館

台北市敦化北路120巷9號4樓  
電話:27136165轉333  
蔡漢榮書法個展(展至11月28日)

#### ●台北縣立十三行博物館

台北縣八里鄉博物館路200號  
電話:26191313轉307  
重返十三行常設展:一個屋簷下:馬來西亞沙勞越伊班族特展;念戀老八里社區特展;人·基因碼之旅特展;太陽祭—讓心靈曬太陽特展;揚起塵埃:當代澳洲原住民文化節慶攝影展

#### ●國立臺灣史前文化博物館

台東市豐田里博物館路一號  
電話:089-381166  
臺灣自然史、臺灣史前史、臺灣南島民族三大單元常設展;山海家園—南太平洋原住民文化特展(展至93年1月28日);傳統與變革—北美西南與臺灣東南原住民的工藝與文化(展至11月9日)

#### ●台北市政府勞工局勞工教育中心

台北市新生北路二段101巷2號  
電話:25519300轉5102  
謝志忠、詹玉美聯展(展至11月15日);蔡許惠蘭、傅鈺雙個展(11月16日展至11月30日)

#### ●鶯歌陶瓷博物館

台北縣鶯歌鎮文化路200號  
電話:86772727  
第三屆台北陶藝獎得獎作品展(展至93年1月4日)

#### ●台北當代藝術館

台北市長安西路39號,電話:25523721  
梅氏解讀玩—梅丁衍個展(展至11月30日);EX-TT-03黃世傑個展「漫無目的」王德瑜個展(展至11月30日)

#### ●台北國際藝術村

臺北市北平東路7號,電話:33937377轉104  
「我的窗...」角隅秋之聯展:林建榮、徐瑞憲、黃蘭雅、林宜全、邱于鳳、楊若梅等(展至12月6日);駐村藝術家聯展:澳洲:凱利·麥考勞斯基 & 史提芬·布爾、德國:朱麗安絲·史狄吉拉(展至11月25日);塑膠機械體—黃世傑裝置藝術創作(展至01月31日)

#### ●華山藝文特區

台北市八德路一段1號,電話:23926180  
驅動城市2003—廣場美學的勾引:台北崔廣宇、台中陳世強、台南林煥迪、嘉義盧銘世、屏東張新丕、花蓮潘小雪 創作的六組戶外藝術作品(11月7日展至12月15日);第一屆台灣創意設計大展(11月8日展至11月23日)

#### ●台北探索館

台北市市府路一號 市政大樓西正門(面對仁愛路)一至四樓,電話:27258627  
台北地名尋根系列特展—古亭(展至11月15日);台北地名尋根系列特展—三張犁(展至11月30日)

#### ●台北故事館

台北市中山北路三段181-1號  
電話:25875565  
茶的故事特展(展至11月9日);台北市第八屆客家文化節—客家文物圖書大展(11月12日展至11月22日)

#### ●紫藤廬(花廳)

台北市新生南路三段16巷1號  
電話:23637375  
李美慧「樹之歌」系列畫展(11月8日展至12月14日)

#### ●草山行館

台北市陽明山湖底路89號  
電話:2862-1911  
繁華如煙—施錫洲繪畫展(展至11月16日);橋—溫順金油畫展(展至11月30日)

#### ●台北縣藝文中心

台北縣板橋市莊敬路62號(原文化局)  
電話:22534412  
蘇守賢膠彩藝術邀請展(展至11月30日);羅振賢水墨創作展(展至11月23日)

#### ●中國文化大學華岡博物館

台北市陽明山華岡路55號  
電話:(02)28610511轉410-411  
吳承祺教授紀念畫展(展至93年1月13日);臺灣民俗文物展(展至93年1月13日);中國歷代古陶瓷展(展至93年1月13日);李信勳創作展(11月8日展至11月14日);「形意思維」九人聯展(11月15日展至11月21日);「夢中遺忘的元素」九人聯展(11月22日展至11月28日);「微渺宏觀」林裕唐、汪慧怡聯展(11月29日展至12月5日)

#### ●關渡自然公園

台北市北投區關渡路55號,電話:28587417  
關渡風情畫(展至11月30日)

#### ●台北火車站文化藝廊

台北市北平西路3號1樓(西三入口)  
電話:2356-3880轉212  
林秀娘陶藝展(展至12月11日)

#### ●中山藝文廊

台北捷運中山站  
戲·影·故事—金枝演社十年攝影聯展(展至11月30日)

#### ●德國文化中心

台北市和平西路一段20號12樓  
電話:2365-7294  
視覺的變異—楊子雲個展(11月14日展至12月3日)

#### ●台中縣立港區藝術中心

台中縣清水鎮忠貞路20號

電話:(04)26274568轉9  
第二屆百號油畫聯展(展至11月9日);林忠平個展(展至11月23日);第五屆中央機關美展(展至11月16日);花藝展(11月8日展至11月16日);張貞雯膠彩畫師生聯展(11月8日展至12月21日)

#### ●交通大學藝文空間

新竹市大學路1001號 浩然圖書館B1  
電話:(03)5712121轉52666  
林中巨石—楊英風藝術研究中心成果展(展至12月12日)

### 商業空間

#### ●雅逸藝術中心

台北市忠誠路二段166巷3號  
電話:02-28739190  
靜的與會:靜的語彙—章恆欽、吳尙武油畫雙人展(展至11月30日)

#### ●漢雅軒策展藝術顧問公司

台北市敦化南路一段252巷19號3樓  
電話:87713372  
幻影天堂—華人當代攝影之台灣幕後花絮展(展至11月30日)

#### ●台北世貿中心展覽一館

台北市信義路五段五號  
電話:27251111轉260-275  
2003第十一屆臺北國際旅展(11月15日展至11月18日)

#### ●鳳甲美術館

台北市北投區大業路260號5樓  
電話:28942272  
造境—科技年代的影像詩學:吳季璁、王雅慧、袁廣鳴、顧世勇、洪東祿、林欣怡(展至12月28日)

#### ●朱銘美術館

台北縣金山鄉西勢湖2號  
電話:(02)2498-9940  
凝視心窗—楊澎生個展(展至12月14日)

#### ●琉園水晶博物館

台北市北投區中央北路四段515巷16號  
電話:2895-8861轉32  
剔透生活展(展至11月11日)

#### ●樹火紀念紙博物館

台北市長安東路二段68號  
電話:02-25075539  
複製羊/複製紙 紙的DNA在那裡!?(展至11月15日)

#### ●袖珍博物館

台北市建國北路一段96號B1  
電話:25150583  
袖珍的藝想世界(展至11月19日)

#### ●世界宗教博物館

台北縣永和市中山路一段236號7樓  
電話:82316699  
「虛擬聖境—世界宗教建築縮影」十大宗教建築模型展示:「華嚴世界」球型空間180度影片播放:「中和庄—永和懷舊」社區文史展(展至12月28日)

#### ●誠品畫廊

台北市敦化南路一段245號B2  
電話:27755977轉588  
劉小東個展—生存狀態(11月8日展至12月7日)

#### ●福華沙龍

台北市仁愛路三段160號 福華飯店2樓  
電話:27002323轉2271  
簡錫圭、何宜廣、趙國宗作品展(展至11月19日);生態之美繪畫展(11月22日展至12月8日);「變臉」年畫新樣(12月11日展至12月29日)

#### ●新樂園藝術空間

台北市中山北路二段11巷15-2號  
電話:25611548  
第二屆「新樂園Emerge」新秀展:周穎逸、鄭

### CORRIDOR

www.alutw.com

## 迴廊咖啡館

感受咖啡的香氣 體驗藝文的聲音

定期落地窗畫展/攝影展  
週一二影片播放  
週五六日 音樂/戲劇表演

各類演出計劃、影像展覽及場地租借  
歡迎至台大迴廊洽詢

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館一樓 Tel: 8369-5656 網址:www.alutw.com

### CORRIDOR

### 迴廊咖啡館

11/8(六)2:00pm 東曼與松齡二重奏(免門票)  
以演奏經典老歌為主的二重奏,熟悉的旋律透過編曲呈現出新的生命。

11/8(六)8:00pm 康德&Busy Mind(門票250附飲料)  
直接而耐人尋味的原創音樂,真摯的民謠曲風,以不插電的傳統樂器如木吉他、手鼓、鋼琴、大提琴等演出,深獲聽眾好評。

11/9(日)2:30pm Ying-ling's Create Music Time 蕭愛麗(免門票)  
二十一歲的創作fairy,以鋼琴輔以其他樂器自彈自唱,內容包括古典、流行、配樂...等,值得你來親臨她全新創作的無限能量!!

11/10(一)8:00pm 2000年柏林愛樂新年音樂會-阿巴多指揮 影片播放  
11/11(二)8:00pm 2001年柏林愛樂新年音樂會-巴倫波因指揮 影片播放

11/14(五)8:00pm 麗笛少女的音樂旅行 楊愛琳(免門票)  
長笛少女將演出多首耳熟能詳的曲子,樂音乾淨而悠遠。

11/15(六)3:00pm 愛上鋼琴-古典與流行的對話 張相康(免門票)  
突破傳統形式,悠遊於古典、流行之間,充分表現出鋼琴的各種可能性。

11/16(日)3:00pm Indulge 豐樂與琴的沉溺(免門票)  
以豐樂與鋼琴組成的「Indulge」,表演曲目涵蓋歌劇詠嘆調、藝術歌曲、民謠、音樂劇、爵士樂等,充滿豐富變化。

(詳細節目介紹、加入迴廊之友 請上迴廊網站)

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館一樓 Tel: 8369-5656 網址:www.alutw.com



慕尼、郭慧禪、林育聖(展至11月16日)

●伊通公園

台北市伊通街41號,電話:25077243  
王德瑜個展:作品51號(展至11月15日)

●智邦藝術空間

新竹市科學園區區區二路9號  
電話:03-5770270轉1902

聽見心動·看見感動—幾米圖像魅力展(展至11月17日);生活之美—林慈韻個展(展至11月17日)

●鴻禧美術館

台北市仁愛路二段63號B1,電話:23569575  
"古今鳥集"傳統文化中的鳥與生態的對話(展至12月31日)

●佛光緣美術館

台北市松隆路三二七號十樓  
電話:27600222  
來日倚窗前一沈東榮油畫展(展至12月30日)

●也趣AKI Gallery

台北市中山北路七段140巷4號  
電話:28725296  
異質繪—趙國宗·趙南開雙個展(展至11月30日)

●雨閣

台北市南京東路四段52巷1號  
電話:2579-4048  
夜行片羽—涂碩峰攝影個展(展至11月29日)

●NOWHERE所在

台北市新生南路三段六十巷一號  
電話:23625241  
這裡那裡HERE THERE國際插畫創作聯展(展至11月30日)

●J's Gallery

台北市光復南路420巷27號  
電話:2704-4548  
生辰八恣—林甫珊展(展至12月6日)

●打開—當代藝術工作站

台北縣板橋市民權路202巷8弄6號  
電話:02-29692056  
作品展一件5--當代影像實踐--時間錯具:高俊宏(11月8日展至11月22日)

●在地實驗媒體實驗室

台北市建國南路一段160號7樓  
電話:(02)27789268  
「全平面」系列展之:飛點—王福瑞(展至11月21日);暈眩—黃文浩(12月1日展至12月19日)

●大趨勢畫廊

台北市承德路三段209之1號  
電話:(02)2587-3412  
耗散的詩篇·混沌的美學—胡坤榮個展(展至11月29日)

●家畫廊

台北市中山北路三段30號1樓之1  
電話:2591-4302  
真山真水(展至11月28日)

●煙蛇藝術中心

台北市忠孝東路六段405號  
電話:02-27862171  
船世經典—船的風景油畫特展:顏逢郎、潘元和、許進風、劉正宏、蘇錦皆、黃進龍、古素琴、林福全、李弘毅、鄭弼洲、莊瑞賢、江東隆(11月8日展至11月29日)

●形而上畫廊

台北市忠孝東路四段218-2號5樓  
電話:27529974  
東方式的浪漫(11月8日展至11月23日)

●新城市畫廊

台北市光復南路288號2樓之5  
電話:27727670  
之前·之後·之間—董小蕙油畫個展(展至11月23日)

●木蘭藝術公司

台北市光復南路260巷26號4樓  
電話:87715559

于彭與證居的對話(展至11月22日)

●孟焦畫坊

台北市士林區雨農路17之2號  
電話:28344319  
傅乾輝油畫展(展至11月14日);洪鈺翔油畫展(11月16日展至11月30日);洪堯順油畫展(11月16日展至11月30日)

●天棚藝術

台北市環河北路一段111號  
電話:25585789  
鄧惠石個展(11月8日展至11月22日);韓湘寧個展(11月29日展至12月13日)

●雕塑磁場

台北縣板橋市大觀路一段29巷97弄13號  
電話:02-22622851  
還原模式(回歸原初—標向未來)I.形與場:劉柏村、李龍泉、陳志誠、李耀生、簡俊成、陳宏誠、劉國勝、劉丹宴、林育正、焦聖偉、許斯欽、陳安俊、黃建樺(11月8日展至11月28日)

●25院子展演所

台北縣永和市豫溪街52巷25號  
電話:8660-6950  
掘DIG支撐SUPPORT—林育正(11月8日展至11月30日)

攝影

●Fnac攝影走廊

台北市南京東路三段337號B1  
電話:87120331  
董振良「解放戰地-女體異念影像」攝影展(展至11月10日,假環亞店);Peter Loughrey永遠的昨天攝影展(11月11日展至12月11日,假環亞店);愉快的解剖學—陳柏維影像展(展至11月20日,假假義新天地)

●恆昶攝影藝廊

台北市仁愛路4段396之1號  
電話:27066466  
CONTAX攝影2003會員聯展(11月8日展至11月20日);游行家—王凌輝、韋啓美夫妻聯展(11月22日展至12月4日)

●TIVAC台灣國際視覺藝術中心

台北市遼寧街45巷29號1樓  
電話:27733347  
肖像(時間)—現代映象展(11月8日展至12月4日)

●爵士攝影藝廊

台北市八德路二段431號  
電話:27412256-603  
2003國際哈蘇攝影家協會聯展(展至11月13日);詩影展—周志剛個展(11月15日展至11月23日);視窗—中華攝影教育學會創作展(11月25日展至12月4日)

活動、講座

●E世代博物館論壇

國內第一座城市博物館「台北探索館」將為有意從事博物館工作、目前正從事博物館工作以及對博物館學有興趣的人員介紹博物館展示的趨勢與運作,於11月15、16日於台北探索館二樓特展室舉辦「E世代博物館論壇」,以「博物館展示的兩難問題」為主題,探討「展示工作」在博物館中的重要性。邀請到國立台灣歷史博物館籌備處主任呂理政老師,以其豐富籌建博物館的實務經驗探討「博物館展示課題與展示計畫」、國立自然科學博物館展示組副研究員楊中信老師主講「博物館展示從創意到執行的困難面」、國立科學工藝博物館展示組助理研究員張崇山老師主講「博物館展示的科學與藝術」、帝門藝術教育基金會執行長熊騰義先生將報告在國外研究兒童博物館的經驗與心得,台北探索館主管郭義復亦將就「事實與價值—博物館展示價值中立等諸

問題」於此次講座中與各界分享。

●《東西雜誌》時尚藝術與視覺創意座談會

東西雜誌 WestEast Magazine 召集駐全球各地時尚重鎮記者、攝影,以中英文體並列形式,談論東方與西方的人物、藝術、哲學、設計,以流行的手法包裝,用活潑視覺去編排,販賣的不只是雜誌,而是一種生活時尚態度。

請一起分享,關於視覺藝術、創意、生活哲學的時尚之夜。

時間:11月13日(四)19:00-20:30  
地點:國立政治大學 大勇樓417視聽教室(座位有限,請早以免向隅)

主講人:李冠毅(東西雜誌總編輯)  
主持人:賴建都教授

主辦單位:國立政治大學廣告研究所

●玻璃的認識與應用—實用藝術座談會

時間:11月16日(日)10:00-12:00am  
地點:台北市中山北路7段140巷4號B1  
主講:趙南開(澳大利亞國立大學玻璃系研究所文憑)

主辦單位:也趣藝廊  
聯絡電話:02-28725296名額有限,及早報名。

●歷史博物館週末專題講座

11月8日(六)下午 2:30-4:30  
惠山泥人歷史與發展源流  
主講人:張道一先生(南京東南大學藝術學系教授)

12月13日(六)下午 2:30-4:30  
大陸與台灣戲曲文化的比較  
主講人:陳奕愷先生(國立台北藝術大學助理研究員)

●還原模式「回歸原初—標向未來」I.形與場

主辦單位:雕塑磁場—當代藝術空間  
展期:11月8日-11月28日  
地點:台北縣板橋市大觀路一段29巷97弄13號

【座談會】:2:00pm  
11月15日 邀請作家:何恆雄、陳振輝、李光裕  
11月22日 邀請作家:黃海鳴、陳志誠、劉柏村、薛保聚 與藝術家對談

【與藝術家對談】:6:30pm  
11月10日 簡俊成  
11月12日 李龍泉  
11月13日 陳安俊  
11月14日 劉國勝  
11月17日 林育正  
11月19日 李耀生  
11月20日 劉丹宴  
11月21日 許斯欽、焦聖偉、黃建樺  
11月24日 陳宏誠

聯絡人:簡俊成 電話:02-22622851  
E-mail:qoo236@yahoo.com.tw

●爵士攝影藝廊影像生命力的脈動系列講座

第一場:11月26日(三)晚上7:00-9:00  
主講人:鄭桑溪老師  
主題:台灣紀實攝影的生命力

第二場:11月28日(五)晚上7:00-9:00  
主講人:謝明順老師  
主題:像雕

第三場:12月2日(二)晚上7:00-9:00  
主講人:簡榮泰老師  
主題:傳統攝影與數位影像的承先啓後

主辦單位:中華攝影教育學會  
協辦單位:爵士攝影藝廊  
地點:臺北市八德路2段433號2樓  
費用:每場100元

11/3下午1:00開始售票  
洽詢電話:2741-2256轉603。

●2003年博物館觀眾學術研討會

時間:12月1日(一)

地點:工博館行政區地下一樓AB103簡報室

主辦單位:國立科學工藝博物館(高雄市三民區九如一路720號)  
詳情網站:http://www.nstm.gov.tw/  
聯絡人:公共服務組于瑞珍 電話:(07)380-0089分機8308。

議程表:  
08:20-08:40 報到  
08:40-09:00 開幕式  
09:00-10:30 專題演講(I)

講題:博物館觀眾研究文獻的回顧與分析  
主持人:工博館顏鴻森館長  
主講人:臺南藝術學院博物館學研究所張譽騰教授

10:45-12:00 論文發表(I)  
題目:近二十年來國內博物館觀眾研究的發展  
主持人:臺南藝術學院博物館學研究所張譽騰教授(兼評論人)

13:30-15:00 專題演講(II)  
講題:博物館觀眾研究的專業發展與挑戰  
主持人:工博館陳訓祥副館長  
主講人:輔仁大學博物館學研究所劉婉珍教授

15:15-16:30 論文發表(II)  
題目:科學博物館與學校互動關係之研究  
主持人:東海大學教育研究所靳知勤教授(兼評論人)

16:30-17:30 綜合討論暨閉幕式  
主持人:工博館公共服務組王長華主任

●「面臨變革的二十一世紀博物館—臺灣與日本的對話與交流」學術會議

時間:11月19、20日  
地點:國立歷史博物館  
主辦單位:行政院文化建設委員會、中華民國博物館學會

本學術會議擬採對話的發表方式,以六項臺灣與日本博物館共有的經驗與面對的重要課題為中心,針對同一議題,由兩地對該項議題有深入研究和經驗的專業人士分別對現狀加以分析、檢討,並開放及鼓勵與會人士提問,進行雙向的對話和交流。

議題一:公立博物館的未來—行政法人制度會是更好的提案嗎?  
議題二:千變萬化的地方博物館  
議題三:地方博物館、地方社會與文化政策  
議題四:是教育還是遊戲?博物館教育活動鑑別法大研究!

議題五:超越贊助者的博物館事業夥伴  
議題六:「博物館評價」的迷思  
一律採網路線上報名http://www.cam.org.tw/1-about/news/japan&taiwan.htm  
聯絡人:張瑜倩小姐 電話:02-23610270分機517 傳真:02-23890718 E-mail:service@cam.org.tw

●藝術講座:繪本與舞台劇/幾米與黎煥雄

時間:11月14日(五)7:00-9:00pm  
地點:智灝科技大樓(新竹市園區二路九號八樓)  
主辦單位:智邦藝術基金會  
連絡電話:03-5770270轉1902,1903  
名額有限,及早入場。

歡迎線上報名www.arttime.com.tw

●打開當代藝術工作站—當代講堂系列

講堂實以造形藝術範疇的重要課題為主要的講授內容,諸如創作實作面的繪畫、雕塑、身體、多媒體(材)、水墨、建築、影像等,另外如藝術批評、策展規劃等等亦是其中探討的核心要項。

11/9(日)7:00-8:00pm  
主題:關於Ann Hamilton 作品中的隨機描繪  
11/16(日)7:00-8:00pm

**CORRIDOR**

迴廊咖啡館

www.alutw.com

藍色落地窗前 藝術躍動  
迴廊咖啡落地窗展區  
繪畫、攝影作品的展出空間

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館一樓 Tel: 8369-5656 網址:www.alutw.com

**CORRIDOR**

落地窗區及白色牆面共約20公尺之展出空間出租  
並提供週報網刊載相關介紹、廣告宣傳、宣傳物擺放等服務

請附展覽主題、作品照片、作者、聯絡人及連絡方式等資料 電/親洽台大迴廊咖啡館 (台灣大學綜合體育館1樓)

(詳細節目介紹、加入迴廊之友 請上迴廊網站)

台大迴廊咖啡館 台灣大學綜合體育館一樓 Tel: 8369-5656 網址:www.alutw.com

主題:Ann Hamilton 作品中的「一人式展演」  
講課地點:打開-當代藝術工作站(板橋市民權路202巷8弄6號)

費用:30元  
講授內容綱要請現場索取,並於授課前準時入場。

聯絡電話:02-29692056

●人體魔朶迷你藝術祭-解離、交會、肉身私語

藝術祭將實驗在畫室之中的『表演』,放在非畫室空間,期待擴展『表演』人體模特兒之間的連結,並追尋『魔朶生涯』令人期待的未來可能性。

主辦單位:魔朶互動創作實驗室

活動地點:台北市民樂街68號2樓

售票熱線:2552-9550 (下午2點-晚上10點) 即日起預售

票價:紀錄片100元(附飲料);演出門票200元(附飲料)

一、『台灣魔朶』紀錄片放映及模特兒座談(共七場):

11/10(一)、11/11(二)、11/12(三)、11/13(四)、11/14(五)、11/15(六)、11/16(日)每晚8:00放映

『台灣魔朶』是台灣第一部『人體模特兒』紀錄片。作者黃庭輔拍攝時間自1996-2000年期間長達5年,追蹤記錄數位女人體模特的的工作實錄。紀錄片放映結束,片中被記錄之人體模特兒將現身與觀眾面對面分享一切觀眾想知道的...

二、人體模特兒表演:

11/18(二)光/點/人/體 I (音樂/人體/舞蹈)

11/21(五)雕刻/時光 I (舞蹈)

11/22(六)光/點/人/體 II

11/24(一)白色的步履 I (裝置+行動)

11/27(四)魔朶的房間 I (戲劇+裝置)

11/30(日)魔朶的房間 II

12/2(二)雕刻/時光 II

12/4(四)身體日記/枕邊書 I

12/8(一)身體日記/枕邊書 II

12/11(四)mask/march I

12/16(二)mask/march II

12/20(六)白色的步履 II

12/21(日)騷/動 I

12/25(四)騷/動 II

12/26(五)無夜之夜 I

12/27(六)無夜之夜 II

12/28(日)魔朶的滋味

●北美館本月推廣活動

【專家導覽】14:30

11/8(六)林天瑞作品的風格/本館研究員李既鳴女士主講/3A

11/15(六)陳其寬的水墨世界/藝術家陳文祥先生主講/3A

11/22(六)林天瑞作品的特質與賞析/本館副研究員王素峰女士主講/3A

【演講】14:00/視聽室

11/9(日)影像藝術未來發展的可能性/國立台灣藝術大學講師紀國章先生主講

11/16(日)五〇到六〇年代臺灣水墨創作發展/國立師範大學美術系主任江明賢先生主講

11/23(日)昆特·于克·人之磨難/藝術家昆特·于克先生主講

洽詢專線:(02)25957656轉316或304,歡迎一般民眾自由參加,教師請事先報名。

【文化就在巷子裡】15:00/本館廣場

11/15(六)兄妹串戲/當代傳奇劇場

洽詢電話:25775931轉342陳小姐

【假日廣場活動】14:00

歡迎幼稚園大班至國小六年級之小朋友及家長一起報名參加

11/1、11/8、11/15、11/22(六)城市中的旅行

報名專線:(02)25957656轉314陳小姐,額滿為止。

【資源教室體驗活動】

歡迎國小一年級至國中之小朋友報名參加

即日起至2004/01/04(日)邀色彩跳支舞-繪畫中的情緒表現

報名專線:(02)25957656轉326張小姐

【92年冬季期市民美術研習班招生】

11/18(二)~11/20(四)網路報名

11/25(二)~11/30(日)現場報名

12/2(二)~12/6(六)未滿額班級報名

洽詢專線:(02)25957656轉313楊先生

●光影之舞·貝聿銘建築講座

第一場11/28(五)晚上7:00-9:00

貝聿銘的創作思想與哲學

主講人:黃承令建築師

第二場12/5(五)晚上7:00-9:00

貝聿銘聯合建築師事務所的經營理念及其歷史定位

主講人:林洲民建築師

第三場12/12(五)晚上7:00-9:00

現代建築泰斗貝聿銘

主講人:黃健敏建築師

第四場12/19(五)晚上7:00-9:00

從羅浮宮整建談貝聿銘

主講人:李瑞鈺建築師

講座地點:聯經文化天地(台北市忠孝東路四段561號B1)

主辦單位:聯經出版公司 / 建築師雜誌

報名方式:1.每講費用300元,全程四講優惠1000元。

2.凡參加者贈送貝聿銘建築作品海報一張。

3.報名前十名贈送《與貝聿銘對話》一冊。

4.每班50人,座位有限,請先預約。

報名專線:(02)27634300分機5053陳小姐或5230莊小姐,索取預約代號,或可

e-mail:vivi.chen@udngroup.com

現場備有經典幻燈片現場放映,歡迎踴躍參加!

●「回首台灣百年攝影幽光」學術研討會

時間:11月8-9日(週六、日)8:30am-17:00pm

地點:國家圖書館國際會議廳(台北市中山南路20號)

報名資格:歡迎國內各博物館、專業領域從業人士、學者專家、攝影工作者及各大專院校相關科系學生報名參加。

主辦單位:國立歷史博物館、中華攝影教育學會

免費報名參加,名額為200名,額滿為止,意欲報名參加者請填妥表格,直接傳真報名

(02)2370-6031展覽組張小姐收,或e-mail至jane@moe.nm.gov.tw。詳情查詢國立歷史博物館網站www.nm.gov.tw。

徵人、徵件

●校園空間-創意超渡大賽

超渡空間有三寶:相機、紙筆、你的腦

說文解字:《超渡》原意為免於三惡道;新解是施展三寶重生校園空間

一、參賽資格:全國大專院校在校學生可單獨或組隊報名,每組人數不限。

二、參賽辦法:

•請你找出校園裡需要超渡、改造的角落,把它原來抱歉的樣貌拍成照片。

•用文字說明你為何選擇此角落以及你用創意為它所想出的超渡、改造計畫。一千字

內,並以A4白紙列印。

•為了更有看頭,請以示意圖(形式不限,電腦合成、手繪、拼貼均可)表現經你超渡、改造後的校園空間。

•照片及示意圖需黏貼於A4大小黑色紙板上,總張數勿超過五張。

•每份稿件需含授權書、報名表(請至網站下載表格,並需線上報名,才算報名完成)與每位同學的學生證正反面影印本。

•資料整理齊備,放進信封袋(信封上請註明《參加校園空間-創意超渡大賽》),貼上郵票,用掛號寄至《台北市文山區116指南路二段64號 教育部創造力教育中程發展計畫辦公室》,就有機會拿到超渡功德首獎新台幣五萬元整。

•為確保參賽作品權益,請將作品包妥、避免污損,並請自留底稿,恕不退件。

三、收件日期:即日起至11月30日止,郵戳為憑。

四、評選標準:創意點子40% 創意表現(文字、照片及示意圖)30% 創意的可執行度30%

五、超渡功德金:第一名1名 新台幣五萬元;第二名1名 新台幣三萬元;第三名1名 新台幣一萬元;佳作20名 新台幣三千元

六、報名表、授權書與其他相關活動訊息請洽http://campus.creativity.edu.tw

●華山藝文特區-逛藝市、有意思系列活動

我們正在規劃常態性的創藝市集活動,希望能徵求:

1.街頭表演藝術或是音樂演奏皆可

2.跳蚤市場:你有沒有品質還不錯的二手貨想賣呢?像是不要的舊玩具、或是家具、電器用品,不要輕易的丟了,快來參加跳蚤市場吧!不僅落實環保,還可以舊物再用,提供別人的需要喔!

3.各類手工美術藝品創作者,凡舉平面美術、陶藝、彩繪玻璃、皮雕、金工品...

只要您有特殊才藝表演、任何有創意的手工藝品或是二手貨,請歡迎與我們連絡。

近期活動時間:11月8-9、15-16日(週六、日)11:00-17:00

地點:華山藝文特區(臺北市八德路一段1號)

洽詢電話:02-23926180轉12梁郁倫

洽詢網址:www.art-district.org.tw

繼【衝擊年代】【陽光少年殺人事件】  
賴瑞克拉克《逆流三部曲》之三

除了性愛,你還看到了什麼?

11月14日晚場起 絕色影城

性·滑板·七年級  
ken park









### 戲劇與舞蹈

周五 11月7日

#### ●台灣渥克劇團《愛我就去仆街再仆街》

7:30pm 牯嶺街小劇場  
\$300 洽元基售票系統  
編導:陳梅毛 演員:彭蘭欣、葉依婷、黃文宗  
2003發浪青春廢柴物語《愛我就去仆街再仆街》,以「愛情」為主題,探討台灣社會扭曲的愛情觀。台灣發生諸如璩美鳳光碟事件、薛凱利刷卡事件、王曉輝鄭余鎮赴美事件...這些事件相當程度反映出台灣社會扭曲的愛情觀念,而事件中的主角往往本身又是高學歷並具有相當社會地位,更顯出問題的嚴重性。這個作品,一方面企圖以通俗化的面貌貼近當代情慾文化,一方面將企圖深入「愛情論述」的盲點。

#### ●亞太小劇場藝術節—亞洲匯演《夢難承2》

7:30pm 華山藝文特區-戶外帳篷劇場  
\$200元 洽元基售票系統  
主辦單位:台北市政府文化局  
策劃執行:財團法人跨界文教基金會  
演出劇目:亞洲匯演:夢難承2 (Unbearable Dreams 2: A Collaboration Project)  
演出團體:東京/香港/河內/台北  
做夢,正是我們每天晚上的冒險,而這個深具企圖心的作品,正準備將擠壓在大家腦中的黑暗角落的日常瑣事,在劇場上一一釋放...這是一項跨文化的匯演行動,集合了日本、香港、越南、台灣四個地區的表演團體與表演者,於東京、香港、台灣三地穿梭排練的過程中,逐步「築成」一個作品——一個亞洲發展者的夢。他們在這個集體創作中,除了促成東京DA.M劇團與香港撞劇團第二次合作,更邀集台灣新寶島視障者藝術團的團員,以及一位越南表演者,嘗試創造一份更為緊密的跨文化質地,真正結合起多元的社會文化與劇場語彙,並超越語言藩界的同時,為「亞洲劇場」尋求出一條新的路徑。

#### ●演藝祭—蒲公英

華岡藝校表演藝術科第二屆畢業公演  
7:30pm 中山堂光復廳  
\$300 洽兩廳院售票系統,或中山堂。  
主辦單位:華岡藝校表演藝術科  
洽詢電話:28612354轉23、43

#### ●舞詩II—福爾摩沙的美麗「心」「視」「界」

7:30pm 國立臺灣藝術教育館  
開放預先索票,洽詢電話:23110574轉110。  
主辦單位:國立臺灣藝術大學  
演出單位:廖末喜舞蹈劇場  
詩歌是發抒心靈感觸的精練文字,舞蹈是詮釋生命流轉的靈動肢體,當詩與舞美麗

相遇時,編織成動人的「舞詩」。此次舞詩內容採集自台灣各族群之詩歌輕快入舞,除了河洛語、華語詩之外,也融入客語詩和原住民詩歌,以舞蹈創作將詩的內涵與精神,透過肢體展現詩與舞的美麗風情。

#### ●新點子實驗劇展—上 默劇《善哉吾人》

7:30pm 國家實驗劇場  
\$400元,洽兩廳院售票系統。  
洽詢電話:02-23431647  
主辦單位:國立中正文化中心  
上 默劇的孫麗翠,結合自身對於東方禪學的思維及體驗,發展出【善哉吾人】這齣禪默劇;當默劇愈走愈深入時,無聲的肢體語言在氣息之間,隨著情感虛擬時空,整體合一的存在,便能當下產生空無妙有的互動,這就是禪宗悟境。

#### ●謝慧超與陳薇如雙人舞展《心·中·白》

7:45pm 國立臺北藝術大學展演藝術中心舞蹈廳  
(每日演出前7:10pm於關渡捷運前站備有接駁專車)  
\$250元 洽元基售票系統  
主辦單位:新鮮人舞團、國立臺北藝術大學  
洽詢電話:0928976955

分別畢業自國立臺灣藝術大學與國立臺灣體育學院舞蹈系的謝慧超與陳薇如,長期潛沉於各自的舞蹈地域裡,2000年相遇在關渡的臺北藝術大學舞蹈研究所。「心·中·白」係由兩人共同構思與製作的雙人舞展。主題的發想主要來自於對生命就在當下的體認與珍惜。共同籌劃與製作的舞展裡,將從多種面向或題材著手,敬邀國內活力十足的編舞家作品,包括三位編創經驗豐富的編舞家古名伸、張中媛與王正芬,以及一位新生代編舞者謝志沛。

#### ●雲門舞集2《波波歷險記》

7:30pm 台北市親子劇場  
\$300、500、700、900 洽元基售票系統  
洽詢電話:02-27122102  
主辦單位:雲門舞集文教基金會  
波波的飛行船掉落在蛋蛋星球,從此展開一連串的奇幻之旅。蛋頭國王、TuTu姊姊、HiHi哥哥變成波波好朋友,波波想家,但少了飛行船,波波有家歸不得,只有大小朋友們能幫助波波回家...進入演出會場將宛如進入奇幻的卡通世界,雲門舞集2把諾大的星空搬上舞台,大小朋友們將與波波經驗一段難忘的外太空冒險之旅。這是雲門舞集2自一九九九年創團以來的首次親子舞作演出,實現向下紮根的理念,意義非凡。

#### ●2003關渡藝術節:廣州話劇團《押解》

7:30pm 台北藝術大學展演藝術中心戲劇廳  
\$400 洽元基售票系統  
主辦單位:台北藝術大學  
洽詢電話:02-28938745 (十人以上購票半價優惠)  
即將在關渡藝術節中演出的廣州話劇團,97實驗劇坊,帶來大陸實驗劇《押解》。演出在舞台上將出現一塊100平方米,略微起伏的場地,和一副真的、經過改裝的吉普車。觀眾進場的時候,這樣的空間構成戲劇主要展示。為了以「實驗」方式解釋戲劇與當代的依存關係,《押解》以一部「車」駛出常規戲劇的鏡框。車子安置在一個直徑4米的機械轉台上面,轉台內部安裝了十台電機,使汽車在舞台上行駛、轉彎、上坡、下坡等等。再加上燈光、音響、煙霧、下雪等技術,在小劇場內創造出既虛實靈動,又真實存在、觸摸得到的戲劇空間。

#### ●優劇場劇團《蒲公英之劍》

7:30pm 城市舞台

\$300-400-600-800-1000-1200-1500

洽元基售票系統  
洽詢專線:02-29388188  
「蒲公英之劍」講述一位劍術超群的劍客,從爭戰的外在戰場,經過拜師求道、棄劍、遇魔等試煉,逐漸回到內在戰場,終於看清自我的過程。整齣作品的節奏表達從鼓拓展到其他的元素,身體入節奏,語言也入節奏,使節奏無處不有、鼓聲無所不在,仍是一齣視覺、聽覺與表演獨特融合的傑作。

#### ●雋雅輝煌—崑劇巨星集萃

7:30pm 新舞臺  
\$350(學生)、500-800-1200-1500-1800  
洽年代售票系統,或【新舞臺】售票處。  
洽詢電話:02-2703-9497  
主辦單位:雅(音勾)藝術傳播有限公司  
演出劇碼:《鈞天樂·訴廟》黎安、孫敬華、吳雙、陳莉(兒孫福、勢僧)張銘榮、繆斌(蝴蝶夢、說親回話)梁谷音、成志雄《金雀記·喬醋》蔡正仁、張靜嫻(琵琶記 掃松)計鎮華、成志雄。

#### ●屏風表演班《女兒紅》

7:30pm 國家戲劇院  
\$400-600-800-1000-1200-1500  
洽兩廳院或元基售票系統  
洽詢電話:02-29382005  
女兒即將走進禮堂的前夕,母親從泛黃破舊的牛皮箱子里,取出了當年婚嫁的結婚禮服,並且娓娓道出一段不為人知的往事。利時,窗檯灑進了一大片火紅的月光...時空跨越兩岸三〇至七〇年間,歷經戰亂遷徙、保密防諜及政治迫害的戒嚴年代,全劇將窺視李修園如何在不安定的大環境下,以幽默詼諧的角度回顧母親在那個時代面對婚姻與生存的窘境。

#### ●臺北戲棚傳統藝術表演

8:00pm 台灣水泥大樓-士敏廠  
(台北市中山北路二段113號3樓)  
\$880 洽元基售票系統  
洽詢電話:02-25682677  
演出內容:戲專綜藝團(大綜藝)/台北新劇團(失子驚瘋)/舞蹈、(扈家莊)。

周六 11月8日

#### ●城市舞宴·爵士夜—全民來踢踢踏踏

5:00pm 城市舞台藝術廣場  
免費欣賞!  
演出單位:舞工廠  
舞工廠舞團是來自臺北的新興舞團,為學生帶來近年流行的踢踏舞和佛朗明哥舞。作為一個象徵新生命的舞團,他們將各種舞蹈、美學、武術、戲劇、音樂、肢體、影像、遊戲等多元化的劇場能量結合,從舞蹈的編排、舞曲創作、整體舞臺燈光視覺特效安排等,都是「舞工廠」獨一無二的創意成果。演出節目有:「火焰之舞」、「Alerias」、「Just do it」、「Bularias」、「星星」、「卡門」、「Free style」、「What's up」。

#### ●台灣渥克劇團《愛我就去仆街再仆街》

2:30pm; 7:30pm (見11月7日)  
●亞太小劇場藝術節—亞洲匯演《夢難承2》

7:30pm (見11月7日)  
●演藝祭—蒲公英

2:30pm; 7:30pm (見11月7日)  
●新點子實驗劇展—上 默劇《善哉吾人》

2:30pm; 7:30pm (見11月7日)  
●優劇場劇團《蒲公英之劍》

7:30pm (見11月7日)

#### ●謝慧超與陳薇如雙人舞展《心·中·白》

7:45pm (見11月7日)  
●2003關渡藝術節:廣州話劇團《押解》

2:30pm; 7:30pm (見11月7日)  
●雋雅輝煌—崑劇巨星集萃

7:30pm (見11月7日)  
演出劇碼:《寶娥冤·斬娥》張靜嫻《西游記·借扇》谷好好、趙磊《荆釵記·見娘》蔡正仁、符鳳瓏、繆斌《荆釵記·開眼上路》計鎮華、成志雄、繆斌《雲臺亭·癡訴點香》梁谷音、張銘榮。

●雲門舞集2《波波歷險記》

2:30pm; 7:30pm (見11月7日)  
●屏風表演班《女兒紅》

2:30pm; 7:30pm (見11月7日)  
●臺北戲棚傳統藝術表演

8:00pm (見11月7日)

周日 11月9日

#### ●亞太小劇場藝術節—台灣「身聲演繹社」《被遺忘的世界》

7:30pm 華山藝文特區-戶外帳篷劇場  
\$200元 洽元基售票系統  
主辦單位:台北市政府文化局  
策劃執行:財團法人跨界文教基金會  
演出劇目:被遺忘的世界 (The Forgotten World)  
演出團體:台北·身聲演繹社 Sun Son Theatre  
長期以來,身聲演繹社志致力消弭觀眾與表演者之間的距離,最激昂處,常常重擊的鼓聲,以及奔放的吟唱,達到震耳欲聾的聲音動能,發動觀眾進入一段自我覺醒的旅程。「回歸真身/空零/以鼓的脈動,吟唱出黎明」-《被遺忘的世界》是身聲第一次嘗試敘事的手法,結合了各種的傳說、部落儀式與慶典,所完成的撼人作品。

#### ●亞太小劇場藝術節—台灣「陳惠文」《廁所在這裡》

7:30pm 華山藝文特區-果酒禮堂  
\$200元 洽元基售票系統  
主辦單位:台北市政府文化局  
策劃執行:財團法人跨界文教基金會  
演出劇目:廁所在這裡 (Here Is the Toilet)  
演出團體:台北·陳惠文 Hui-wen Chen  
不知是第幾次到公園來執行自殺儀式的甲,遇見廁所導遊的乙--販賣廁所位置相關資訊,從中賺錢謀利的工作。乙的高度冷漠,使得對於自殺的儀式性表演的興趣高過死亡本身的甲,在沒有觀眾的情況下,根本無法順利地死--"To be or not to be",這句不朽的莎劇名言,在這齣改編自日本劇作家別役實的作品中,有了新的轉化:隨機的語言與片刻的沈默,創造了不尋常的意義,而讓觀眾重新思考「正常」的定義。

#### ●台灣渥克劇團《愛我就去仆街再仆街》

2:30pm; 7:30pm (見11月7日)  
●演藝祭—蒲公英

2:30pm (見11月7日)  
●新點子實驗劇展—上 默劇《善哉吾人》

2:30pm (見11月7日)  
●雋雅輝煌—崑劇巨星集萃

7:30pm (見11月7日)  
演出劇碼:《占花魁·湖樓》黎安、張銘榮(鐵

**少年吧 一起來嗶聲!**

青少年網路論壇暨高峰會  
2004 Taiwan Youth Summit  
http://youthforum.nyc.gov.tw

行政院青年輔導委員會

一、目的:  
為建立青少年網路交流平台,提供青少年發聲管道,及鼓勵青少年對國家事務的關心與重視,以培養青少年的公民參與精神與公民責任。

二、主辦單位:  
行政院青年輔導委員會

三、承辦單位:  
台灣資訊教育發展協會(台灣學校網)

四、活動時間:  
(一)青少年網路論壇:自2003年10月起至12月31日  
(二)青少年高峰會:2004年2月9日至2月11日,三天二夜活動。

五、活動對象:  
十二歲至二十四歲之青少年

六、活動內容:  
(一)青少年網路論壇:設定與青少年相關的議題如「健康」、「運動休閒」、「人際與兩性關係」、「教育」、「就業準備」及「社會關懷」等六大議題,採用網路遊戲論壇模式,由青少年登錄為正式會員後,即可在網站上自行選擇關心的議題發表想法及意見交流。  
(二)青少年高峰會:依青少年參與網路論壇活動參與程度、互動情形及其它遴選標準等,擇優選出100位青少年,免費參與由本會所舉行之三天二夜活動。  
(三)未來從高峰會代表中甄選適合人選,提供參與青少年相關國際會議的機會。

歡迎12-24歲的你  
一起來嗶聲——秀出你的想法及意見!



英文

# POTS EXTRA

TAIPEI'S ENGLISH LANGUAGE GUIDE FOR ENTERTAINMENT AND CULTURE NEWS

復刊284號

11/7-11/16.2003

FREE WEEKLY

www.pots.com.tw

Pots Extra 15

## Review and Preview



Three bricks in the wall: (left to right), Jimi Moe, Freddy Lin, and A-Chih, owners of Taipei's newest rock club.

PHOTO: DAVID FRAZIER

## Taipei's new rock-o-plex

THE BIGGEST news this week is clearly about Taiwan's new rock club, The Wall. It's bigger, better connected, and will bring more international bands than any other live house Taipei has ever seen. But first, a couple reviews:

### Not So Critical Mass

Halloween's Critical Mass bike ride went over with mixed reviews. The event drew a total of about 25 riders, though some joined mid-course, some went home early, and there were never more than about 15 at any one time. In the end it got high marks as a party (at least one rider found out that when drinking beer on a bike ride, cans are preferable to bottles), but low marks for successful activism. The point of the original Critical Mass, after all, is to promote cycling as a form of environmentally friendly transportation. Also, no Taiwanese riders joined; all were expats (in Halloween costumes). Organizers say that they will make changes and continue with the ride on a monthly basis. Next time, no beer and cycling will start on time. That's 7pm at the northeast corner of Ta-an Park (大安森林公園), the last Friday of every month.

### Salsa Night at Luxy

Taipei's newest, most pumpinest dance club has done well so far on big parties (last weekend's Halloween gala was no exception). Now it's also courting more diverse crowds for the off nights. Last Thursday saw the debut of Salsa D-Lux, which managed to fill the dance floor from the 8:30pm start through most of the evening. This week (Nov 6) the salsa night continues with no cover charge, beginning with a free lesson from 8:30 to 9:15pm, followed by dancing until around 1am. A cover charge will eventually be added to pay for live musicians. Basic beers cost NT\$150.

### The Wall

Named after the Pink Floyd album and film, The Wall will give Taipei its largest live house, its first pipeline of foreign rock bands, and a center for buying small label imports, instruments and other rock necessities.

But the main thing is, "We're going to bring one a foreign band a month," said Jimi Moe, one of three partners behind the club. "When bands set up tours through Asia, they'll mostly check out Japan, Singapore, and Australia for venues. In Taiwan they'll contact us."

Next Thursday The Wall opens with Scottish post-rockers Mogwai (see interview on p17). Then it's Japanese metalheads Zombie Ritual in December, and Matador recording artists The Dirty Three and Cat Power in January. Other weekends will be slotted for local acts.

This can finally happen because the club brings together

the most formidable coalition Taiwan's underground rock movement has ever seen. In addition to Moe, who founded the Spring Scream Music Festival with Wade Davis in 1995, there is Freddy Lin - Moe described him as "the real mastermind behind this" - who has already brought the Beastie Boys, Megadeth, Yo La Tengo and other major acts to Taipei through his former club Zeitgeist and as head of the annual Formoz Festival. Rounding out the trio is A-Chih (阿吉), guitarist for Chairmen, a well-known band, and former part-owner of the legendary Taipei rock club, Scum.

The Wall will also have a bar, coffee shop, sofas, and 15 vendors selling small label import CDs, guitars, used equipment, and paraphernalia for metalheads, punks, hippies, and other genres.

"We're mainly rock, but we're open to all kinds of music," said Lin. Some electronic music promoters and vendors have already showed interest in the venture, and Lin Chiang (林強), a pioneer DJ in Taipei's electronic music scene, will play on the first Saturday after the club opens. (Could this mean an end to the local rocker-raver rift?)

The club will be open daily, with live shows on Fridays and Saturdays. The standard ticket price to see local bands will be NT\$300, though after midnight admission will be free to hear DJs (probably playing mostly rock) and hang out at the bar. (See Music in the Listings, or www.the-wall.com.tw)

### Qigong it's not

Ever since Du Cheng-sheng (杜正勝) took the helm at the National Palace Museum more than three years ago, the entombed history of the collection has started to come back to life. Currently on display, *Precious Life: Traditional Chinese Medical Treatises*, is the second in a series of exhibitions looking at Chinese medical history through the museum's rich collection of ancient texts. It groups medical encyclopedias, compendia of pharmacological information, and other reference books of the ancient medical arts. Though it includes a look at acupuncture 1,000 years ago and other traditional Chinese methods, it generally treats this body of knowledge as an empirical and scientific development of ideas, not just sorcery and Taoist magic. The exhibition runs through December 25.

### Preservation Hall Jazz Band

New Orleans's most famous jazz band will perform at the National Concert Hall on November 14, which is a Friday. Tickets have already sold out in three price categories (the two most pricey and also the cheapest), and why not? How often does this kind of act come to Taipei?

-David Frazier

## Listings

Send your event information to: [extra@lihpa.com](mailto:extra@lihpa.com)



## Concerts and Events

### ★ The Bridge of Music

(音樂之橋)  
Fri, Nov 7 and Sat, Nov 8 at 7:00pm  
Taipei Artist Village (台北國際藝術村)

Tickets: free  
Brazilian percussionist Eduoardo, currently in residence at the Artists Village, will team up with local musicians for a jam in the courtyard. All are welcome.

### ★★ Mogwai

Thurs, Nov 13 at 7pm  
The Wall (這牆), B1, 200, Sec 4, Roosevelt Rd (北市羅斯福路四段 200 號 B1)  
Ph: (02) 2778-9774

Web: [www.the-wall.com.tw](http://www.the-wall.com.tw)  
Tickets: NT\$1650 at the door, NT\$1350 in advance, NT\$1450 in advance by credit card. Advance and credit card purchases through the Acer Ticketing Network: [www.acer121.com.tw](http://www.acer121.com.tw).

Mogwai, the Scottish rock band that critics consider at the vanguard of the post-rock movement, will play Taipei as the last stop of its Japan-Taiwan tour. Opening up will be local post-rock dabblers, Nipples. The show also marks the opening of Taipei's newest and most ambitious rock club, The Wall (see Rock Clubs below).

### ★★ Preservation Hall Jazz Band

Fri, Nov 14 at 7:45pm  
National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$500 to 2500  
New Orleans's legendary Preservation Hall Jazz Band comes to Taiwan in for a rare local performance of original Dixie Land Jazz.

### ★ Fong Fei Fei Concert

(鳳飛飛演唱會)  
Fri, Nov 14 at 7:45pm  
Taipei International Convention Center (台北國際會議中心大會堂)

Tickets: NT\$1000 to 3000 through ERA (nearly sold out)  
Fong Fei Fei is a middle aged pop singer whose peak of popularity was 15 or 20 years ago. But she still has a sizable following as her old fans have not deserted her.

## Rock and Jazz Clubs

### ★ Aliang and Friends

15, Alley 15, Lane 345, Sec 4, Ren-ai Rd, Taipei (北市仁愛路四段 345 巷 15 弄 15 號)  
Ph: (02) 2775-2505

Cozy and a little secret, Aliang has been home to the art crowd since they closed the bar at IT Park. Thursdays: JAZZ QUARTET of drums, piano, electric guitar and electric bass. Fridays: EARL HINES JAZZ TRIO. Saturdays: I-JU JAZZ QUARTET featuring special guest musicians, NT\$150. Last Saturday of every month: Exotic Asian BELLY DANCING performed by PROF. VIOLET LEE and Students. Performances from 10pm. No cover (unless noted otherwise).

### ★ Blue Note

(藍調)  
4F, No 171, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (羅斯福路三段 171 號 4 樓)  
Ph: (02) 2362-2333

Founded in 1974, Taipei's oldest jazz bar. Performances at least five nights a week. Sundays and Mondays: open jams, no cover. Tuesdays: JIVE STAKES, a jazz quartet plus a vocalist. Wednesdays: CHI-BIN AND KAI-YA DUET, featuring Chi-bin on violin and Kai-ya on piano. Thursdays: NEW DECISION JAZZ BAND, an ensemble led by a Japanese expatriate. Fridays: METAMORPHOSIS. Saturdays: JIVE STAKES. Nightly from 9:30pm, NT\$250.

### ★ Brown Sugar

101 Sungren Rd, Taipei (台北市松仁路 101 號)  
Tel: (02) 8780-1110

A showy dining room cum ballroom with live jazz nightly. Mondays: instrumental jazz from 9:30pm, minimum charge NT\$380 + 10% service charge. Tues to Thurs: jazz with female vocalist from 9:30pm, minimum charge

NT\$380 + 10%. Fri and Sat: jazz with female vocalist from 9:30pm, minimum charge NT \$550 + 10%. Sundays: Latin jazz and salsa dancing, minimum charge NT\$380 + 10%.

### ★Cafe Lounge 808

Chunghua Rd., Sec. 1, No. 152, 6F (台北市中華路一段152號6樓)

Ph: (02) 2381-5378

Performance space and bar adjoining the Hsi-menting location of Apa, Taipei's best rock music studio. Performances Friday and Saturday nights from 9pm, NT\$250.

### ★Citizen Cain

(大國民)

67 Dongfong St, Taipei (台北市東豐街67號)

Ph: (02) 2706-2162

Tuesdays: Jazz Jam, an open session, from 9pm. 2nd and 4th Wednesday of every month: WORD, an open mic night for poetry, spoken word, oratory and play acting. Thursdays: Live Jam, an open mic night, from 9pm. No cover.

### ★The Living Room

(小客廳全體家人)

3F, #8 Nanking E. Rd., Section 5, Taipei(臺北市南京東路5段8號3樓)

Ph: 8787-4154

web: www.livingroomtaipei.com

Home style food, loft bar, and performance space that manages to be cool without being pretentious. Open until midnight daily, later on weekends. Thursdays: music jams. Fridays/Saturdays: bands and/or DJs. Mondays: college bands. Usually there's no cover.

### ★NTU Corridor Cafe

(迴廊咖啡館)

NTU Sports Center 1F (intersection of Shinhai Road and Shinsheng S Rd - 台灣大學綜合體育館一樓)

Ph: (02) 8369-5656

Website:www.alutw.com

National Taiwan University's venue for art, performances and coffee. Mondays and Tuesdays: Film, 8:00pm. Weekends: Live music, cover varies. Sat, Nov 8: KANG TEH AND THE BUSY MIND, playing pop, rock, jazz, and experimental, 8pm, NT\$250 + drink.

### ★Peshawar

(柏夏瓦)

3, Lane 80, Shihda Rd, Taipei (台北市師大路80巷3號)

Ph: (02) 2362-2218

Folk and acoustic music in a bohemian setting. Weekly Saturday night shows start at 8:30pm. Admission: NT\$250 with one drink included.

### ★ ★Riverside Music Cafe

(河岸留言)

B1, No 2, Lane 244, Sec 3, Roosevelt Rd, Taipei (台北市羅斯福路3段244巷2號B1)

Ph: (02) 2368-7310

A live house and cafe in the Gungguan area. Thurs, Nov 6: GOUMAO AND FRIENDS (狗毛&Friends), an old hardrocker from Taipei. Fri, Nov 7: Fusion Jazz Night with the KU LING-CHING JAZZ BAND(鼓凌精爵士樂團). Sat, Nov 8: R.A.Y. BAND. Mon, Nov 9: THE DE-PORTED, young, expat punk, and CONSIDER THE MEEK. Mon, Nov 10: Open Jam. Tues, Nov 11: HOT PINK, highschool grrrl punk, and CHICKEN RICE (雞腿飯), rockabilly. Wed, Nov 12: SO WHAT, grunge, and HIDDEN ORDER (隱秩序). Thurs, Nov 13: HSU CHIH-PEI AND HIS CIRCUS (許哲佩&馬戲團). Fri, Nov 14: RIVERSIDE JAZZ COLLECTIVE. Sat, Nov 15: STICKY RICE (糯米團), a locally famous funk-punk group. All shows begin at 9:30pm and cost NT\$250 unless otherwise noted.

### ★The Shannon

6 Tunhwa N Rd, Taipei (台北市敦化北路6號)

Ph: (02) 2772-0948

Taipei's most authentic Irish pub. Thursday: funk, soul and jazz, trio 8pm to 11pm. Fridays: Power, a rock cover band, 9pm to midnight. Saturdays: house band NEVERMIND plays rowdy rock covers, 10pm to 1am. Sundays: jazz trio led by New Orleans native Abe Kenyata, 4pm to 7pm. No cover charge.

### ★ ★The Wall

(這牆)

B1, 200, Sec 4, Roosevelt Rd (北市羅斯福路四段200號B1)

Ph: (02)2778-9774

Web:www.the-wall.com.tw

Thurs, Nov 13: the club's grand opening features MOGWAI, post-rock from Scotland, and NIPPLES, a Sonic Youth inspired band from Taiwan, NT\$1650 at the door or NT\$1350 in advance. Fri, Nov 15: Opening Night 2 with CRICKET, Jimi Moe's freeform jam band, SATURN (土星), CHAIRMEN (董事長), rockers, and CHTHONIC (閃靈), Taiwanese black metal, from 9pm, NT\$300. Sat, Nov 16: HSHAO BI and MIFENG HSHAOZI (小壁+蜜蜂小子), lively rock with a female vocalist, LIN HSHAO-PEI (林曉培), and LIN CHIANG (林強), a pioneer in the local DJ scene and experimental electronica, 9pm, NT\$300.

### ★Underworld

(地下社會)

Shihda Rd., No. 45(北市師大路45號)

Ph: (02) 2369-0103

A hole in the wall bar/club and the smoky, wheezing heart of Taipei's indie rock scene. Thurs, Nov 6: HSHAO YU BAND (小羽樂團). Fri, Nov 7: ROCKING CHAIR (遙遙椅). Sat, Nov 8: NIPPLES, Sonic Youth influenced post-rock. Shows are from 9:30 to 11:30pm

and admission is NT\$250.

### ★Witches Pub

(女巫店)

Hsinsheng S. Rd., Sec. 3, Lane 56, No. 7 (北市新生南路3段56巷7號)

Ph: (02) 2362-5494

Home to folk, alternative rock, cabaret-style performances and a lesbian bookstore. Meals served from noon to 9pm. Thurs, Nov 6: SU DA-YUAN (蘇打綠). Fri, Nov 7: WANG YING-MENG (王雁盟), a migratory accordion player. Sat, Nov 8: WONFU (旺福樂團), a quirky post-punk flavored band. Thurs, Nov 13: CHANG CHIEH (張韻). Fri, Nov 14: SAMINGAD (紀曉君) and AM FAMILY, two aboriginal performers/groups. Sat, Nov 15: GOUMAO AND FRIENDS (狗毛與朋友們), an old hardrocker from Taipei. Shows begin at 9:30pm and admission is NT\$250, one drink included.

## Social Dance

### ★ ★Salsa

Thursdays: SALSA D-LUX at LUXY (see dance clubs)

Free salsa lesson from 8:30pm to 9:15pm, authentic New York salsa 9pm to 2am. Free entrance. No minimum. Saturdays: CLUB 75

75, Sec 6, Chung Shan N Rd, Taipei (台北市中山北路六段75號)

Ph: (02)2836-8910.

Minimum charge NT\$300.

Sundays: BROWN SUGAR (see jazz clubs)

Latin band and salsa dancing from 9:30pm to 1am. Minimum charge NT\$380 + 10%.

For more information, see www.taipeisalsa.com.

### ★Tango

NYNY Live Restaurant Tango Milonga

1F, 180, Sec 4, Nanking E Rd (near the intersection of Kuangfu N Rd - 台北市南京東路四段180號1樓)

Ph: (02) 2570-0702

Argentine Tango dancing 7:30pm to midnight every 2nd and 4th Sunday of the month (or every 3rd and 5th Sunday if the first day of the month is Sunday). Free entrance, drink or food purchase required.

For more information on Tango, see www.tangotaiwan.com

## Dance Clubs

### ★ ★2F

Hoping W. Rd., Sec. 1, No. 15 (和平西路一段15號)

Ph: (02) 2392-2222

Capacity: 1024

A large dance club that plays to commercial and underground scenes and a frequent host to international DJs. Wednesdays: Escape Sling, Groovy House and UK 2-Step Garage. Ladies get in free and drink specials for men. NT\$300. Fridays: Techno, house, breaks and trance until 7:30am. NT\$550 + 1 Drink, NT\$350 before midnight. Saturdays: House, breaks, progressive, trance and hard dance until 7:30am. NT\$600 + 1 drink, NT\$400 before midnight. Fri, Nov 8: FAB PARTY, a night of drum n bass and breaks with the following line-up: 11-12am DJ SAUCY - breaks, 12-2am Dust N' Bo - dnb twins (12-1am is open mic for mcs), 2-3am DJ STEPP-A (T.R.C) - dnb, 3-4am DJ FUNK STAR (Junglemania) - dnb, 4-6am DJ EDMUND - breakbeat. NT\$600 at the door or NT\$400 in advance.

### ★Bacchus

B1-1, No 22, Sungshou Rd, Taipei (台北市松壽路22號B1之1)

Ph: 02-2345-6928

Large underground space in the Neo 19 building just next to Warner Village. Sunday through Thursday: lounge nights, no cover. Fridays and Saturdays, hip hop and dance music: NT\$500.

### ★ ★Eden

10-11F, No 98, Sec 4 Chunghsiao E Rd, Taipei (台北市忠孝東路四段98號10樓)

Ph: (02) 6638-9988

Take an elevator to the 10th floor, then waltz into Eden's cozy chic. Mon, Tues, and Thurs: minimum charge of NT \$500/person. Wednesdays: Ladies' night, women free, men NT\$600. Fridays and Saturdays: NT\$600. Open from 9pm. Closed Sundays. Fri, Nov 7 and Sat, Nov 8: DEFECTED (SIMON DUNMORE) IN THE HOUSE. Dunmore is a progressive house DJ from the UK who began to become known in the late 1990s. Other DJs include Nephi Tsai, Bau Bau, and Eric-Chang.

### ★Luxy

5F, 201, Sec 4, Chunghsiao E Rd, Taipei (北市忠孝東路四段201號五樓)

Ph: (02) 2772-1000

Capacity: 2000+

Taipei's newest mega-club, playing hip hop, R&B and mainstream mixes in the Galleria main ballroom, trance, house and progressive in the Lotus room, and other forms depending on which special guest is in town. A full kitchen serves dinner until 9pm. Dress code enforced. Thursdays: Salsa D-Lux (see Social Dance). Weekends: NT\$800, women get in free before 10:30pm.

### ★ ★Party Room

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Pateh Rd, Taipei(台北市八德路4段138號12樓)

Ph: (02) 3762-1289

The other club at the top of the Core Pacific mall is also owned by its sister next door, Plush, but the crowd is younger and the music is more electronic. Sunday through Thursday, no cover. Fridays and Saturdays, NT\$500 w/ drink. Sat, Nov 8: DELICIOUS HOUSE 1, house music by VIC, APPLE, J.CHAN, DAVID JR, with VJ TOMAZ LAI, and LADY SHIVA on the violin. Sat, Nov 15: ANGUS ROBINSON (Beefy Beatz) will highlight. Other DJs include A-BOMB, CHEWIE, UMBRA, and RICKY. NT\$600 or NT\$400 in advance.

### ★Plush

Core Pacific Mall, 12F, No 138, Sec 4, Pateh Rd, Taipei (台北市八德路4段138號12樓)

Ph: (02) 3762-1600

A mega-lounge with an oval bar and a panoramic view of Taipei from the top of the Core Pacific Mall, it attracts a crowd with elements of the stylish, the youngish and the overseas Chinese. Pop varieties of electronic and hip hop on the sound system. Sunday to Tuesday and Thursdays: minimum charge NT\$350. Wednesdays: women get in free for Ladies' Night. Fridays and Saturdays: NT\$700.

### ★Room 18

B1, No 18, Sungshou Rd. (inside the Warner Village complex - 台北市松壽路18號B1)

Ph: (02) 2345-2778

Music tends towards hip hop and mainstream, though out of town heavies have graced the turntables for special parties. Door policy plays up to beautiful people and celebs. Wednesdays: women get in free of Ladies' Night, men NT\$500. Fridays and Saturdays: men NT\$700, women NT\$500. Closed other days.

### ★Roxy 99

B1, No 218, Sec 2, Chinshan S Rd, Taipei (台北市金山南路2段218號B1)

Ph: (02) 2351-5970

Big and frequently packed, a favorite first stop on the weekend party train for Taipei's downtown expats. The huge CD collection plays mostly rock and now there's a small dance floor. Peak hours on weekends are 9pm to 1am. Weekdays: free. Fridays and Saturdays: NT\$300. No entry without ID.

### ★Roxy Vibe

B2, No 155, Sec 2, Chinshan S Rd, Taipei (台北市金山南路1段155號B2)

Ph: (02) 2358-2813

A dimly lit environment for hetero mixing from 1am to 7am on weekends where anything could happen. This late night (and often last) stop on the party express offers music that's a bit dancier than at its sister club (Roxy 99), but the Vibe is still mostly rock. Open Fridays, Saturday and holidays only: NT\$300. No entry without ID.

### ★Siro

B1, No.70, Shin Sheng N. Rd, Sec. 2, Taipei - under the ShinSheng bridge (臺北市新生北路二段70號B1-新生高架橋下)

Ph: (02) 2536-7895

### ★ ★Texound

B1, No 217, Sec 3, Nanking E Rd, Taipei (台北市南京東路三段217號地下一樓)

Ph: (02) 2546-7708

Capacity: 1000+

Dark lights and full-on dance music for a committed nightclub crowd. The gay crowd also finds a home here with the third Friday of every month slated for a Q-gender gala. Fridays: open 11pm to 9am, NT\$500, or NT \$300 before 1am. Saturdays: open 11pm to 10am, NT\$600. Sat, Nov 8: BARRY GILBEY, another leader of the "underground" progressive scene from the UK. As a DJ, label owner (Choo Choo), and a prolific producer, Gilbey's vocal projects with his wife - the projects go under the name Mara - have been huge underground smashes lately.

### ★TU

B1, No 249, Sec 1, Fuhsing S Rd, Taipei (台北市復興南路一段249號B1)

Ph: (02) 2704-7290

A hotbox dance club where it's also fine to hang by the bar. Hip hop is a house specialty, but DJs frequently jump genres, playing mini-sets of everything from 60s R&B to

techno-house. As long as it's dancey. Sundays and Tuesdays: NT\$200. Wednesday to Saturday: NT\$300.

### ★VS

B1, No 208, Sec 2, Fuhsing S Rd, Taipei (台北市復興南路1段208號B1)

Ph: (02) 2700-6535

A hip bar for a hip crowd and especially popular with the overseas Chinese set. On Saturdays the club lives up to its abbreviation, VS, with Fight Night, where patrons put on the gloves and box more to prove studliness than to get the free beer. Weekdays: NT\$300. Fridays and Saturdays: NT\$500.

### ★Ziga Zaga

The Grand Hyatt Taipei, 2 Sungshou Rd., Taipei (凱悅大飯店-臺北市松壽路2號)

Ph: (02) 2720-1234

House bands from the international circuit play to a crowd of well dressed hotel guests, expats and local women demurely sipping expensive cocktails. Monday to Wednesday: NT \$350. Thursday to Saturday: NT\$600. Closed Sundays.

## Classical

### ★Roger Boutry and Wings of the Angel Symphonic Band

Fri, Nov 7 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)

Tickets: NT\$300 to 1500

Celebrated pianist, composer and conductor Roger Boutry will collaborate with the Wings of the Angel Symphonic Band, an ensemble of outstanding soloists from Taiwan's symphonic orchestras and universities. He will both conduct and play the piano in Poulenc's Concerto for Two Pianos. Works to be performed include those by Berlioz, Dvorak, Rachmoninov, Boutry, Poulenc, and Bizet.

### ★David Shifrin and the Taiwan Symphony Orchestra

Sat, Nov 8 at 7:30pm

National Concert Hall (國家音樂廳)

Tickets: NT\$200 to 1000

Works to be performed include those by Mozart and R. Strauss.

### ★Post Card from Frank

「法蘭克的明信片」國臺交附設管樂團 92 年度巡迴演奏會

Mon, Nov 10 at 7:30pm

Novel Hall

3-1 Sungshou Rd (松壽路3之1號)

Ph: (02) 2772-4302

Tickets: NT\$300 to 600 through Acer Ticket Outlets

A performance by the National Taiwan Symphony Orchestra Wind Ensemble.



### ★Golden Horse Film Festival

Nov 27 to Dec 12

web: www.goldenhorse.org.tw

Festival schedules and tickets went on sale from October 18. Schedules cost NT \$10. Books of 12 tickets cost NT \$2000 (average price NT\$180), and from October 25 may be exchanged for tickets to specific films at ERA Ticket Outlets. Only 2,500 books of advance tickets will be sold. Both schedules and ticket books are available at the following locations: the Eslite bookstores on Tunhua S Rd, Hsinsheng S Rd and on Chunghsiao W Rd near the Taipei Train Station and all three FNAC locations in Taipei.

Tickets in quantities of fewer than 12 will be sold through ERA Ticket outlets starting from November 1.

### ★Spot - Taipei Film House

(光點台北)

18, Sec. 2, Chungshan N. Road, Taipei(台北市中山北路二段18號)



Ph: 02-2511-7786

On Saturday, November 8 the Spot celebrates its one year anniversary with a performance by the Metamorphosis jazz group and complementary beverages. Admission is free.

# Stage

## ★ ★ Asia Pacific Little Theatre Festival: Asia Meets Asia

Nov 2 to 10

Huashan Arts District

Tickets: NT\$200

Web: www.crossborder.org.tw

This theater festival brings together troupes from all over Asia (Japan, Indonesia, Vietnam, Hong Kong, Taiwan, Iran, Bangladesh) as sort of a forum for what small, independent theaters and performance groups can achieve. It's presented by The Department of Cultural Affairs, Taipei City Government and produced by the Cross-Border Cultural & Educational Foundation. The schedule is as follows:

\* Nov 6 at 7:30pm: URUBHANGAM, by the CENTRE FOR ASIAN THEATRE (Bangladesh). A spectacular sequence, in which the chorus sounds conch shells and sings a hymn to the play's heroes, heralds the beginning of the war between the Pandavas and the Kauravas, two mythological warrior sects. The Pandavas, led by the warrior king Bhima Sen, has returned from long exile to reclaim his throne - but his claim is rejected by the ruling Kauravas and as a result war breaks out. War turns out to be a disaster for the Kauravas as all of Bhima's men and the sons of the elderly King Dhritarashtra are killed - except for one, Duryodhana, who is now set on revenge.

\* Nov 6 at 7:30pm: THE MUTE WHO WAS DREAMED (Iran).

Set within the confines of a cage constructed of chicken wire mesh, The Mute Who Was Dreamed tells the heavily symbolic tale of a deaf-mute child and her relationship with her carer, which is sometimes friendly, sometimes abusive and sometimes co-dependent. All of this is played out in a series of heady images of women playing with their children in the snow against a backdrop of video footage showing images of war. Hardly a word is uttered between the two protagonists, but if a dialogue between the west and the world of Islam is needed in these politically fraught times, this show is the springboard.

\* Nov 7 and 8 at 7:30pm: UNBEARABLE DREAMS 2: A COLLABORATION PROJECT, by groups from Tokyo, Hong Kong, Vietnam, and Taiwan.

This collaborative piece is the second phase in a performance that has already been given root in Japan by Tokyo's D.A.M. theatre group and the Clash of Hong Kong. In this second incarnation, three members of Taiwan's Shin Bau Daw theatre group and a Vietnamese artist will add to the collaboration. Their vision is to create a truly cross-cultural performance that blends diverse socio-cultural codes of theatrical lexicon and transcends language barriers while at the same time striving to create new forms of theatrical codes in this as yet untested sea of creativity.

\* Nov 9 and 10 at 7:30pm: THE FORGOTTEN WORLD, by the SUN SON THEATRE (Taiwan).

Sun Son Theatre Group have established an international reputation, using their bodies, voices and various percussion instruments to reenact ancient ceremonies and spectacles. But the audience is always reminded that these spectacles taking place on stage are fake. What is important is their reflection on the audience, creating a spiritual experience that stirs the heart - a form of social therapy if you like. At one point during the performance, the loud beating of drums and tribal humming - almost reaching fever-pitch - takes the audience to the point of spiritual cleansing, reaching a new self-awareness and feeling of liberation.

\* Nov 9 and 10 at 7:30pm: HERE IS THE TOILET, by CHEN HUI-WEN (陳惠文 - Taiwan).

'To be or not to be' - the Bard's immortal words become the impetus for this absurdist drama in which a man arrives in a park with the intent of committing suicide. In the park, he meets another person who ekes out a living directing people to the toilet. The suicidal man is unable to go though with his intentions - not because he is stopped by his new acquaintance but because he is ignored by him. His real incentive is not suicide itself but the ritual and artistry of its act. This piece, heavily influenced by the work of Beckett, is based on the work of Japanese playwright Betsuyaku Minoru. His plays, often taking place in ordinary situations, compel the audience to

reevaluate their sense of the normal.

## ★ Shann-Zhai We All

(善哉吾人)

Fri, Nov 7 and Sat, Nov 8 at 7:30pm, Nov 8 and 9 at 2:30pm

Experimental Theatre of the National Theatre 21-1, Chungshan S. Rd., Taipei (台北市中山南路21之1號)

Shang Orienttheatre was founded three years ago in the Yangmingshan area by Taiwanese performing artist, Sun Li-Tsuei. All of the actors are trained in traditional Chinese Arts, such as Chinese calligraphy, Chinese percussion, Taichi, internal martial arts and classical Chinese literature. SHANN-ZHAI WE ALL was created by Sun Li-Tsuei based on Chinese Taoist concepts. Using modern forms, yet long, gentle, and slow movement, it reflects how steady the growth of nature comes to be.

## ★ Beneath the Red Banner

Thurs, Nov 13 to Sat, Nov 15 at 7:30pm, Nov 16 at 2:30pm

National Theatre

Tickets: NT\$350 to 1500

The Shanghai Drama Arts Center adopts this play from an autobiographical novel by the early 20th century literary master and witness to the Ching dynasty's downfall, Lao She. Set against the backdrop of the Boxer Rebellion and the occupation of Beijing by western armies, it tells the story of China as it faces the end of its dynastic era (in Mandarin).

## ★ ★ Don't Want to Be Alone

《不想一個人寂寞》音樂劇

Fri, Nov 14 to Sun, Nov 16 at 7:30pm, Nov 15 and 16 at 2:30pm

Experimental Theatre of the National Theatre Tickets: NT\$400

This play, by the Party Theater Group, asks the question, "What if Prince Charming rescued Snow White only to find out that Snow White was gay?" The script originated two years ago when it was written by four female university students as sort of a conversation about the myths of young love. Now it's been updated into a play involving of male, female, gay and straight urban thirty-somethings, and it's also a musical (in mandarin).

## ★ Renowned Pieces of Unbeatable Love

鶯飛蝶戀好姻緣 - 上海越劇院紅樓劇團

Fri, Nov 14 and Sat, Nov 15 at 7:30pm, Nov 15 and 16 at 2:30pm

Novel Hall

The Hong-Lou Yue-Ju Opera Troupe from Shanghai (上海越劇院紅樓劇團) will bring all of its 55 members to Taipei for this performance of traditional romance stories.

## ★ Taipei Eye

(臺北戲棚)

Oct 16 to Nov 22, every Thursday, Friday and Saturday at 8pm.

Taiwan Cement Hall (台灣水泥土敏廳), 113, Sec 2, Chungshan N Rd, Taipei (台北市中山北路二段113號)

Ph: (02) 2568-2677

Tickets: NT\$880

A tourist-oriented theater in Taiwan. The current program runs through November 22 and includes Stunning Entertaining Acrobatics, Chinese Style, performed by the Acrobatic Troupe of the National Taiwan Junior College of Performing Arts, and Choice Beijing Opera of the Season by the Taipei Li-yuan Chinese Opera Theater.

# Arts

## Museums

### ★ ★ Museum of Contemporary Arts (MOCA), Taipei

(台北當代藝術館)

39 Chang-an W. Rd, Taipei (台北市 103 大同區長安西路 39 號)

Ph: (02) 2552-3721

Open: 10am to 5:30pm, closed Mondays

Web: www.mocatapei.org

TAIWANESE ART, TODAY (TAT), an exhibition curated by MOCA's own staff combining solo shows by five Taiwanese artists (three are exhibited concurrently). EX-TT-03: HUANG SHIH-CHIEH SOLO EXHIBITION. Reams of plastic sheeting, hoses and twist ties here become something that approaches synthetic life: highly complex yet DIY robots and room-sized hydro-electro-mechanical systems. A show that's cool, smart, and a vision of the future. Through Nov 30. ADRIFT: WANG TEH-YU SOLO EXHIBITION. Wang has been filling local galleries for years with inflatable forms equal in size to the gallery space. In the current show viewers are allowed to both collapse the space from the outside and enter the envelope to explore it from within. Through Nov 30. DISPLACEMENT:

## Odds & Ends



This is the band, this is the power of normalness.

PHOTO: MOGWAI

# Mogwai, an interview

BY DAVID FRAZIER

TAIPEI'S LAST post-rock exposure came a year ago when a crowd of rocker geeks packed the old Zeitgeist Livehouse to the gills, then sat down on the floor to nod their heads minimally and watch the show. Both nights. Mogwai, formed in 1996 by five 20-year-olds in Glasgow, Scotland, may be post-rock's most successful combo (though guitarist Stuart Baithwaite, when I interviewed him over the phone last week, said he found the genre label "pretentious"), and they play Taipei for the first time next Thursday (November 13). Their music is heavily instrumental, uses electric guitars and effects, tries to ignore the verse-chorus-verse format as much as possible, and is played at very high volume - Baithwaite admitted that some may want ear plugs.

Locally, the same post-rock niche that sat on the floor for Explosions in the Sky is even more, um, (can you say "stoked?") about Mogwai. Even organizer Freddy Lin, a devout metalhead, said Mogwai was "awesome, better than Anthrax" two months ago when he saw them in Japan at Fujirock. He expects a sell-out for their November 13 gig at The Wall, the new, 700 person capacity live house he and Mogwai will inaugurate next week.

But once all those people are inside the club, how will they react to the show? When I asked Baithwaite what the audience usually does, he answered, "Mostly people tend to just nod their heads. If people sit down, that's fine. There's usually no space for people to sit down. One time we played in San Francisco and people started jumping about. It was kind of frightening. They'd all taken some weird drug and were listening to some different band or something. But basically, people can do whatever they want."

What's a typical Mogwai crowd like? Baithwaite answered, "I don't really know. They're mostly normal people. One time we had a guy wearing a Korn t-shirt up front, but that's okay."

"Mostly normal." Anyway, it's how Mogwai comes off. Their publicity photos show them sitting around a kitchen table, or a living room (and my editor complained mildly, "It's not very exciting. Do they have any stage shots?"). Baithwaite said if the band broke up tomorrow, he could get by for about a year before having to get a job. When they fly, they fly economy. And after flying, for the official band web site, Baithwaite writes "plane film reviews."

Question: is "plane film" a genre?

"I think it is a genre, because if you actually like films, they're the kind of films you would never actually watch, unless you're hung over in bed or on a plane. They usually have Hugh Grant in them, I feel."

The name of the band came from the movie Gremlins, didn't it?

"Yeah, but that's not a very good name. We always wanted to get a better one, but we never got around to throwing it out. I think names matter too much, and people kind of forget what they are after a while."

Do you guys consider yourselves pop culture junkies?

"Yeah, I suppose we are. We go and see a lot of films and get out and see what's going on. We're not these kind of hermit kind of people, who don't own TVs or anything like that."

So here you have this band of normal TV-watching guys that makes instrumental music people call "powerful" and "cerebral" in reviews that the band itself often finds "pretentious." Baithwaite elaborated, "if there's no actual political content, then I they're going to struggle to pen anything down on it."

So from his perspective - we had already gone through this bit about how the band really likes Guns and Roses - then - it was time to get ontological - what is rock?

"It's about a kind of unified dismissal of tradition, something your parents don't like."

Here this relationship between content and form was confusing me. So I asked a question (and badly) about whether the band sees music as some idea they want to express or some message they want to communicate.

The answer: "Nah. We just do it. We play something we all like. It's not a very exciting answer, but we just get on with it really."

Tickets to see Mogwai cost NT\$1350 before November 9 at The Wall or through Acer ticket outlets, or NT\$1650 at the door. The Wall is located at B1, 200, Sec 4, Roosevelt Rd.

Send your odds and ends to davidfrazier@lhpao.com

**MEI DEAN-E SOLO EXHIBITION:** The oldest and most mature artist of the group is Mei, who here is full of his trademark fooling with major political icons including Lee Teng-hui, Chiang Kaisheck and Mao Zedong. But as well plotted as these jokes are, they're seldom more clever than something you could read in a local newspaper. Through Nov 30.

### ★ National Museum of History

(國立歷史博物館)  
49 Nanhai Rd, Taipei (台北市南海路 49 號)  
Ph: (02) 2361-0270

Web: www.nmh.gov.tw

**MONGOLIA IN THE 20TH CENTURY,** through November 19. **A RETROSPECTIVE OF ONE HUNDRED YEARS OF TAIWAN PHOTOGRAPHY,** an exhibition that has collected photographs of Taiwan from 1871 to 1970. Most early images were taken by foreign travelers, though the photographers and their subjects evolved steadily in parallel with Taiwan's history since that time. Through November 19. **THE MIRACULOUS WORLD OF MASTER CHANG'S SCULPTURE ARTWORKS,** through December 7.

### ★★ National Palace Museum

(國立故宮博物院)  
221, Sec 2, Chihshan Rd, Taipei (台北市士林區至善路二段 221 號)  
Ph: (02) 2881-2021

Web: www.npm.gov.tw

**THE LAND IMMORTAL: IMAGES OF FAMOUS MOUNTAINS IN CHINA,** an exhibition that looks not only at mountains that served as famous sources of inspiration to Chinese painters, but also traces the history of mountain landscape painting from the 10th century and into the 20th. The painters of the early Sung tried to attain a sort of realism; those of the late Sung infused an almost spiritual quality; the Yuan saw energetic brushwork and abstraction, as did part of the Ming; and the Ching drew influence from a diversity of historical styles. Through Dec 25. **PRECIOUS LIFE: TRADITIONAL CHINESE MEDICAL TREATISES,** the second in a series of exhibitions looking at Chinese medical history through the museum's rich collection of ancient texts, this phase II grouping presents medical encyclopedias, pharmacological compendia, and other texts that display a Chinese medical history as a scientific development of ideas, not the sorcery of Taoist magic (either way, one suspects an inspiration in SARS). Through Dec 25. **RECORDS OF STORIES AND EVENTS: PAINTINGS AS ILLUSTRATIONS OF NARRATIVE.** Through Dec 25.

### ★ Taipei Fine Arts Museum

(台北市立美術館)  
181, Sec 3, Chungshan N Rd, Taipei (北市中山北路三段 181 號)  
Ph: (02) 2595-7656

Web: www.tfam.gov.tw

**THE EXPERIMENTAL SIXTIES: AVANT-GARDE ART IN TAIWAN:** The promotion of Western thought came in vogue in the Taiwanese art world of the 1960's, bringing American abstract expressionism and existentialism into a clash with realism. The Fifth Moon Group and The Tong-Fang Group were standard-bearers of this modern painting movement, actively promoting different schools of thought and setting off a controversy of Chinese versus Western culture. Through Nov 9. **HIGHLIGHTS FROM THE PERMANENT COLLECTION,** a show which refreshingly highlight recent purchases by important contemporary artists. Through Dec 7. **VACUUM: A SOLO EXHIBITION BY LIN TSAI-HSUAN.** Through Dec 7. **THE COSMIC GARDEN II: SOLO EXHIBITION BY HUANG CHENG-JEN.** Through Dec 7. **GUNTHER UECKER: MAN'S INHUMANITY,** Nov 11 to Jan 11. **THE MEMORIAL EXHIBITION OF LIN TIEN-JUI,** Nov 1 to Jan 26. **PAINTING AND ARCHITECTURE OF CHEN CHI-KWAN,** Nov 8 to Feb 1.

## Galleries

### ★★ Hong Gah Museum

(鳳甲美術館)  
5F, 260 Dayeh Rd, Taipei (台北市大業路 260 號 5F)  
Ph: (02)2894-2272

**SIMULATION: THE POETICS OF IMAGING IN THE TECHNOLOGY AGE** is a group show curated by Jason Wang looking at the incredible environment of images we now live in and its consequences on society and art. Artists include Hung Dung-lu and Lin Shin-yi who rely heavily on digital media and a produce works with a techy feel. Through Dec 28.

### ★ IT Park Art Gallery

(伊通公園)  
2-3F, 40 Yitong St, Taipei (北市伊通街 40 號 2-3 樓)  
Ph: (02) 2507-7243

**NO. 51: A SOLO EXHIBITION BY WANG TE-YU.** In addition to this show, Wang is currently also one of the featured artists at the Museum of Contemporary Art. Much of her work uses inflatable forms, often as big as the entire gallery space, to create notions of space and boundaries. This time she's doing something a little bit different. Through Nov 15.

### ★ Main Trend

(大趨勢藝術空間)  
209-1, Sec 3, Chengteh Rd, Taipei (台北市承德路三段 209 之 1 號)  
Ph: (02) 2587-3412  
**HU KUN-RUNG SOLO EXHIBITION.** Through Nov 29.

### ★ Nowhere

(所在)  
1, Lane 60, Sec 3, Hsinsheng S Rd (台北市新生南路三段 60 巷 1 號)  
Ph: (02)2362- 5241

**HERE THERE (這裡那裡)** is an exhibition of illustration involving 13 illustrators from various parts of the world. Through Nov 30.

### ★★ Taipei Artists Village

(台北國際藝術村)  
7 Beiping E Rd (台北市北平東路 7 號)  
Ph: (02) 3393-7377

**DOWNLOADING,** a group show of artists currently in residence including Australians Kelli McCluskey and Steve Bull of the group PVI from Australia, Germany's Juliance Stiegele and Japan's Miyuki Yokomiz. McCluskey and Bull recently escorted Taipei residents through MRT stations with umbrellas to free them away from the ubiquitous security cameras. The exhibition will include installation, video and other components. Open daily from 10am to 8pm. Through Nov 25.

### ★★ TIVAC

(台灣國際視覺藝術中心)  
1F, 29, Lane 45, Liaoning St, Taipei (104 台北市遼寧街 45 巷 29 號 1 樓)  
Ph: (02) 2773-3347

**PORTRAITS (IN TIME)** is organized by Andreas Walther, a German curator and critic who last year put together an extremely interesting show on video and photography at TFAM. This show, he writes, "is moving in the field between photography, holography, and video and thereby introduces realtime-bound (video), time-bound (holography) and non-time-bound (photography) media." Individual works, meanwhile, deal "with the topic of portrait" and its relation to "human existence and identity." Artists and works are as follows: **THE POETRY OF SKIN** by Chang Xing Yu, **e-MOTION** by Melita Dahl, **AUSSCHLUPFEN** by Claudia Fellmer, **VOR DEM GERICHT/THE TRIAL** by Beate Geissler & Oliver Sann, **STECKBRIEF 1996-97** by Susanna Schonberg, **DAILY TRAIL** by Cony Theis, and **VIDEOPORTRAITS** by Andreas Walther. Nov 8 to Dec 4.



## Sports

### ★ Terry Fox Run

Nov 15 in Taichung  
Web: www.terryfoxrun.org.tw  
Taipei's 9th annual Terry Fox run raises money for cancer research. For more information or to register call Taipei City Government at (02) 2725-6391 or the Canadian Trade Office at (02) 2544-3000.

### ★ Football

**TAIPEI RED LIONS** def JAKO 3-2  
Businessman's League (Nov 2, Bailin Bridge, Taipei): Having had a break from the Businessman's League schedule due to the team playing a tournament in Thailand, the Lions were looking to improve their league position against bottom team Jako. Unfortunately the Jako forwards had other ideas as they hit two goals in the first half without reply from the Lions. Six changes at half time by the Lions had a big impact on the game as forward Mora then reduced the score to 2-1. Later a deflected shot by Kenny Browne made the score 2-2. And in the final seconds Mora again rounded the keeper to seal a Red Lions victory. Next week the Lions entertain their expat rivals the Dragons. Report by Red Roar  
Contact: www.redlionsfc.com or  
Tony - 0958469131  
TAIPEI ANIMALS  
Contact:www.taipeianimals.com, or  
taipeianimals@hotmail.com

### ★ Softball

**CITIZEN CAIN/3N2**  
Contact: citizencain@asia.com.

### ★ Rugby

Taipei Baboons  
Web: www.taipeirugby.com  
A Taipei rugby football club for expats.



### ★ Write for POTS EXTRA

We accept letters and submissions of writing and artwork. Articles should be preceded by proposals. Topics should relate to Taiwan and rely on firsthand information. Illustrators may drop off a portfolio at the POTS office. This English language section will soon expand to 8 pages, making space for this extra content. Please do not attach files, send all writing in the body of the email. Submissions and inquiries may be sent to: davidfrazier@lihpao.com.

## Wino Pete's Pub News

# Cheap beer at the Zhulun night market

BY WINO PETE

I MENTIONED this deal a while ago, and it's still on. A Chinese eatery at the Zhulun Street night market that flogs octopus tentacles and other nocturnal delicacies also sells 3 bottles of Taiwan draught beer (the smaller green bottle) for a mere NT\$100. BYO KFC and get stuck into the cheap piss! There's a big neon Taiwan beer sign outside the food stand, so you won't miss it. Zhulun Street runs parallel to Nanjing East Road, and the night market is best accessed from the Fuhsing end, south of the Nanjing/Fuhsing intersection.



### ALAN TO LEAVE THE SHANNON

Alan Duffy will be leaving The Shannon in late November to take up a position in Shanghai with a Taiwanese company that plans on setting up a restaurant chain in Shanghai and neighboring cities in Jiangsu. This means until a new manager is found, any improvement to the service (that currently suxx big time) will not occur for another few months at least. This place has its moments, but if something is not done about the dreadful service, it will not be around to celebrate its second anniversary next year.

### NT\$100 DRAUGHT LAGERS AT THE SHANNON

The Shannon has started a draught lager night on Wednesdays when all draught lagers (I think that just means their Heineken and Carlsberg, and perhaps their Harp too) are just NT\$100+10% a pint after 8pm. How about a discount on that overpriced food too, fellas?

### HOU AMERICA TEA ROOM

With a name like this you'd have every right to give this place a wide berth, but it does have one redeeming feature - **CHEAP BEER.** Bottled Heineken and Asahi are just NT\$100 a pop, with Corona and large bottles of Taiwan beer (the brown bottled stuff) at NT\$120. They also dish up Chinese grub and they do have a menu in English. This place is open 24 hours a day. Hou America Tea Room is on Lin Sen North Road, just a few doors north of the Imperial Hotel before you get to Tehui Street. Zone-goers, take note.

### HAPPY HOUR AT 45

Happy Hour at 45 (45, Sec 1, Hoping East Rd) runs from 11pm to midnight daily, during which a 500ml pint of draught Carlsberg or Tiger is only NT\$100 net. Warning: anyone on crutches, in a wheel chair or with only one and a half legs will find negotiating the steep, narrow steps rather challenging. On the other hand, anyone who gets blotto can easily roll down the stairs and wait to be scraped up below.

### KENYATTA TRIO WEB SITE

The Kenyatta Trio, a popular band that plays at venues including Post 49 and The Shannon, has set up their own web site at www.kenyattatrio.com. The trio comprises Kenyatta on drums and vocals, Rick on bass and vocals, and Remy on guitar. Reggae, blues, softer jazz...they play it all. They will soon be releasing a CD. This band is well worth checking out for anyone seeking musical accompaniment for their drinks.

### HAPPY HOUR AT SALSA LATINA

At Salsa Latina (Lane 231, Fuhsing N Rd - there's a Barista coffee shop on the corner), Happy Hour is from 6 to 9pm daily when there is a 20% discount on all drinks except wine. A 20% discount is extremely measly in my opinion, but considering many places don't give Happy Hour prices on anything but wine, if you're a drinker of cognac, G&T's etc., then this Happy Hour is worth noting. Salsa Latina also has quite a large food menu; prices look generally good by Taipei standards, but the quality is generally underwhelming. There are some decent pickings among the tapas items though.

### HAPPY DRINKING!

Email your pub news to: winopete@hotmail.com

冠圖·刺虎)張靜嫻·吳雙《千忠戮·八陽》蔡正仁·張(口永)亮《千忠戮·搜山打車》計鎮華·繆斌·黎安。

●雲門舞集2《波波歷險記》  
10:30am; 2:30pm (見11月7日)

●屏風表演班《女兒紅》  
2:30pm; 加演7:30pm (見11月7日)

周一 11月10日

●太古踏舞團《巫的世界》  
7:30pm 城市舞台  
\$300·500·800·1000·1200 洽元基售票系統  
聯絡電話: 2577-5931轉326  
主辦單位: 臺北市立社會教育館  
在音樂上: 從原民文化出發: 也就是以台灣九族原住民的儀式為主體, 做為現代人回返心靈的途徑, 並融合世界各原住民, 包括: 非洲、南美洲、印地安及亞洲南島文化的聲音與節奏, 加以創新詮釋。在舞蹈上: 充滿對立的力量, 表現人類在面對生命挑戰經驗裡求求解脫的現象, 透過原始儀式的表達, 讓心靈召喚出一個全新的更豐富的世界。在視覺上: 「流動的舞台」是多媒體、舞台設計、服裝設計必須一起完成的概念。「移動式的音樂演奏者」也將聲音融入視覺空間, 給觀眾帶來無限的驚喜!

●亞太小劇場藝術節—台灣「身聲演繹社」《被遺忘的世界》  
7:30pm (見11月9日)

●亞太小劇場藝術節—台灣「陳惠文」《廁所在這裡》  
7:30pm (見11月9日)

周二 11月11日

●上海崑劇團 實驗崑劇小劇場《傷逝》  
7:45pm 台泥大樓士敏廳  
\$400 洽年代售票系統  
主辦單位: 雅韻藝術傳播有限公司·石頭出版社  
洽詢電話: 2754-7030  
『傷逝』一劇原本是魯迅的同名小說, 收於《徬徨與斑斕》, 上海復旦大學中文系大四本科生張靜改編成崑劇劇本, 數年後得到上海崑劇團的青睞, 於2003年2月首演於上海話劇藝術中心小劇場, 造成「一票難求」的盛況。『傷逝』的膾炙人口當然不僅僅仰仗魯迅的名氣以及上崑青年演員黎安、沈映麗、胡剛的精湛演出, 在佈景以及音樂上, 導演錢正亦大膽地融合現代小劇場的感官經驗, 抒情的大提琴取代傳統的文武場, 一桌二椅的舞台上鋪上了隨情節而變化的燈光; 在回憶與現實的交錯中, 演員的說話配合了不同的腔調, 諸般巧思, 使『傷逝』一文成為創新崑劇的成功演出, 並非偶然。

●太古踏舞團《巫的世界》  
7:30pm (見11月10日)

周三 11月12日

●上海崑劇團 實驗崑劇小劇場《傷逝》  
7:45pm (見11月11日)

周四 11月13日

●上海話劇藝術中心《正紅旗下》  
7:30pm 國家戲劇院  
\$350·550·750·1000·1200·1400·1500  
洽兩廳院售票系統  
洽詢電話: 02-2343-1647  
主辦單位: 國立中正文化中心

演出者: 上海話劇藝術中心 主要演員: 焦晃、呂涼等多人。  
自傳體長篇小說《正紅旗下》是一部文學巨匠老舍先生傾注了極大心血卻沒有完成的作品; 作品以清朝末年義和團、八國聯軍進北京為背景, 描寫清末北京中下層旗人的生活。老舍通過對幾個不同類型的旗人家家庭的描繪, 觸及了19世紀末到20世紀初中國社會的各種複雜問題。2001年, 初落成的上海藝術劇院以《正紅旗下》為開台大戲, 知名演員焦晃重返舞台扮演老舍。

●國立台灣體育學院舞團《梭》  
7:30pm 城市舞台  
\$200·300·400·500 洽元基售票系統  
聯絡電話: 04-22213108轉2079  
主辦單位: 國立台灣體育學院·國立台灣交響樂團  
舞梭時代鐵錘, 樂傳天地四方—由國立台灣體育學院舞團精心擊畫, 製作演出以『梭』為主題的舞蹈表演, 並與國立台灣交響樂團合作共同演出。演出採現場演奏, 內容共分為二大主軸: 其中包括創作芭蕾舞劇『夢』及下半場富含本土風味的三支舞作: 『天地悠悠』、『無言的悲歌』及『歡喜向前行』。

●臺北戲棚傳統藝術表演  
8:00pm 台灣水泥大樓·士敏廳 (台北市中山北路二段113號3樓)  
\$880 洽元基售票系統  
洽詢電話: 02-25682677  
演出內容: 戲專綜藝團(大綜藝); 台北新劇團 掛畫, 舞蹈, 扈家莊。

周五 11月14日

●2003關渡藝術節: 香巴拉劇坊《盒裝記憶》  
7:30pm 國立台北藝術大學展演藝術中心戲劇廳  
\$350 洽元基售票系統  
洽詢電話: 0928573047  
主辦單位: 行政院文建會、台北藝術大學  
以台北城做為故事的場景, 以獨居在城市的異鄉女子為經緯, 闡述都市男女對於家庭、愛情、親情的不同觀點。故事敘述一個小時候家庭不幸福的家庭諮詢師, 遇見小時候的自己, 逼迫她回憶一段她刻意遺忘的往事, 讓她不斷面對自己難堪的記憶... 然而她必須面對她的過去, 否則她將永遠失去自己...

●台灣渥克劇團《少林派武當派蘋果派還有兩個左派—蔣經國與謝雪紅》  
7:30pm 牯嶺街小劇場  
\$300 洽元基售票系統  
編導: 陳梅毛 演員: 邱威傑、林壯穎、黃晴怡、阮開雪、賴妍希  
陳梅毛繼《我的光頭校園》之後, 企圖再度解構歷史的新作品, 本劇將藉由兩個左派人物出發, 回顧20世紀的左派思想, 曾經這麼讓人熱血沸騰的東西, 在這個新的世紀, 是的, 各位同志, 已經左不下去了, 別再說1968年的學生大革命, 別再說1917年的蘇聯紅色革命, 也別說祖國了, 那些曾經左過的什麼統派左派跟獨派左派, 現在, 誰還當回事呢?

●光之舞藝團《我在地下鐵遇到天使》  
7:30pm 國立臺灣藝術教育館  
\$250(學生)·300·500·800 洽元基售票系統  
看見心靈的色彩, 聽見四季的歌聲, 走進不一樣的《地下鐵》, 改編自知名畫家幾米的《地下鐵》, 將融合團員們身為視障者的親身經歷, 以四位視障的少女分飾這個盲人小女孩, 從不同的現實掉進同一個醒不過來的黑暗夢境, 在裡面從掙扎不甘、到體認現

況, 從衝撞迷惑、到從容悠遊的心路歷程。

●鶯飛蝶戀好姻緣—上海越劇院紅樓劇團  
7:30pm 新舞臺  
\$500·800·1200·1500·1800  
洽年代售票系統, 或【新舞臺】售票處。  
洽詢電話: 02-2723-7953

主辦單位: 中國信託文教基金會  
演出者: 上海越劇院紅樓劇團  
闊別十年後再度來台, 全團55人精英傾出, 由大陸國家一級演員錢惠麗、單仰萍、方亞芬、陳穎、章瑞虹、鄭國鳳、張永梅、章海靈等領銜主演一齣齣鶯鶯蝴蝶雙飛鶯的愛情故事與一幕幕才子佳人蝶戀花的纏綿戲碼。

演出戲碼: 璀璨浪漫喜劇《玉簪記》  
●愛樂劇工廠《魔笛狂想》中文音樂劇  
7:30pm 國父紀念館  
\$400·600·800·1000·1200·1500  
洽元基售票系統。  
主辦單位: 台北愛樂文教基金會  
洽詢電話: 02-27733691  
編導: 單承矩 製作: 杜黑 改編、作曲: 冉天豪 主演: 那維勤、黃鈞雯、洪瑞襄、吳青、周明宇、倪洪泉。  
為了拯救帕米娜公主的塔米諾王子, 與光明之王薩拉斯特羅與夜后, 展開了一段驚奇、有趣的冒險之旅。隨著詼諧逗趣的捕鳥人、另類創新的三仙女與小黑人、善良的小仙童、神奇魔幻的魔笛與銀鈴的加入, 以莫札特的【魔笛】為藍本, 將原本歌劇式劇情加入生動活潑的喜劇概念, 融合戲劇、音樂、燈光及現代音響科技, 將轉化呈現出驚奇、刺激與充滿創意想像空間的現代音樂劇。

●同黨劇團《不想一個人寂寞: 音樂劇》  
7:30pm 國家實驗劇場  
\$400元 洽兩廳院售票系統  
洽詢電話: (02)2923-1942邱先生  
編導: 邱安忱 演員: 李巧雙、邱安忱、康寶、藍貝芝  
拼貼組合出四段故事, 探討當代都會男女身處情愛的困境。在寂寞的城市裡, 有異性戀女生愛異性戀男生, 同性戀男生愛同性戀男生, 有異性戀男生愛上同性戀女生, 及同性戀女生愛上異性戀女生。只要嘗試過愛情, 受過愛情創痛的男人女人, 不管同志、非同志, 皆會在這裡找到共鳴。

●上海話劇藝術中心《正紅旗下》  
7:30pm (見11月13日)

●臺北戲棚傳統藝術表演  
8:00pm (見11月13日)

周六 11月15日

●城市舞宴·爵士夜—舞動城市  
5:00pm 城市舞台藝術廣場  
免費欣賞!  
演出單位: 臺北市立體育學院舞蹈系四年級由臺北體育學院舞蹈系安排參與演出, 蔡麗華老師、林惟華老師、蕭君玲老師為其編排指導。演出節目有: 「跳鼓」、「香讚」、「炒一盤好菜」、「膠州央歌」、「芭蕾小品」、「半孤線的孤線」、「大家動一動」、「舞出青春」、「孔雀」、「Rain」、「戰舞」。

●2003關渡藝術節: 香巴拉劇坊《盒裝記憶》  
2:30pm; 7:30pm (見11月14日)

●台灣渥克劇團《少林派武當派蘋果派還有兩個左派—蔣經國與謝雪紅》  
2:30pm; 7:30pm (見11月14日)

●光之舞藝團《我在地下鐵遇到天使》  
7:30pm (見11月14日)

●鶯飛蝶戀好姻緣—上海越劇院紅樓劇團  
2:30pm; 7:30pm (見11月14日)  
演出戲碼: 午場—精采愛情折子《梁祝·十八相送》、《梁祝·樓臺會》、《盤夫》、《紅樓夢·焚稿》、《紅樓夢·哭靈》; 晚場—大型宮闈喜劇《孟麗君》。

●愛樂劇工廠《魔笛狂想》中文音樂劇  
7:30pm (見11月14日)

●同黨劇團《不想一個人寂寞: 音樂劇》  
2:30pm; 7:30pm (見11月14日)

●上海話劇藝術中心《正紅旗下》  
7:30pm (見11月13日)

●臺北戲棚傳統藝術表演  
8:00pm (見11月13日)

周日 11月16日

●上海話劇藝術中心《正紅旗下》

HONG KONG SCHOOL OF design  
國際視野 專業教學 TAIPEI division

國際級設計教學 開拓設計視野

一家風格迥異於傳統的設計學校  
使您在毫無基礎下成為出色的設計師

- 交通便利 > 步行至臺大醫院捷運站 只需3分鐘。
- 師資優異 > 5年以上專業設計經歷, 師資大部分為海外留學人士。
- 課程完整 > 依據初學者、進修者程度之別, 專業規劃系統課程。
- 制度良好 > 多重申訴管道, 定期評比課程、師資、學校; 不定期舉辦靜態/動態設計展。
- 設備先進 > 學員自由使用校內教學資源, 電腦課程一人一機教學, 備有素描器材、打版用具、縫紉機... 等。

12月專業設計課程 新班招生  
◎11/10前報名者 可享8.5折優待

- 廣告及平面設計
- 室內設計
- 時裝設計

■ 2003年9月  
台北分校學生作品展  
(中正紀念堂捷運站藝文走廊)



■ 2003年8月  
香港母校時裝設計科  
畢業Fashion Show



HK Design  
HONG KONG SCHOOL OF DESIGN  
1993 創校  
國際視野 專業教學

台北市中正區衡陽路10號3樓  
FAX : (02)2371 7288  
E-MAIL : inquiry@hkcd.edu.hk  
www.hkcd.edu.hk  
TEL : (02)2388 2122

**24H 電話交友**

**女免費** 100% 私密保障  
(02)237-00001

**男** 聊天約會·覓良緣  
(免外出) (02)2370-3167

◎男來店 備包廂(可夜宿)  
北市西門町(洛陽停車場邊)  
昆明街30號2樓 (02)2331-7211

**女免費**  
(02)2388-6661  
~ 來電即女性 ~  
可按 \* 字鍵更改或重新選取聊天對象  
uuu.to/24hlove

2:30pm (見11月13日)  
**●2003關渡藝術節·香巴拉劇坊《盒裝記憶》**  
 2:30pm (見11月14日)  
**●台灣渥克劇團《少林派武當派蘋果派還有兩個左派—蔣經國與謝雪紅》**  
 2:30pm:7:30pm (見11月14日)  
**●光之舞藝團《我在地下鐵遇到天使》**  
 2:30pm (見11月14日)  
**●鶯飛蝶戀好姻緣—上海越劇院紅樓劇團**  
 2:30pm (見11月14日)  
 演出戲碼:緣定三生喜劇《碧玉簪》  
**●愛樂劇工廠《魔笛狂想》中文音樂劇**  
 2:30pm (見11月14日)  
**●同黨劇團《不想一個人寂寞:音樂劇》**  
 2:30pm:7:30pm (見11月14日)

## 活動、課程

### ★極體劇團第六期表演訓練課程招生

時間:2003年11月30日至2004年3月15日共十二週。  
 但新年2004/1/18~2004/2/8不包含在內。  
**【\*聲音與身體訓練課延至12/14開課:共十週】**  
 每週日:10:20~12:20 太極 師資:陳清嚴老師(1985年來隨熊衛學太極導引·十多年來任教於優劇場·雲門舞集)  
 12:30~15:30 聲音與身體訓練 師資:陳偉誠老師(前雲門舞集首席舞者·編舞家·戲劇大師葛羅托斯基特別技術助理)  
 地點:北區客家文化會館(北投區明德路161號)——出站左轉走約5分,頂好超市旁。  
 費用:學費4300元(選修太極2000元;聲肢2800元,20人額滿時全選生優先考慮)。  
 詳洽:林信安0956-629-115, a8703258@stmail.fju.edu.tw

### ●台大戲劇系第一屆獨呈月暨戲劇比賽

屆時將有八齣精采劇碼輪番上演,全部由戲劇系同學自編自導自演,其精采的原創火花,原汁原味的瘋狂魅力,令人拭目以待。竭誠歡迎公館社區,甚至是其他社群的民眾們,一同和我們見證這場戲劇旋風的橫掃魅力!  
 演出地點:台大實驗小劇場(1ttc語言中心旁)及戲劇系館106(近大門口)  
 票價:表演場 單場30,兩場50。比賽場套票一天200(可看四場)。  
 購票方式:現場購買。洽詢電話:謝迪鋒 0938-269-210, ahdeehsieh@hotmail.com 邵奕愷0920-460-222, czarshao@yahoo.com.tw。  
**【演出暨比賽時間表】:**  
 ◎表演場 地點:實驗劇場  
 11月13-14日7:30pm劇碼:tada  
 11月18-19日7:00pm劇碼:dE  
 11月18-19日8:30pm劇碼:XXXX  
 11月21-22日7:30pm,22日2:30pm劇碼:非關治療  
 11月24-25日7:00pm劇碼:金鯉魚  
 11月24-25日8:30pm劇碼:夢  
 11月26日7:30pm劇碼:戀人絮語  
 地點:戲劇系館106室  
 11月23日2:30pm劇碼:不存在主義

◎比賽場 地點:實驗劇場  
 11月29日3:30pm劇碼:戀人絮語 5:00pm劇碼:XXXX 7:00pm劇碼:不存在主義 8:00pm劇碼:dE  
 11月30日3:30pm劇碼:夢 4:30pm劇碼:金鯉魚 7:00pm劇碼:非關治療 9:00pm劇碼:tada  
**●92年度台北縣傑出演藝團隊公演—藝術SPECIAL**

◎台北縣藝文中心  
 板橋市莊敬路62號,票價:100元。  
 11/9(日)19:30延威醒獅劇團—醒獅傳奇  
 11/15(六)19:30廿一世紀古樂團—笛韻星光  
 11/16(日)14:30永和青年管樂團暨管弦樂團—弦管新紀元  
 11/22(六)19:30鳳陽慧珍舞蹈團—躍舞揚威  
 11/28(五)19:30國王銅管五重奏—國王銅話  
 12/13(六)19:30水影舞集—白色聖誕  
 ◎板橋農村公園  
 板橋市雙十路(近文化路二段),免費。  
 11/15(六)19:00海山戲館—棒打薄情郎  
 ◎新莊藝文中心  
 新莊市中平路133號,索票。  
 11/22(六)19:30文新劇團—錯中緣  
 歡迎民眾至7-11議會門市2254-2852、天才書坊板橋店2957-1958購票觀賞,或至www.cabtc.gov.tw文化局網站查詢,或電洽藝術展演課29603456轉4586。

### ●社區藝術巡禮活動

主辦單位:社教館 免費入場!  
 11/15(六)15:00  
 地點:中山區:北美館廣場(中山北路三段181號)  
 演出:兒妹串戲 / 當代傳奇劇場  
 11/29(六)15:00  
 地點:信義區:台北兒童福利中心籃球場(忠孝東路五段275巷15號對面)  
 演出:豬頭超人歷險記-搶救聖誕老人 / 阿忠藝團

### ●上海話劇藝術中心《正紅旗下》免費入場系列活動

11/8(六)3:00~4:30pm 紅樓劇場與魚兒對談  
 蔡康永主持,魚兒暢談舞台生涯  
 11/15(六)2:00~3:00pm 2003國際旅展「台北世貿展覽館,國家戲劇院攤位」  
**●第一屆台灣國際讀劇節**  
 活動時間:11月2日~11月30日  
 主辦單位:文建會·綠光劇團  
 讀劇節榮譽主席/陳郁秀 主席/吳靜吉  
 製作人/李永豐 策展人/李立亨  
 詳情網站http://www.greenray.com.tw/

### ◆【藝術講座】

地點:誠品敦南書店B2視聽室 免費入場!  
 11/9(日)19:30~21:00  
 講題:從他到我—法國當代戲劇之路 主講:梁蓉  
 11/16(日)19:30~21:00  
 講題:休妻無罪,戲妻有理?戲曲創作中的愛情思維 主講:王安祈  
 11/26(三)14:00~16:00  
 講題:我「洗臉」,所以我創作 一個法國劇作家的編導演經驗談 主講:法比斯·馬勒吉歐(Fabrice Melquiot)

### ◆【讀劇演出】

演出日期:11月24日~11月30日(共八場)  
 演出地點:紅樓劇場(台北市西門町成都路10號)  
 11/24-29日 票價:優待票券300元、一般票券350元。  
 11/30日 票價:優待票券500元、一般票券600元(含一次中場休息咖啡和點心)。  
 註:優待票僅限於學生、綠光(紅樓)之友、誠品會員。

購票請洽年代售票系統。  
 演出場次:  
 11/24(一)8:00pm開幕經典劇作之夜:台北金士傑《荷珠新配》  
 11/25(二)8:00pm京劇與武與鼓對話:台北王安祈《王有道休妻》、台北 優劇場《蒲公英之劍》  
 11/26(三)8:00pm從神話與網路出走:台東阿道巴辣夫《大洪水》、上海 喻榮軍《WWW.COM》  
 11/27(四)8:00pm文學面對時代脈動:慕尼黑 陳玉慧《海神家族》、香港 葉錦添《紅蠟燭》  
 11/28(五)8:00pm來自台北的聲音:高雄石光生《我們不是這樣長大的》、台北 彭雅玲《春天來的時候》  
 11/29(六)3:00pm、8:00pm法國當紅劇作壓軸:巴黎 法比斯《洗臉者》  
 11/30(日)7:00pm閉幕—讀劇馬拉松(十部作品一口氣全數讀完)

### ●亞太小劇場藝術節論壇:亞洲城市小劇場的發展

活動地點:台北國際藝術村(台北市北平東路7號)  
 免費入場,洽詢電話:02-23645124。  
 11/8(六)14:30論壇III:夢見亞洲:衝擊中的劇場跨界交流  
 主持人:王墨林 論壇:[東京]大橋宏·花崎攝·[香港]湯時康·駱竟才  
 將「交流」擺進「衝擊」中「尋求一個在技術與思想上多文化震盪的結果」是這次藝術節的精神主軸,因此,除了催生由日本、臺灣、香港的編、導、演員聯合匯演「夢難承」一劇,在這次藝術節中將亞洲策展人的夢想,做一階段性的實現,而在論壇中,更將聚集此次匯演的創意核心,亦即此次藝術節的製作主力,對劇場交流的創意再進行多面向的探索與提案。  
 詳情網址http://myweb.hinet.net/home1/assign/APLTF2003/index.html

## 訂票、售票

### ★塔莉英語兒童劇團的創團作品《箭靶小牛》

塔莉兒童英語劇團改編「箭靶小牛」,羅慧夫顯顯基金會第一屆「用愛彌補」文學獎得獎作品的故事,並以中文版及英文版兩種語言呈現。故事改編成40-50分鐘適合3-10歲的小朋友作觀賞的舞台劇作品。  
 時間地點場次:  
**【中文版】:**11月15日(六)14:30 幼發拉底教育館[吉林館],22日(六)14:30幼發拉底教育館[永和館]  
**【英文版】:**12月20日(六)14:30幼發拉底教育館[吉林館],27日(六)14:30幼發拉底教育館[永和館]  
 住址:吉林館(北市吉林路99號,吉林國小斜對面);永和館(北縣永和市中山路1段331號)。  
 票價:100元(現場付費,2點開放入場);90元(預約優惠價,須於2點前付費入場,逾時則算原票價)  
 預約專線:2536-2899(吉林館);2929-3611(永和館)  
 藝術總監:塔莉英語劇團導演Daniel Ingi Petursson  
 塔莉網站:home.kimo.com.tw/thalietheatre  
**【成果展演】:**  
 塔莉劇團表演工作坊在11月16日3:00pm於劇樂部戲劇場(台北市羅斯福路2段101巷9號B1,電話:2363-5703 近捷運古亭站3號出口)作成果展演,免費入場,歡迎舊雨新知前來觀賞。

### ●表演工作坊《亂民全講》

時間:11月28日~12月3日7:30pm,11月29-30日2:30pm  
 地點:國家戲劇院  
 票價:300·550·800·1100·1300·1500·1800  
 洽年代售票系統  
 洽詢電話:26982323  
 編劇/賴聲川帶領的即興創作 導演/丁乃筭、賴聲川 演出/趙自強、柳翰雅、陳立華、李建常、呂昇慧等。  
 如果九〇年代的亂象叫《台灣怪譚》,那今日的台灣怪譚可以叫什麼?被譽為「亞洲劇場導演之翹楚」的【表坊】藝術總監賴聲川,繼九〇年代對台灣怪象成功編導出膾炙人口的《台灣怪譚》後,如今趕在【表坊】二十週年前夕,再度針對今日台灣更荒謬的亂象,徹底自我顛覆,創作出一齣更創意、更具科技感,並且融入多元藝術性表現的絕妙上乘喜劇《亂民全講》。主要演員除了劇場最實力派喜劇演員趙自強、陳立華、李建常等之外,還加上了閃亮劇場新兵阿雅和賴梵耘,並且特邀有「全台灣最聰明的女人」美稱的陳文茜,以及唱「阿姐鼓」而名聲揚揚國際的天籟美音歌手朱哲琴,參與演出,相信這齣集結濃縮了台灣人為了在夾縫中求生存所發展出的生活教戰守則,絕對讓您拍案叫絕,終身難忘!

### ●三十舞蹈劇場《發條·蝴蝶·培養皿》

「南美雨林區的一隻蝴蝶震動羽翼,可能在3個月後引起莫斯科一場大風暴。一氣象學中的蝴蝶效應...」。首次結合備受矚目的莎妹劇團導演王嘉明,創作風格清新的古名伸舞團舞者蘇安莉,與三十舞蹈劇場資深編舞者張秀萍,聯手啟動「蝴蝶效應」繪製一幅幅紛擾、甜蜜、躁動、輕盈、暴力的人間氣象圖。  
 時間:12月25-27日7:30pm,27-28日2:30pm  
 地點:華山藝文特區烏梅酒廠  
 票價:350元  
 訂票專線:(02)2973-6786 三十舞蹈劇場  
**●城市故事劇場 創團作《Room118》**

由陳培廣導演所領軍的城市故事劇場於今年秋季成軍,是其重返北藝大執教的首度作品,集合北藝大出身的劇場老將新秀共同製作。《Room118》——幾個發生在MOTEL房間的殘缺故事,一把鑰匙和一千兩塊錢,就能開啓一個房間,但你要用多少夜晚來換一個新生,要用多少槍聲換回最後的救贖,蝨子齧爛我沾滿泥土的傷口,你血裡的酒氣模糊了我的視線,我聽見你輕聲的問:「有沒有走出去的一天?」而我也想問:「還會不會有明天?」  
 時間:11月27-30日7:30pm,29-30日2:30pm  
 地點:國立臺北藝術大學戲劇廳(台北市北投區學園路1號)  
 票價:400元 洽元基售票系統  
 洽詢電話:0919-263285 黃小姐  
 註:因內容關係,十八歲以下觀眾不宜觀賞

### ●夏華達十大壽京劇義演《貴妃醉酒》

父親為華裔美籍,母親則為英裔美籍,在美國出生。論師承,夏華達是清末民初京劇教育名家「通天教主」-清廷供奉王瑤卿先生之得意門生,四大名旦梅蘭芳之同門師兄弟,早年由江南四大名旦之一林蕪卿啓蒙,並曾私淑四大名旦之一的荀慧生,是目前少數能歌能演的國寶級「乾旦」。此次高齡80歲的夏華達義演為「孫文學說研究力行會」籌備基金,將搭配復興劇校與國光劇校演出,別具時代意義。  
 時間:11月22-23日7:30pm  
 地點:國軍文藝中心(中華路一段69號)  
 票價:500·600·800·1000·1200·1500  
 洽年代售票系統  
 主辦單位:中華民國孫文學說研究力行會

## 讓您的腦力High起來的秘密

時間:11/7(五)、11/11(二)、11/14(五)、11/18(二) PM 7:15-9:40

加開課程:11/22(六) PM 2:30-5:00

地點:台北市南京東路4段163號5樓。

能力—99%來自於學習,學習如果記不住,等於浪費時間與金錢,想改變自己就從現在開始。完全激發全腦運作,喚醒沉睡中的記憶,讓您的記憶力有效提供5~50倍。課程由艾力克超覺記憶與學習法創始人林建華教授親自指導,林教授本身鑽研記憶潛能開發領域已有十餘年,他融合各國學習方法,編輯適合國人學習本土化教材,輕鬆地學習以快速提升記憶力。

『記憶力是一切學習的基礎』而記憶領域的探索與開發,正是當今21世紀熱門的潮流,在台灣加入WTO國際競爭市場之際,開發記憶潛能,提升個人的競爭能力更是成功人士急迫切需要的。

歡迎您一起來探索解密  
 憑剪報來電預約:(02)-2546-2189劉小姐

廣告託播專線:(02)8667-6655分機243

## 舊金山藝術學院免托福完成學碩士學位

(含電腦·廣告·服裝·室內·電影·3D·等設計)

### 美國百年名校提供在職進修一年完成管理碩士(MAM) (Master of Arts in Management)

#### 簡章備索

**MAM課程介紹管理碩士課程(MAM)**由美國加州管理學院與多明尼肯大學共同設計,結合創新教育理念,可以讓學員利用假期以密集的方式,分期多次赴美修習課程,學業完成後並由多明尼肯大學頒發管理碩士學位。MAM課程強調實務與理論並重,課程目標是訓練及培養學員成為具有整合性管理理念的領導者,讓每位學習者追求更進一步的生涯發展,使這個學習經驗給個人帶來更豐富的人生價值。上課方式 個案研究及電腦模擬,小組討論,報告研究心得,專題演講,實地參觀訪問,網路圖書館系統。共需修36學分畢業。**申請入學資格:**大學或三專畢,二年以上工作經驗具備英語聽說讀寫的能力,開課日期為每年4月,10月。

### 美加美留學申請中心

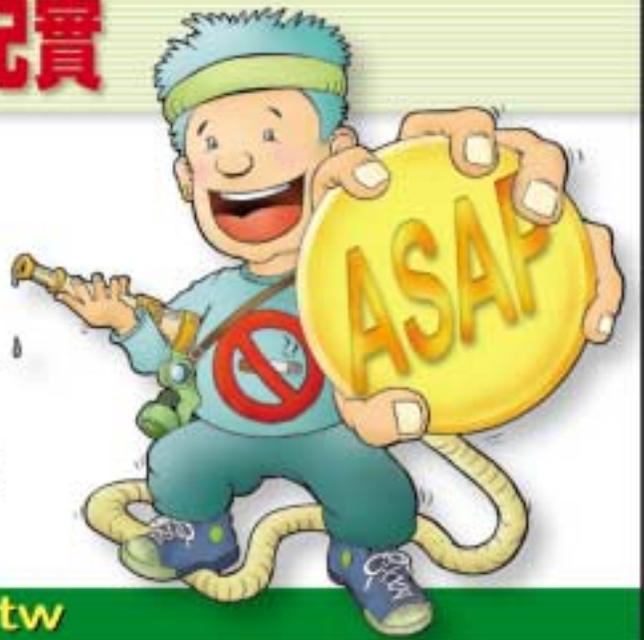
台北市大安區仁愛路3段28號華府大樓8樓C室  
 電話:(02)2708-4641 (02)2754-9641 傳真:(02)2709-4475  
 手機:0930-044-986 E-Mail:topls@anet.net.tw  
 網址:www.topls.com.tw

# ASAP青少年反菸經驗交流分享會記實

由ASAP校園反菸健康大使籌備，TIMA與國民健康局協辦的經驗交流分享會，分別用三個周末，到台中、高雄、花蓮、台北，舉辦四場經驗交流發表會，與大家分享ASAP經驗談、國內外參訪踴點甘苦，校園憧憬與合作結盟——

- 台中的伙伴身先士卒，以豐富的報告和誠摯的笑容，彌補了顫抖的聲音和不聽使喚的手腳，勇敢地拋出第一顆球，讓接下來的伙伴們吃下了定心丸。
- 高雄的伙伴在精心佈置的會場，一流的燈光襯托下，完美演出，表現超水準，與前來參加的學校老師、同學、NGO，以及地方衛生單位展開熱烈的討論，發展未來合作的契機。
- 花蓮的伙伴超愛演戲，除了邀請山脫社員表演原住民太巴朗舞蹈，只要一有空檔便來上一段ASAP

- 短劇，大家看完上、中、下集後，才赫然發現，原來這就是「我就這樣過了一生 - ASAP版」，醜小鴨終究蛻變為美麗的天鵝。
- 台北的伙伴以一首笑果百出的「台灣長壽狂想曲之阿伯遇到鬼」為開場，為戒菸專線0800-63-63-63大做廣告，並在會後辦了一場累死人不償命的反菸博覽會，非把反菸知識讓你帶走不可...
- 場場反菸十足，笑料不斷，再加上開學後各校健康大使將陸續推出反菸行動大賞(請密切注意相關訊息)，誰說反菸不能做得有禮？



歡迎上TIMA台灣國際醫學聯盟網站：<http://www.tima.org.tw>

籌備會  
演出單位：國寶級名角夏華達 及 復興劇校、國光劇校  
● 原舞者《迷霧中的貝神》南鄒沙阿魯阿族群傳統樂舞  
時間：12月22-23日7:30pm  
地點：台泥大樓士敏廳  
票價：350元 洽年代售票系統  
洽詢電話：02-29173700  
係一齣結合神話、歷史、祭典、樂舞與當代生活的樂舞劇。據傳，南鄒沙阿魯阿族人曾與矮人kaburua共處融洽，後來族人遷地他居，臨別時矮人贈送他們聖貝及祭典，沙阿魯阿族人依照矮人的叮嚀，每年舉行盛大的貝神祭典，以求平安、豐收、豐獵及族群興旺...  
● 【新舞臺】新舞風2003: 救使川原三郎《電光石火》  
時間：12月19-20日19:30  
地點：國家戲劇院  
票價：350(學生)、500、700、900、1200、1500、2000洽年代售票系統

洽詢專線：02-2723-7953  
主辦單位：中國信託商業銀行文教基金會  
演出者：救使川原三郎(Saburo Teshigawara) 與 渡鳥舞團(KARAS)  
舞碼：電光石火Luminous  
救使川原三郎，他是廿一世紀最受國際矚目，活躍歐美的日本現代舞大師。2001年首度來台在【新舞臺】演出《絕對零度》，震撼了所有幸運的觀眾，睽違兩年的三郎將於國家劇院以新作《電光石火》嚇你一大跳！救使川原三郎率領他的渡鳥舞團 (KARAS) 六名舞者，與在英國親手訓練的盲人舞者史都華 (Stuart Jackson)，展現超唯美視覺享受，超完美肢體展現，超完全意念表達。台上變化多端的肢體、光線和通透的螢光，交錯迷離，讓你有觸電般的震撼--雞皮疙瘩從腳趾直竄頭頂！  
◆ 菁英講座：  
Saburo Teshigawara Free Lecture  
12月16日(二)19:30  
地點：中國信託商業銀行總行大樓22樓(台北市松壽路3號)  
主講人：救使川原三郎

免費參加，報名專線：02-2722-4302轉7753  
● 蘋果兒童劇團《黃金海底城》  
時間：11月21-22日7:30pm, 22日2:30pm  
地點：國立臺灣藝術教育館  
\$200、300、400、500洽年代售票系統  
洽詢電話：02-29388060  
如果你也嚮往魚兒般自在悠遊，那麼小丑魚踏上直排輪給你翱翔般的視覺饗宴；熱帶魚踩著華爾茲告訴你海裡的絢爛繽紛；水母告訴你親情的美好及友誼的真摯；小海星展現保護家園的勇氣。歡迎您闔家觀賞關於勇氣與珊瑚保育及海洋生態觀還的海洋奇幻歌舞劇。  
● 春禾劇團《愛情有什麼道理?!》加演版  
時間：11月29日、12月4-5日7:30pm, 11月29-30日2:30pm  
地點：國父紀念館  
票價：500、800、1000、1200、1500、1800  
洽元基售票系統  
洽詢電話：23952999  
主辦單位：春禾劇團

一場席捲台北與上海的爱情風暴，讓四個都會男女告訴你——愛情有什麼道理?! 巫啟賢、王柏森、陳潔儀、郎祖筠攜手打造一齣跨海峽都會愛情歌舞劇。  
● 綠光世界劇場II《愛情看守所》  
時間：12月6-13日(六) 下午3:00 晚上8:00  
地點：紅樓劇場(西門町成都路10號)  
票價：500元 洽年代售票系統  
洽詢電話：02-23956838  
原著：William Saroyan 翻譯：李立亨  
導演：羅北安 演員：羅北安、鍾欣凌  
上床之前，必須先學會逃跑?! 還是上床之後，就乖乖被女人，鎖在她們的看守所。看男人「心理」與「生理」，怎麼說……? 繼8月份推出的《綠光世界故事劇場I-明年此時》後，再一次推出《綠光世界故事劇場II-愛情看守所》，從語言的機鋒入手，配合劇中不同場景的變化，觀眾也將隨著表演者移動。這次除了戲劇劇情發展的元素之外，再一次融合了綠光劇團拿手的歌、舞元素，加入TALK SHOW、雜技，強化演員的肢體、及聲音表情的變化之後，以歌曲及舞蹈陳述劇情。

【他不笨，他是我爸爸】  
這可姐芬妮

一個沒有同情心  
一個沒有羞恥心  
兩代富家女  
從交戰到交心

# 橫上富家女

Uptown Girls

11月14日(五)晚場起

電影原聲帶由EMI發行  
台灣區電影主題曲"Strong Enough"由"Stacie"主唱



# 古典、傳統、藝術

周五 11月7日

## ●羅傑·布堤與天使之翼交響管樂團

7:30pm 國家音樂廳  
\$300、500、800、1000、1200、1500  
洽兩廳院售票系統  
洽詢電話：(02)23431587 (02)23431647  
主辦單位：國立中正文化中心  
演出者：指揮暨鋼琴／羅傑·布堤(Roger Boutry)、鋼琴協奏曲首席指揮／郭聯昌、鋼琴／羅致雅、天使之翼交響管樂團(Wings of the Angel Symphonic Band)  
演出內容：白遼士：《李威奴托·傑利尼》序曲、德弗乍克：斯拉夫舞曲，作品46，第2、3、8號、拉赫瑪尼諾夫：無言歌、羅傑·布堤：《阿萊城姑娘》第一號組曲

## ●2003兩廳院獨奏家系列：游雅慧長笛演奏會—邂逅·法蘭西

7:30pm 國家演奏廳  
\$250、350、500洽兩廳院售票系統  
洽詢電話：(02)23431587 (02)23431647  
主辦單位：國立中正文化中心  
演出者：長笛／游雅慧、豎琴／解瑄、中提琴／王瑞、鋼琴／黃少亭  
演出內容：易白爾：兩首間奏曲、米堯：小奏鳴曲、德布西：奏鳴曲、佛蘭克：幻想曲、易白爾：《遊戲》、法賽爾：五首小品、拉威爾：小奏鳴曲

## ●Swingjack輕鬆音樂會

7:30pm 中山堂中正廳  
憑票入場，索票：02-87918489  
主辦單位：Swingjack Records龍虎音樂有限公司

周六 11月8日

## ●陳盈潔與好萊塢管弦樂團海海人生演唱會

7:30pm 台北國際會議中心大會堂  
\$800、1500、2000洽年代系統  
洽詢電話：23419898  
主辦單位：寬宏藝術工作室  
演出者：陳盈潔、好萊塢節慶管絃樂團  
演出內容：舊情綿綿、黃昏的故鄉、望你早歸、阮不知啦、孤女的願望、相思海、河邊春夢、海海人生、白色的愛、破浪人生、世間一日情海一年、風飛沙、風風雨雨這多年(沈文程)、舊情也綿綿(洪榮宏)、愛情的騙子、野火、水中煙、針線情、傷心酒店、故鄉、無字的情批、牽阮的手、雙人枕頭、初戀、南都夜曲、漂泊的玩人、春天那會怎麼冷

## ●林貝憶中國民歌獨唱會

7:30pm 十方樂集(台北市民族西路187巷4號)  
\$250、洽詢電話：(02)25935811  
演出者：民族聲樂/林貝憶、鋼琴伴奏/李嘉文  
演出內容：飛天、木蘭從軍、黃河入海流、納

西篝火啊哩哩、掛紅燈、走西口、塔里木、山歌好比春江水、桃花紅杏花白、枉凝眉、長相知、土家山寨新春樂、搖籃曲、太湖美。近年來，中國民族聲樂與西洋美聲唱法是所有喜愛中國民歌聲樂家融合中西唱法的一個重要研究課題之一，如何能夠圓潤音色、咬字清晰，又不失中國韻味及腔調，這正是林貝憶遠赴北京中國音樂學院取經以及跟隨成明老師十年來的努力目標。曲目可分為：傳統民歌、古曲、電視電影選曲、創作民歌等四種。期待能帶給聽眾一場中國民族聲樂饗宴。

## ●大衛·史弗林與市交

7:30pm 國家音樂廳  
\$200、400、600、800、1000  
洽兩廳院售票系統  
洽詢電話：25786731 轉 728  
主辦單位：台北市政府文化局  
協辦單位：臺北市立交響樂團  
演出者：指揮／陳秋盛、豎笛／大衛·史弗林(David Shifrin)、臺北市立交響樂團  
演出內容：莫札特：《費加洛婚禮》序曲、A大調豎笛協奏曲、理查德·史特勞斯：《英雄生涯》

## ●2003林敏媛的大提琴音樂

7:30pm 國家演奏廳  
\$200、300、500洽年代售票系統  
洽詢電話：23694802  
主辦單位：逸音三重奏團  
協辦單位：亞藝藝術有限公司  
演出者：大提琴／林敏媛、鋼琴／王秀婷  
演出內容：舒伯特：高雅的稍快板琶音琴奏鳴曲、蕭邦：G小調大提琴奏鳴曲，作品65、C大調華麗的波蘭舞曲，作品3

## ●歌舞喜慶青春頌

7:30pm 國立臺灣藝術教育館  
現場排隊索票，洽詢電話：23110574轉110  
演出單位：中華國樂團  
中華國樂團已成立三十五年，多年來致力於推廣國樂演出與教育有關工作不遺餘力，足跡遍及海內外，不管是在國家級的音樂殿堂或是窮鄉僻壤的城鎮，都曾滿佈他們悠揚的樂音，更培養出許多優秀的國樂人才，對於國樂的推展與教育推廣功不可沒。此次樂團秉著歡欣有成的愉悅心情，依然青春快樂之姿，特為觀眾策劃充滿喜慶的音樂會。

國樂發展兼容並蓄，演出組成愈見豐富複雜，宛如西方的交響樂團一般，會中也將介紹國樂演出之吹管、撥彈、擦弦、打擊等樂器及特色，讓您更加了解國樂。

## ●管絃絲竹知多少

7:30pm 中山堂中正廳  
\$200、300、500洽年代售票系統或中山堂  
洽詢電話：(02)2381-3137  
主辦單位：臺北市立國樂團

周日 11月9日

## ●陳盈潔與好萊塢管弦樂團海海人生演唱會

7:30pm (見11月8日)  
●德國法蘭克福廣播交響樂團  
7:45pm 國家音樂廳  
\$700、1000、1300、1600、2000、2500、3000  
洽年代售票系統  
洽詢電話：27093788  
主辦單位：國際新象文教基金會  
演出者：指揮／修沃夫(Hugh Wolff)、鋼琴／沈文裕、法蘭克福交響樂團(Frankfurt Radio Symphony Orchestra)  
演出內容：貝多芬：雷奧諾拉第三號序曲、李斯特：第一號鋼琴協奏曲、蕭斯塔可維奇：第十號交響曲

## ●莊佳惠獨唱會

7:30pm 國家演奏廳  
\$200、300、500洽兩廳院售票系統

洽詢電話：0921858603  
演出者：女高音／莊佳惠、鋼琴／徐嘉琪  
演出內容：莫札特、羅西尼、多尼才佛、董拿第等藝術歌曲、沃爾夫·菲拉利：《四首民間詩歌》、作品11、歐布拉斯：《西班牙古歌》、葛拉納多斯：《愛之歌》、浦契尼歌劇選曲

## ●親子e世代音樂饗宴系列二

2:30pm 中山堂中正廳  
\$200 洽兩廳院售票系統或中山堂  
主辦單位：中華音樂才能發展協會  
洽詢電話：28610511轉348  
演出者：中華音樂才能發展協會之教師會員及學生。

## ●揚柳映輝·琴韻悠揚

7:30pm 國立臺灣藝術教育館  
自由入場，洽詢電話：0925231301  
演出單位：國立臺灣藝術大學、臺灣揚琴樂團  
本次音樂會是由國立臺灣藝術大學中國音樂學系的三位音樂好手擔任演出，分別是麥雅琳(揚琴)、楊杰儒(柳琴)、林心瑜(古箏)。

本晚的曲目結合了中、西音樂如竹林湧翠、沙柳、臨安遺恨、流浪者之歌、俄羅斯幻想曲等，其中還有以古箏模仿古琴的鐵馬吟、以及改編自俄羅斯三角琴的民謠幻想曲，並有台灣揚琴作曲家鍾泉波先生所做的遙思隨想曲，均為精緻、膾炙人口的經典曲目，邀請您聆賞美妙的彈撥之夜。

## ●沙龍情歌唱—新台灣室內樂團

3:00pm 市長官邸藝文沙龍  
免費入場，洽詢電話：23969398

## ●星空下的鋼琴手—凡響管絃樂團

5:00pm 市長官邸藝文沙龍  
免費入場，洽詢電話：23969398

## ●陽光與小雨二重唱

3:30pm 信義區台北兒童福利中心籃球場(忠孝東路5段275巷15號對面)  
洽詢電話：25775931  
演出者：阿忠藝合團、伴奏／吳慕卿  
演出內容：我們的故事、除了你自己、信心的種籽、點著我的燈、更愛我自己、展翅上騰、主隨風雨而來、感恩的心

周一 11月10日

## ●「法蘭克的明信片」國臺交附設管樂團92年度巡迴演奏會

7:30pm 新舞臺  
\$300、400、500、600洽元基售票系統  
主辦單位：國立臺灣交響樂團  
洽詢電話：04-2339-1141轉161~165  
演出者：國立臺灣交響樂團附設管樂團 指揮／張穎中 小提琴獨奏／廖嘉弘  
演出曲目：薩拉沙泰／游元慶改編：《流浪者之歌》、薩繆爾：突擊隊進行曲、蘇沙：喬治華盛頓兩百週年紀念進行曲、法蘭克：《明信片》

## ●陳宏寬鋼琴演奏會

7:45pm 國家音樂廳  
\$400、600、900、1200、1500、1800  
洽元基售票系統  
洽詢電話：27093788  
主辦單位：臺北市立交響樂團、新象文教基金會  
演出者：鋼琴／陳宏寬、單簧管／大衛·史弗林(David Shifrin)  
演出曲目：蒲朗克：奏鳴曲，為單簧管、史特拉文斯基：三首小品，為單簧管獨奏、舒曼：幻想曲，為單簧管與鋼琴、巴爾托克：鋼琴獨奏曲"在野外"、布拉姆斯：f小調奏鳴曲，為單簧管。

## ●劉瓊淑、楊淑媚雙鋼琴演奏會

7:30pm 國家演奏廳  
\$200、300、500 洽年代售票系統  
洽詢電話：23694802  
主辦單位：財團法人台灣古典音樂協會

協辦單位：亞藝藝術有限公司  
演出者：鋼琴／劉瓊淑、楊淑媚  
演出內容：卡沙德旭：地中海舞曲(薩達納舞曲、薩拉邦舞曲、塔朗特舞曲)德布西：小組曲 般凡梯、西班牙音樂哈察都利安：組曲 瓜斯塔維諾：三首浪漫曲阿爾突尼亞／芭芭達尼亞：亞美尼亞狂想曲

周二 11月11日

## ●穆洛娃與啟蒙時代樂團

7:30pm 國家音樂廳  
\$400、700、1000、1500、2000、2500  
洽兩廳院售票系統  
洽詢電話：(02)23431587、23431647  
主辦單位：國立中正文化中心  
演出者：指揮／凱薩琳·麥金特許(Catherine Mackintosh)、小提琴／穆洛娃(Viktoria Mullova)、啟蒙時代樂團(Orchestra of the Age of Enlightenment)  
演出內容：莫札特：D大調嬉遊曲作品136、降B大調第一號小提琴協奏曲，D大調第四號小提琴協奏曲，G小調第40號交響曲

## ●柳瀨·洋 單簧管之夜

7:30pm 國家演奏廳  
\$300、400、500 洽兩廳院售票系統  
洽詢電話：0955852086  
主辦單位：台北鋼琴三重奏團  
演出者：豎笛／柳瀨 洋(Hiroshi Yanase)、鋼琴／蔡世豪  
演出內容：德維安：為豎笛與鋼琴的第一號奏鳴曲、貝爾格：為豎笛與鋼琴的四首小品、作品5、梅湘：《鳥之毀滅》、選自時間終結四重奏、布拉姆斯：第二號降E大調奏鳴曲，作品120之2

周三 11月12日

## ●韋爾比亞節慶青年管絃樂團

7:45pm 國家音樂廳  
\$500(學生票)、600、800、1000、1200、1500、2000洽年代售票系統  
洽詢電話：27025131  
主辦單位：UBS瑞銀集團、牛耳藝術  
演出者：指揮／查里斯·杜特華(Charles Dutoit)、小提琴／諏訪內晶子(Akiko Suwanai)、韋爾比亞青年節慶交響樂團(Verbier Youth Festival Orchestra)  
演出內容：柴科夫斯基：D大調小提琴協奏曲，作品35、蕭士塔可維奇：D小調第五號交響曲，作品47

## ●2003林玉淳鋼琴獨奏會

7:30pm 國家演奏廳  
\$200、300、500 洽兩廳院售票系統  
主辦單位：知心樂坊  
洽詢電話：27327933  
演出內容：巴赫：A小調前奏與賦格李斯特：《聖富蘭梭瓦與鳥對談》梅湘：《愛的教會之注視》、選自《二十個對聖耶蘇 的注視》蕭邦：24首前奏曲

周四 11月13日

## ●經典協奏曲之夜

7:30pm 國家音樂廳  
\$200、400、600、800、1000  
洽兩廳院售票系統  
洽詢電話：25786731 轉 728  
主辦單位：台北市政府文化局  
協辦單位：臺北市立交響樂團  
演出者：指揮／陳秋盛、小提琴／吳天心、鋼琴／陳宏寬、臺北市立交響樂團  
演出內容：西貝流士：D小調小提琴協奏曲，作品47、布拉姆斯：D小調第一號鋼琴協奏曲，作品15  
●蔡佳修薩克斯風獨奏會

## EF寒假英語研習團 優惠搶先報

\*澳洲團—雪梨 (01/17-02/07 22天) NT\$99,000

飛向溫暖的南半球，降落在2000年奧運會的會場，隨後騎上馬，漫步在農莊中一個意擠牛奶、看袋鼠、剪羊毛、享用B.B.Q.於獵人谷品嚐過令人微醺的葡萄酒後，搭乘拜訪海中精靈海豚。

\*美國團—洛杉磯 (01/17-02/28 23天) NT\$99,000

在前往夢幻星光閃閃的好萊塢途中，誤闖“侏羅紀公園”的蠻荒世界，趕緊跳上地牙哥的深度淺艇，躲過殺人鯨追緝。好險遇到ET帶領您脫險，進入迪士尼的魔幻世界，白雪公主、七矮人、獅子王全站成一列，滿心歡迎您的蒞臨。

\*英國團—倫敦(01/17-02/06 21天) NT\$105,000

從倫敦搭上最快速的火車歐洲之星，穿越英法海底隧道，來到美麗的比利時。漫步於古道中，體會文化古城布魯日的性靈之美。乘著遊艇夜訪賽納河，上岸後，發現自己的腳步在香樹大道跳躍著，讓人心都沉醉了。

\* 年齡限制：15歲以上之俊男美女

\* 報名/洽詢專線：02-27730626

Oscar 海外留學中心  
EF 國際文教機構 聯合主辦

廣告託播專線：(02)8667-6655分機243



## 文化創意產業展演行銷系列講座

### 創意激發行動坊 (週五、六、日上午9:00-下午5:00)

創意導讀、名家激發會、美食品鑑會、遊戲行動坊、分組展藝坊、帶您進行革命性的腦力激發運動！並邀請廣告界、傳播界、學術界名家以及藝術家，激發您感官與儀態中沉睡的細胞，讓您創意能量倍增！

上課地點：11/28~11/30  
中國文化大學推廣教育部  
台北市建國南路2段231號(和平東路口)  
諮詢專線：02-27005858 #807

指導單位：行政院文化建設委員會  
主辦單位：文化建設基金管理委員會、中國文化大學推廣教育部  
協辦單位：中國文化大學創新育成中心  
相關網址：http://nonarts.sce.pccu.edu.tw/abc.htm

7:30pm 國家演奏廳  
\$200、300洽兩廳院售票系統  
洽詢電話: 23223654  
主辦單位: 台北青年管樂團  
演出者: 薩克斯風/蔡佳修、鋼琴/江恬儀  
演出內容: 查理斯·柯可林: 練習曲1、2號、  
保羅·克瑞斯頓: 協奏曲、德尼索夫: 奏鳴曲、  
皮亞佐拉: 三首探戈舞曲

周五 11月14日

●紐奧良典藏廳爵士樂團

7:45pm 國家音樂廳  
\$500、600、800、1000、1200、1500、2000、  
2500 洽年代售票系統  
洽詢電話: 27025131  
主辦單位: 牛耳藝術  
演出者: 紐奧良典藏廳爵士樂團Preserva-  
tion Hall Jazz Band—低音號/班哲明·  
傑菲(Benjamin Jaffe)、單簧管/勞夫·強  
生(Ralph Johnson)、爵士鼓/約瑟夫·拉  
士提二世(Joseph Lastie Jr.)、鋼琴/瑞  
奇·莫尼(Rickie Monie)、長號/法蘭克·  
戴蒙(Frank Demond)、小號/約翰·布魯尼  
斯(John Brunious)、五弦琴/唐·伐匹  
(Don Vappie)  
紐奧良是美國爵士樂的發源地,而典藏廳  
更是紐奧良的心臟,說典藏廳是爵士迷魂  
牽夢縈的聖地一點也不為過。要聽道地的  
紐奧良爵士樂,要重溫百年前爵士樂的粗  
獷風貌,怎能錯過紐奧良典藏廳爵士樂團!

●雅韻系列:車鼓調的隨想

7:30pm 國家演奏廳  
\$200、300、400洽兩廳院售票系統  
洽詢電話: (02)23431587、(02)23431647  
主辦單位: 國立中正文化中心  
演出者: 草山樂坊  
演出內容: 《陽光三疊》、《錦瑟》、《密林深處》、  
《秋思》、《彈彈鄉歌》、《車鼓調的隨想》、  
《廟前的乞丐》、《覺》、《寶島風光無限好》

周六 11月15日

●程秀榮與實驗國樂團—江河水

7:30pm 國家音樂廳  
\$300、400、500洽兩廳院售票系統  
洽詢電話: (02)23431587或(02)23431647  
主辦單位: 國立中正文化中心  
演出者: 指揮/瞿春泉、二胡/程秀榮、實  
驗國樂團  
演出內容: 徐景新、陳大偉: 《飛天》、鄭冰:  
《江河水的故事》(第三二胡協奏曲)、關迺  
忠: 《拉薩行》

●范李彬古琴音樂演奏會

7:30pm 國家演奏廳  
\$250、350、500洽兩廳院售票系統  
洽詢電話: 0933730291  
主辦單位: 范李彬  
協辦單位: 高雄燕巢、深水觀音禪寺  
演出者: 古琴、男中音/范李彬、簫/朱育  
賢、法器/謝嵐綺、古琴/南藝琴英社  
演出內容: 《秋宵步月》、《爐香讚》、《華胥引》、  
《孤館遇神》、《竹枝詞》、《醉翁吟》、《龍朔  
操》、《昭君怨》、《對雪》、《普庵咒》、《黃鶯吟》、  
《酒狂》、《神人暢》、《楚歌》、《昇華》

●頌長城舞黃土

7:30pm 中山堂中正廳  
\$100 洽新樂國樂團推廣組  
洽詢電話: 0926-368207  
主辦單位: 臺北市黎忠新樂國樂協進會、新  
樂國樂團  
演出者: 指揮/林江山、董致璋、新樂國樂  
團、二胡/蕭英毅、柳笛/成心如、曲笛/  
葉在銘  
演出內容: 春、飛天、鴨子拌嘴、歡樂的邊塞、  
陝北三韻、黃土高坡、長城隨想

周日 11月16日

●絃情逸致—新台灣室內樂團

3:00pm 市長官邸藝文沙龍  
免費入場,洽詢電話: 23969398  
●不同凡響小樂手—凡響兒童絃  
樂團

5:00pm 市長官邸藝文沙龍  
免費入場,洽詢電話: 23969398  
●國立實驗合唱團九十二年定期  
音樂會—英國合唱經典

7:30pm 國家音樂廳  
\$300、400、500、600洽兩廳院售票系統  
洽詢電話: (02)23431587、23431647  
主辦單位: 國立中正文化中心  
演出者: 客席指揮/翁佳芬、鋼琴/陳威婷、  
廖珮君  
演出內容: 佛漢威廉士: G小調彌撒、十六世  
紀牧歌、十九世紀合唱歌曲、英國民歌  
●2003李明晏二胡獨奏會

7:30pm 國家演奏廳  
\$100、150、200洽兩廳院售票系統  
洽詢電話: 27298625  
主辦單位: 中華國樂團  
演出者: 二胡/李明晏、揚琴/鄭雅方、鋼  
琴/陳家宜  
演出內容: 關迺忠: 第一二胡協奏曲、譚  
盾: 《雙闕》、王建民: 第一二胡狂想曲、陳  
鋼: 《陽光照耀著美麗的塔什庫爾干》

●春江水暖—王永吉、黃安源、黃晨達

7:30pm 中山堂中正廳  
\$200、300、500、800  
洽年代售票系統或中山堂  
主辦單位: 臺北市立國樂團  
演出者: 客席指揮: 王永吉、二胡: 黃安源、  
黃晨達  
演出內容: 慶典序曲、春江水暖、金蛇狂舞、  
梁祝、鬧花燈

流行、搖滾、爵士、實驗

周五 11月7日

●德國桌上遊戲活動

2:00-9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話: 23625494

●變形蟲爵士樂團

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話: 2362-2333、\$250(附飲料)

●搖搖椅

9:30pm 地下社會  
台北市師大路45號地下室  
電話: 02-23690103、\$250(附飲料)

●融合爵士夜—鼓凌精爵士樂團

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: (02)2368-7310、\$300(附飲料一杯)

●王雁盟—手風琴流浪地圖

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 2362-5494、\$250

●ERE爵士樂團

10:00-12:00pm 迦拿咖啡酒館  
台北市敦化南路2段150號一樓  
電話: 27002575 現場消費餐飲

●A Earl Hines Jazz Trio

10:00pm Aliang&Friends  
台北市仁愛路4段345巷15弄15號  
電話: 27752505 \$150起

周六 11月8日

●德國桌上遊戲活動

2:00-9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話: 23625494

●東晏與松齡二重奏

2:00pm 迴廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話: 83695656、免費入場

●單簧管四重奏

7:30pm 音樂理想國  
台北市民權東路三段78號1樓  
電話: 0205-0859、\$100

●Junkie & 卡樂笑

7:00-9:00pm 玩家樂器  
北市和平東路1段115號B2  
電話: 02-23923166、\$150

●康德 & The Busy Mind

8:00pm 迴廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話: 83695656、\$250(附飲料)

●胡德夫

8:30-11:00pm 柏夏瓦  
台北市師大路80巷3號  
電話: 2362-2218

●烏野薰爵士鋼琴三重奏與古皓

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話: 2362-2333、\$250(附飲料)

●Nipples

9:30pm 地下社會  
台北市師大路45號地下室  
電話: 02-23690103、\$250(附飲料)

●旺福樂團

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 2362-5494、\$250

●R·A·Y Band

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: (02)2368-7310、\$300(附飲料一杯)

●Wave爵士樂團

10:00pm-12:00pm 迦拿咖啡酒館  
台北市敦化南路2段150號一樓  
電話: 27002575 現場消費餐飲

●王意如Jazz Quartet

10:00pm Aliang&Friends  
台北市仁愛路4段345巷15弄15號  
電話: 27752505 \$150起

周日 11月9日

●蕭瑩殷 -Ying殷's Create Music Time

2:30pm 迴廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話: 83695656、免費入場

●德國桌上遊戲活動

2:00-9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話: 23625494

●大鬍子歌手—鄧志浩說唱會

7:00pm Fnac環亞店藝文空間  
台北市南京東路3段337號B1  
電話: 8712-0331、免費入場

●隨性爵士時段

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話: 2362-2333、\$250(附飲料)

●The Deported/Consider the Meek

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: (02)2368-7310、\$300(附飲料一杯)

周一 11月10日

●Open Jam

台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: (02)2368-7310、\$300(附飲料一杯)

●THE NEW DECISION Jazz Band

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話: 2362-2333、\$250(附飲料)

●阿忠布袋戲

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 2362-5494、\$250

周二 11月11日

●Hot Pink/ 雞腿飯

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: (02)2368-7310、\$300(附飲料一杯)

●隨性爵士時段

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話: 2362-2333、\$250(附飲料)

周三 11月12日

●德國桌上遊戲活動

2:00-9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話: 23625494

●So What/ 隱秩序

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: (02)2368-7310、\$300(附飲料一杯)

●啓彬與凱雅的二重奏

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話: 2362-2333、\$250(附飲料)

周四 11月13日

●德國桌上遊戲活動

2:00-9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話: 23625494

●許哲佩 & 馬戲團

9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話: (02)2368-7310、\$300(附飲料一杯)

●增田正治與爵心爵士樂團

9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話: 2362-2333、\$250(附飲料)

●張頌

9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話: 2362-5494、\$250

●Jazz Quartet

10:00pm Aliang&Friends



你怕我嗎?

我更怕你害怕我的樣子

「無標籤，勿歧視」  
拋掉成見，別讓也連自己都開始歧視自己  
幫愛滋朋友找回生命的希望

AIDS  
Prevention Assesment And

第9屆學生暨預防愛滋病廣告創作 藝選  
首獎獎學金8萬元 截止收件日期: 2003年11月25日  
活動網址 <http://www.gosh.org.tw>

指導單位: 行政院衛生署、教育部 主辦單位: 中國電視、中國時報、  
雅虎奇摩、台北之音、廣告雜誌 企劃單位: 財團法人事實文教基金會  
協辦單位: BBDO黃禾廣告、山水印刷、大國國際

台北市仁愛路4段345巷15弄15號  
電話:27752505 \$150起  
drums-Hope, piano-Jason,electric guitars-柯智豪, electric bass-黃文裕  
●新台北爵士樂團  
9:30pm~11:30pm 迦拿咖啡酒館  
台北市敦化南路2段150號一樓  
電話:27002575 現場消費餐飲

周五 11月14日

- 以樂音會友  
8:00pm 台北德國文化中心  
台北市和平西路一段20號12樓  
電話:2365-7294,免費入場
- 德國桌上遊戲活動  
2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話:23625494
- 魔笛少女的音樂旅行  
8:00pm 迴廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話:83695656,\$250(附飲料)
- 變形蟲爵士樂團  
9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)
- Riverside Jazz Collective  
9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)
- 紀曉君SAMINGO與AM樂團  
9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話:2362-5494,\$250
- A Earl Hines Jazz Trio  
10:00pm Aliang&Friends  
台北市仁愛路4段345巷15弄15號  
電話:27752505 \$150起
- ERE爵士樂團  
10:00pm~12:00pm 迦拿咖啡酒館  
台北市敦化南路2段150號一樓  
電話:27002575 現場消費餐飲

周六 11月15日

- 德國桌上遊戲活動  
2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話:23625494
- 愛上鋼琴—古典與流行的對話  
3:00pm 迴廊咖啡館  
台灣大學綜合體育館一樓  
電話:83695656,\$250(附飲料)
- 洪章文小提琴獨奏會  
7:30pm 音樂理想國  
台北市民權東路三段78號1樓  
電話:0205-0859,\$100
- Candy Wine\Coach  
HIP-HOP ROCK  
7:00~9:00pm 玩家樂器  
北市和平東路1段115號B2  
電話:02-23923166,\$150(附飲料)
- 撒以努  
8:30~11:00pm 柏夏瓦  
台北市師大路80巷3號  
電話:2362-2218
- 狗毛與朋友們  
9:30pm 女巫店  
台北市新生南路三段56巷7號  
電話:2362-5494,\$250
- 糯米團(喬許要回家)  
9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)
- 烏野薰爵士鋼琴三重奏與古拙  
9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)
- 王意如Jazz Quartet  
10:00pm Aliang&Friends  
台北市仁愛路4段345巷15弄15號  
電話:27752505 \$150起
- Wave爵士樂團  
10:00pm~12:00pm 迦拿咖啡酒館  
台北市敦化南路2段150號一樓  
電話:27002575 現場消費餐飲

周日 11月16日

- 德國桌上遊戲活動  
2:00~9:00pm 女巫店  
台北市新生南路3段56巷7號  
電話:23625494
- 紫龍老師電吉他講座  
4:00pm 玩家樂器  
北市和平東路1段115號B2

電話:02-23923166,免費入場  
●自然捲/康德 & BusyMind  
9:30pm 河岸留言  
台北市羅斯福路三段244巷2號B1  
電話:(02)2368-7310,\$300(附飲料一杯)
- 隨性爵士時段  
9:30pm 藍調Blue Note  
台北市羅斯福路三段171號4樓  
電話:2362-2333,\$250(附飲料)

## 活動、講座

- 巴西阿杜及國內藝術家—音樂之橋  
時間:11月7-8日(五、六) 19:00  
地點:台北國際藝術村  
來自巴西的駐村藝術家阿杜,擅長南美洲的打擊樂演出及作曲,演出的曲目是來自巴西的DudasBeat 電子音樂,將與二胡和非洲鼓手黃政君,將拉丁風情加入非洲和中東的旋律,來自澳洲的影像藝術家史提夫利用錄像畫面將音符圖像化,混合台灣與巴西的音樂圖像,搭起兩國之間的音樂之橋。
- 英國Flying Pickets飛行哨兵—人聲流行樂團  
11月13-14日7:00pm 台北市政府親子劇場  
\$400-600-800 洽年代系統  
主辦單位:現代阿卡貝拉協會  
演出內容:英國人聲音樂教父「飛行哨兵」Flying Pickets,成立於1982年,是由一群附屬於「7:84劇院」的表演員所組成,當時他們運用純人聲阿卡貝拉來製作一齣名為「One Big Blow」(一陣大風)的音樂劇,以礦工的立場來描寫1982年英國當時煤礦大罷工的故事。因為推出後大受歡迎,「飛行哨兵」便接受來自各地的邀約,唱遍倫敦大大小小的劇場、酒店及俱樂部;當時英國根本沒有任何阿卡貝拉團體是從事流行POP及搖滾音樂的表演,於是「飛行哨兵」便開始走紅於英國。
- ◆「人聲工作坊」大師講座:  
時間:11月15日(六)10:00~18:00  
地點:台灣合唱音樂中心  
報名費:1500元(一般社會大眾),重唱賽參賽團體與學生優惠價1000元,演出現場報名優惠價1200元。  
講座內容:重唱團的風格與方向、舞台呈現與團體特質、麥克風使用技巧、場地音響使用相關內容、人聲重唱的技巧訓練與演出、排練示範、Vocal percussion技巧與指導、個人歌唱技巧與指導、大師班(Vocal percussion或獨唱)個人接受指導(欲參加大師班的朋友,請洽台灣合唱音樂中心以便安排,限額三名)。  
註:報名即贈送11月13日(四)8:30pm台北市政府親子劇場新加坡The Notations演唱會門票。  
主辦單位:台灣合唱音樂中心 財團法人台北市新合唱文化藝術基金會  
洽詢電話:(02)23642354 傳真:(02)23642515 http://www.tcmc.org.tw
- Delicious Housel  
11/8(六)9:00pm~5:00am Party Room  
(台北市八德路四段138號京華城12樓)  
\$500,洽詢電話:(02)3762-1600 (02)3762-1289  
SOUND:HOUSE  
DJ'S: vic.apple,J.chan,David Jr,VJ\_tomaz lai,小提琴LadyShiva  
相關網址:http://www.partyroom.com.tw/
- BARRY GILBEY @ Texound Dance Club  
11月8日(五)11:00pm~10am  
台北市南京東路三段271號B1  
洽詢電話:02-2546-7708  
英國的Sheffield就像是美國的Detroit一樣,被視為90年代電子舞曲成長的孕育重鎮,Sheffield將近三十年的電音發展歷史,成為後進者在電音創作上最寶貴的資產與靈感來源。正因為有這樣的優良血統,由Barry Bilbey創立的Choo Choo Records,便在眾多電舞勢力中脫穎而出,成為當今最受好評的House廠牌。  
對本地樂迷來說,Choo Choo旗下的人氣DJ當屬兩度來台表演的Anthony Pappa,然而在2003年,由Barry與他的妻子Sarah Whittaker Gilbey合組的Mara,以一首「Turning It On」在舞池寶島IBIZA引爆夏日派對風潮。
- 城市舞宴·爵士夜  
時間:19:00~21:00  
地點:城市舞藝藝術廣場  
演出團體:  
11/9(日)TAIPEI JAZZ EXPRESS  
11/16(日)豆芽菜子爵士樂團  
11/23(日)J.E.G.這個爵士樂團  
11/30(日)變形蟲爵士樂團  
12/7(日)黃瑞豐vs王珍妮流行爵士樂團  
主辦單位:台北市立社會教育館

聯絡電話:社教館推廣組王先生(02)2577-5931轉326-2579-8896。  
●THE WALL·這牆 開幕系列表演節目  
•11/13(四) The Wall開幕戰 之一:英國後搖滾重量級指標樂團 Mogwai 台北演唱會  
入場時間18:00 開始時間19:00  
開場團:Nipples  
票價:預售票1350;信用卡預購(元基售票系統)1450;現場全票1650;現場學生票1450  
售票點:元基售票系統  
主辦單位:TRA Music·Radish Records  
•11/14(五) The Wall開幕戰 之二: 蟋蟀 / 土星 / 董事長 / 閃靈  
20:30入場 21:00開始 / \$300(含飲料)  
•11/15(六) The Wall開幕戰 之三: 小壁+蜜蜂小子 / 林曉培 / 林強  
20:30入場 21:00開始 / \$300(含飲料)  
•11/21(五) MTV搖滾能量合輯發表會 XL / MANGO RUNS / 不正好 / 潑猴  
20:30入場 21:00開始 / \$300(含飲料)  
•11/22(六) DAY MAKERS / 濁水溪公社  
20:30入場 21:00開始 / \$300(含飲料)  
•11/28(五) 動力火車  
20:30入場 21:00開始 / \$300(含飲料)  
•11/29(六) 旺福 / 夾子(新專輯)不會說台語  
發表會及新專輯所沒有的限制級廣播劇  
20:30入場 21:00開始 / \$300(含飲料)  
【THE WALL·這牆】音樂藝文展演空間  
地址:北市羅斯福路四段200號B1  
洽詢:(02)2778-9774  
網址:www.the-wall.com.tw

●FAB Party  
11/8(六)10:00pm @ 2F Dance Club(台北市和平西路一段15號)  
現場NT\$ 600 (預售票NT\$400)  
預售處:2nd Floor  
AMP(02-27216336 忠孝東路四段205巷9號B1)  
A區訂位專線:2393-2222 or 0955-815222  
DJs:  
11-12am DJ SAUCY (E.S.P) - breaks  
12-2am Dust N' Bo - dnb twins  
2-3am DJ STEPP-A (T.R.C) - dnb  
3-4am DJ FUNK STAR (Junglemania) - dnb  
4-6am DJ EDMUND - breakbeat  
12-1am OPEN MIC  
你覺得你可以做Drum n Bass的MC嗎?  
12-1am讓你有機會試看看!台灣下一個DnB MC 可以是你! CLOSED DOOR EVENT  
要帶一根香蕉才能進2F-A區 還可以折扣\$100元 不帶香蕉,不給進。

●Defected (Simon Dunmore) in the House  
11/7-8(五、六)Club Eden(台北市忠孝東路四段98號10-11F)  
洽詢電話:(02)6638-9988  
with resident DJs :DJ Nephi Tsai·DJ Simon Dunmore(Defected UK)·DJ Bau Bau·DJ Eric-Chang  
Simon 從90年代末便以 AM:PM 這個廠牌帶領一股新的 House 潮流。後來自己獨立門戶的 Defected 創造了更多無數的國歌,近來經由該廠牌發行的每張唱片,在封面設計上都印有斑駁的 Defected 拓印字樣,證明這是該廠牌形式的音樂,也是 Quality的保證。  
Simon 除了 DJing 外,還有很棒的唱片行銷頭腦,從市場選歌到唱片封面的整體規劃設計與發行策略,都令人一絕!是 Defected繼 Liquid People、ATPC 之後最令人期待的一場表演。

●Beefy Beatz ANGUS ROBINSON  
11月15日(六)10:00pm~4:30am  
Party Room(台北市八德路四段138號京華城12樓)  
\$600元;持當日活動傳單入場者可享有400元之優惠(附飲料),輔仁、實踐、文化等學生憑學生證可享有300元之優惠票價(附飲料)  
洽詢電話:(02)3762-1600 (02)3762-1289  
SOUND:BREAKBEAT  
DJ'S: Angus Robinson. A-Bomb. Chewie. Umbra. Ricky  
相關網址:www.angusrobinson.ca/www.protonradio.com

●2003台灣客家文化藝術節  
主辦單位:行政院客家委員會  
洽詢電話:02-2392-5322  
【客家新韻】  
11/12(三)7:30~9:00pm 高雄市政府文化局文化中心至德堂廣場(高雄市五福一路67號)  
高雄市交響樂團「客家新韻」  
【平板奏鳴】  
11/14(五)7:30~9:00pm 彰化縣員林鎮演藝廳(彰化縣員林鎮中正路二巷99號)  
光環舞集「回歸」·宙斯愛樂管弦樂團「客家的旋律」  
【hakka unplugged音樂會 客音不插電】

11/14(五)7:00~9:00pm 屏東縣竹田鄉竹田驛園  
林生祥·李一凡·顏志文·謝宇威·游兆棋...等與其他歌手,及開典詩社。  
【閉幕—緣滿客家】  
11/16(日)7:00~9:30pm 高雄市立美術館戶外廣場  
山歌大拼台·顏志文與山狗大樂團「客家抒情搖滾」·高雄市國樂團·徐木珍·鄉音合唱團「客家真情意」·光環舞集「回歸」·後山神鼓...等。  
相關網址:www.hakka.gov.tw

## 徵人、比賽

### ★解FUN壓力,創意RAP大賽

挑戰資格:台北市公、私立高中或國中學生。  
主題:發揮你的創意把「課文變RAP歌詞」或為你的「青春記事」創作獨一無二的RAP歌曲。並將演唱的部份,錄成卡帶、CD或MP3格式。透過 E-mail 傳送到【incent@utopschool.com】或寄到【台北市信義路四段六號十二樓 游濤數學企劃組收】即可!歌詞請自行命名,長度限5分鐘內。  
活動網址及報名表下載:http://www.utopschool.com  
即日起至11月20日截止。

## 訂票、售票

- 名揚四海三部曲—潘安邦25週年好時光演唱會  
時間:11月23日7:30pm  
地點:國父紀念館  
\$500·800·1000·1200·1500·2000·3000  
洽年代售票系統  
主辦單位:橘子整合行銷  
潘安邦以一曲「外婆的澎湖灣」傳唱全台灣、東南亞、中國大陸,歌迷遍及全亞洲,25年前歌壇的「情歌王子」,今日歷經生病復出的「光復歌手」。25年佔了人生百年光陰四分之一的精華,這25年不只是潘安邦的精華縮影,也是與他一同成長的朋友們的人生好時光
- 比德·李程鋼琴獨奏會  
11月22日7:45pm 國家音樂廳  
\$350·500·800·1000·1200·1500·1800·2000洽年代售票系統  
主辦單位:文藝復興音樂聯盟  
演出者:比德·李程與絃樂團  
演出內容:葛利格:組曲 op.40·蕭斯塔可維奇:鋼琴協奏曲第一號·柴科夫斯基:絃樂的夜曲op.48·葛洛約:鋼琴與絃樂的嬉遊曲  
台北雷協德茲基國際鋼琴大賽藝術總監比德·李程,著名的比利時鋼琴家與作曲家,將於國際鋼琴大賽之前舉行他一年一度的國家音樂廳演出。  
比德·李程以他罕見的即興演奏天賦與李斯特真傳演奏聞名。他每年不同的節目安排都帶給愛樂者耳目一新的感受。這一次他邀請絃樂團一起演出兩首鋼琴協奏曲,其中一首是台灣首演,由比利時著名現代作曲家葛洛約所寫的「鋼琴與絃樂的嬉遊曲」。
- 天使之音·夜鶯之歌  
12月3日7:30pm 國家音樂廳  
\$300·400·600·800·1000·1200  
洽年代售票系統  
主辦單位:傳大藝術  
演出者:巴黎木十字兒童合唱團  
以高難度的「無伴奏」演唱享譽全球,歌聲宛如天籟之音,並贏得樂迷一致激賞的巴黎木十字兒童合唱團,在睽違台灣兩年之後,應傳大藝術邀請將再度踏上寶島,該團由一群身穿白袍,胸前掛著小木十字架的少年所組成,團員平均年齡只有11歲,但演唱足跡卻遍及大半個地球,並以天籟般的歌聲征服全球80多個國家的觀眾。
- 世界音樂之旅—女高音張縵獨唱音樂會  
11月30日(日)19:30 新舞臺  
\$500·800·1500·2000·3000  
洽【新舞臺】售票處或元基售票系統。  
洽詢電話:02-2752-6488  
主辦單位:汎美藝術有限公司  
演出者:女高音/張縵·鋼琴伴奏/波德文(Dalton Baldwin)  
演出內容:孟德爾頌:〈乘著歌聲的翅膀〉·舒伯特:〈親愛的,我在你身邊〉·比才:〈打開你的心扉〉·劉雪庵:〈春夜洛城聞笛〉·黃永熙編曲:新疆民歌〈馬車夫之歌〉。
- 齊豫演唱會  
12月27-28日7:45pm 台北國際會議中心  
\$800·1000·1400·1800·2200洽年代系統  
主辦單位:大大國際  
齊豫的演唱有很強烈的個人風格與極好的質感,〈你我所有的回憶〉·〈橄欖樹〉·〈歡顏〉·〈夢田〉·〈鄉間小路〉等無數好歌至今依然牽引著許多人的心弦;讓齊豫的天籟美聲領你走進時光隧道,與你分享人生的感動與美好!





## 活動、講座

### ●科技中的性別—與翟若適教授的對話

時間:11月8日(六)上午10:00-12:00  
地點:台北國際藝術村-幽竹廳(台北市北平東路7號)

活動免費,歡迎參加!  
洽詢電話:02-2363-8244/02-2363-8841  
《一針受孕?!——戲說生殖科技》作者翟若適教授應邀來台!台灣性別平等教育協會、女學會和女書店合辦,邀請吳嘉麗教授主持,翟若適教授、蘇芊玲教授、蔡麗玲教授主講,與您一同探討科技中的性別問題。歡迎關心性別議題的朋友參加。

### ●索取認識同志手冊

由台北市政府民政局出資印製,台灣同志諮詢熱線協會主編的"2003 認識同志手冊",免費贈送給市民朋友,歡迎附上回郵信封索取,每本郵資為10元,並請附上可裝A4大小之信封。

來信請寄:100臺北市中正區羅斯福路2段70號12樓 台灣同志諮詢熱線協會 收,並請註明(索取認識同志手冊)即可。

### ●夫妻財產新制宣導講座

主辦單位:台北市晚晴婦女協會  
對象:社會大眾  
費用:免費  
洽詢電話:02-27080126  
地點:松山高中

11/13(四)13:30-16:30 自由處分金與家庭生活費用之負擔(張菊芳律師 主講)  
地點:大安國中

11/12(三)18:30-21:30 愛我,就給我錢?!—簡介夫妻財產制(蔡惠子律師 主講)

11/18(二)18:30-21:30 合力奮鬥了這麼多年—剩餘財產分配與脫產保全(顏朝彬律師 主講)

11/24(一)09:00-12:00 當我們同在一起—自由處分金與家庭生活費用之負擔(張菊芳律師 主講)

### ●向日葵成長團體主題活動

11月7日(五)19:00-21:30 溫柔社工心,在參與愛滋防疫的機構中,或許大家聽過「露德之家」,但究竟它是一個什麼樣性質的團體呢?向日葵十一週年慶系列專題活動之三將邀請露德之家的資深社工師—Paul(森杰),與我們一起分享第一線工作人員的心得,如何在接觸感染者的過程中,建立彼此的信賴感,並幫助他們勇敢面對人生的挑戰。

聚會地點:臺北市中正區中山北路一段2號5樓露德之家503室  
聯絡手機:0963-359728  
費用:新臺幣100元

### ●女人創業大步走—婦女集體創業的經驗與實務

追求兩性平權的路上,我們都能理解提昇女性經濟地位與能力是非常重要的課題之一,今天我們想討論是--婦女集體創業。

主辦單位:台北市政府社會局台北婦女中心  
時間:11月21日(五)09:30-17:00  
地點:台北婦女中心(台北市士林區忠誠路二段53巷7號8樓)

課程內容:  
09:30-09:50 報到進場 領取講義資料、名牌及登記用餐  
10:00-10:20【女人幫助女人】開創女人幫助女人的新契機—談婦女集體創業理念 / 台北市政府社會局 顧燕翎局長

10:20-10:40【實戰經驗一】日日春四物醋—以婦女生命經驗來創造事業的經驗 / 日日春協會 王芳萍秘書長

10:50-11:10【實戰經驗二】日出奇岩工坊—以社區特色來創造事業的經驗 / 北投奇岩社區發展協會 高美華理事長

11:10-11:30【實戰經驗三】綠色消費合作社—以組織使命來創造事業的經驗 / 台灣主婦聯盟生活消費合作社 陳來紅理事主席

11:40-12:10 經驗交流與討論  
13:30-14:20【婦女創業初探】解讀台灣婦女創業發展現況、機會與趨勢 / SOHO協會秘書長 張庭庭

14:30-16:30【集體創業初探】解讀集體創業發展、機會與趨勢 / SOHO協會秘書長 張庭庭

16:30-17:00【綜合座談】婦女團體發展集

體創業之願景 / 社會局第五科 江幸慧科長  
報名日期:即日起至11月17日(一)止  
傳真:填寫報名表傳真至(02)2832-1193  
E-MAIL:填寫報名資料後 mail 至 ha-judge@mail.tcg.gov.tw  
洽詢電話:(02)2832-1174 林慧玲小姐

### ●資推創意體驗營

拉拉資推成立七年以來,是一個全部由義工組成的團體,並且一直希望能為拉拉們舉辦更多的活動及情誼的交流,如果你也有興趣來了解我們的活動內容,或與我們一起努力,歡迎妳一起來加入此次的資推創意體驗營。

活動時間:11月22、23日(六、日)  
活動地點:烏來某休閒山莊  
活動費用:資推會員1250元 非資推會員1350元(包含食宿及保險)

若有任何疑問,歡迎至5466的lalainfo版面詢問,或直接寫信直資推聯絡信箱:lalainfo@yahoo.com 索取報名表。

### ●NULA北區聯合迎新舞會

時間:11月29日14:00-17:30(13:30開始入場)  
地點:Going  
售票方式:社團票250(校友購票以社團票算) 非社團票300 七人以上打九折;現場購票500。

注意事項:1.當天生理男性者禁止進入 2.任何攝影器材及外食皆不得攜入 3.請盡量輕便前往,謝謝合作。

購票方式:請洽NULA各社團之社長  
主辦單位:北區大學女同志聯盟  
NULA的信箱:nulalesbian2003@yahoo.com.tw

### ●婚姻·愛情·法律—夫妻財產新制巡迴說明會

夫妻財產新制的影響層面大、範圍廣,無論已婚、未婚國民皆應該瞭解新舊兩制之差別,及施行後可能產生的結果,但目前社會大眾對於新制的内容多有疑慮,本會邀請參與新夫妻財產制草擬、提案、遊說、推廣的律師對於本法立意之兩性平權的精神、條文內容與實務運用提供深入淺出的說明。

本活動須事先報名,免費參加,竭誠歡迎您的參與。  
聯絡人:田小姐 E-mail:garfi25@ms34.hinet.net

電話:(02)2502-8715 傳真:(02)2502-8725  
主辦單位:財團法人婦女新知基金會

\*北區 11月14日(五)13:00-17:00  
主講人:楊芳婉律師、王如玄律師  
講題:兩性平權與法律、夫妻財產新制

地點:台北市客家文化會館(北市信義路三段157巷11號,近捷運大安站)  
\*東區 12月5日(五)13:00-17:00  
主講人:賴淑玲律師

講題:兩性平權與法律、夫妻財產新制  
地點:台東縣社會福利館(台東市桂林北路201號)

### ●多元文化:婦女與性別研究系列演講之三

講題:青少年「音樂學習行為」兩性差異與性別角色因素之探討  
主講人:蘇郁惠(新竹師範音樂教育系教授)

時間:11月13日(四)12:30-14:30  
地點:台灣大學總圖多媒體中心大團體室(418室)

主辦單位:台灣大學人口與性別研究中心 婦女與性別研究組(婦女研究室)

連絡人:賴雅琴 電話:(02)23630197-23630231 分機2595 Fax:(02)23639565, E-mail:psc@ntu.edu.tw

本研究探討青少年階段,男女兩性在「音樂學習行為」上的表現差異,包含學校音樂文化認同、流行音樂文化認同、音樂學習之自我期許效應,以及父母、同儕、媒體等相關因素對青少年音樂學習行為之影響;本研究亦剖析青少年階段音樂學習行為與性別角色之關係。

### ●太魯閣國家公園之旅—初冬野溪溫泉行

兄弟有緣等數個男同志團體,合辦之二天一夜聯誼活動  
活動時間:11月29日(六)-11月30日(日)  
費用:每人1500元,含食宿、遊覽車資、保險、飲料獎品、預備金。

即日起報名至11月19日止,請E-Mail到menphilia@yahoo.com.tw 登記報名,登記時可用筆名或代號,以便統計人數,限額40名。

確定向有名額後,再到郵局將1500元劃撥18585782 戶名:徐佐銘,並請在劃撥單背面的留言欄註明報名時所登記的筆名或代號。另外,請註明本名、出生年月日、身分證號,以便辦理平安保險。素食者,亦請註明,以便安排素食。

## 課程

### ●台北晚晴婦女協會義工培訓課程

我們邀請到專業的學者與實務工作者現身說法,傳授助人技巧相關的專業知識,在助人的期待之外,更是自我成長與學習的好機會!

課程時間與內容:  
11/29 當今台灣婦女處境 / 台北市社會局局長顧燕翎

12/6 晚晴服務精神與理念 / 台北晚晴理事長龍竹琴  
12/13 女人婚姻出路 / 東吳大學教授林蕙瑛  
12/20 男人在家庭 / 東吳大學教授王行

12/27 專業倫理與輔導的自我成長 / 國北師教授嚴齊虹  
93/1/3 王雅各看家庭 / 台北大學教授王雅各

1/10 單親跟婚姻關係中的法律問題 / 律師蔡惠子  
2/7 電話諮詢與面談技巧 / 國北師諮詢老師陳淑芬

2/14 婚姻暴力及子女監護權 / 律師紀冠伶  
2/21 同理心及傾聽技巧 / 國北師諮詢老師林雪琴

2/28 外遇問題及夫妻財產制 / 律師王如玄  
3/6 單親社會資源網絡建立與運用 / 北市單親家庭服務中心主任簡蕙蘭

3/13 女人婚姻中的權力關係 / 世新大學教授羅燦燦  
3/20 女人的情慾世界 / 空中大學講師曾寶瑩  
3/27 資深義工輔導經驗分享 / 晚晴資深輔導義工

3/27-4/10 個別督導 / 晚晴資深輔導義工  
培訓地點:台北市晚晴婦女協會(台北市瑞安街135巷4號)

招收人數:40人(名額有限,欲報從速!11/25截止報名)  
詳情請洽:台北市晚晴婦女協會 電話:(02)2708-0126 林蒔萱, E-mail:warm.life@msa.hinet.net

http://warmlife.womenweb.org.tw  
●第二屆非營利組織女性領袖培育工作坊:NPO組織及活動操作模擬

此課程的安排不僅使參與者對美國非營利組織的概況有全面性的了解,同時讓個別成員提昇其專業領域,更讓組織領袖們有機會與美國當地的非營利組織可以進行經驗交流,同時也讓各組織的代表們,了解兩岸三地非營利組織發展的差異,並聯結成一個國際網絡。

主辦單位:台灣藝術發展協會  
時間:11月22、23日(六、日)  
地點:富邦教育中心/淡水文化基金會(殼牌倉庫)

對象:二年以上參與非營利組織運作經驗之女性  
費用:1200元(包括住宿、餐點、及保險費用)  
報名方式:請填妥報名表,傳真或Email至台灣藝術發展協會 彭仁怡、劉麗婷小姐收

FAX:(02)2321-1739, Email:adat@ms61.hinet.net

本工作坊因名額有限(招收60名學員),故須先繳交報名表,經主辦單位審核後,以電話通知匯款事宜。

聯絡電話:(02)2357-8818  
網址:www.adat.org.tw(可於網上下載報名表)

## 其他

### ●【拉子三缺一】女同志廣播節目

Hello 網絡廣播網: http://helloqueer.com(11月8-11月13日起全天候24小時)  
主題:台灣第一屆千人同志大遊行  
主持人:維維 & 小玉

內容:如果2003年11月1日,你錯過了台灣有史以來第一屆的同志大遊行,請務必收聽本集節目的實況精華轉播!

除了遊行隊伍花枝招展的各色介紹,由拉子三缺一外借的主持人維維和小玉,帶你重回卡拉OK決賽現場。為你一一介紹,有史以來最愛接吻的女同志主持人,最細緻的遊行裝扮、最競爭的決賽歌手、最爆笑的白雪公主版噁心維與可愛玉,以及嚇了一跳卻允諾給同志婚姻祝福的市長表情;沒有預期卻出現在天空的彩虹祝福!還有維維小玉幕後的主持心聲,一切的第四屆同玩節超精華版,就在本集的拉子三缺一!

### ●【真情酷兒】同志廣播節目

雲林嘉義地區:Fml05.7 姊妹電台(11月8日晚上1:00-2:00)  
真心之音網路電台: http://www.heartradio.net(11月9日晚上10:00-11:00)

台北桃園:Fm97.3 綠色和平電台(11月9日晚上1:00-2:00)  
Hello 網絡廣播網: http://helloqueer.com(11月11-11月117日全天候24小時)

本週節目內容:《同踩西門—華人同志大遊行實錄》  
台灣開創了華人世界的第一次同志大遊行,在預算、時間不足下,卻交出亮眼的成績!真情酷兒為您實地收錄在遊行中,採訪參與遊行的同志、非同志,和您分享箇中的歡欣!



## 活動、講座

### ●陰陽師書迷聯誼會

為慶祝陰陽師第三部—付喪神卷上市,繆思出版將於11月9日(日)中午12:00-1:00時舉辦書迷聯誼會,地點是在台北誠品敦南店一樓大廳。

活動內容豐富多元,除了介紹陰陽師小說第三部內容、陰陽師相關文物資料展示、同人誌作品展示介紹之外,還要回顧電影【陰陽師】第一部精彩片段、欣賞第二部的精彩預告!

當然,華麗的cosplay演出也是不能少的!還有精美小禮物回饋給出席捧場的書迷們!請大家千萬不要錯過機會!

若有任何問題或建議,歡迎與編輯部聯繫: Email:muses@sinobooks.com.tw  
電話:02-22181417 轉30

### ●《野葡萄文學誌》系列講座

時間:11月8日(六)2:30-4:00pm  
地點:金石堂民生店(台北市民生東路五段119號)

主題:男人、女人、愛慾與寫作  
對談人:網路高潮女王:咖啡因、網路新銳寫實作家:P.M

預約與詳情看這裡: http://www.wisknow.com/version/ad/102703/index.htm

### ★全國第一套法語自學課程

想學好法文?可是苦無固定時間配合或距離太遠?交通不便?  
『法語通自學課程』—讓您圓夢

本教材共15本(共90課)+15片MP3語音教學光碟(270小時)。

內容計有:  
1.慣用句法、詞彙、文法講解  
2.法國生活情境會話  
3.聽力練習及書寫練習  
4.由數位資深中法籍老師共同講授錄製全套學完,可達聽說讀寫流利,(法國教育部頒發語言檢定D.E.L.F.A1~A6)之級數。

現在訂購:送60小時免費課程,時間彈性、選課自由,短時間達到運用自如的境界。  
洽詢訂購專線:2388-0811  
天肯文化出版有限公司

【即日起~報名法語通6個月以上之進階課程,留學代辦語言學校只收一萬元】

### ●金門文學叢刊新書發表會

《失去的春天》陳長慶著、《紅樹梅》洪乾祐著、《時間懺悔錄》黃克全著、《如果我在那裡》吳鈞堯著、《浴在火光中的鄉愁》林媽看著、《番薯王》楊樹清著、《雲之鄉》陳亞馨著、《孤傷可樂》許水富著、《戰爭的顏色》張國治著、《飛翔密碼》歐陽柏燕著,共十冊。

皇皇巨構,呈現金門薈萃人文和鼎盛文風,凝聚海內外鄉親,心向故鄉,促使兩岸史黃子孫認識金門,更讓金門驕傲的走向世界

時間:11月22日(六)上午10:30-11:30  
地點:金門文化中心(金門縣金城鎮環島北路66號)

時間:11月30日(日)下午2:00-4:00  
地點:台北誠品書店敦南店視聽館(台北市敦化南路一段245號B2)

主辦單位:金門縣政府、聯經出版公司  
●《金嗓金曲不了情》從上海、香港到台灣,國語流行歌曲的歷史風華...

講題:如歌的歲月—金嗓金曲不了情  
主講人:張夢瑤(資深媒體人)  
時間:11月14日(五)晚上7:00-9:00  
地點:聯經文化天地(台北市忠孝東路四段561號B1)

活動免費,自由入場,歡迎踴躍參加!  
服務電話:(02)27634300分機5053 陳小姐

### ●《1421:中國發現世界》新書發表會

正當舉世準備迎向2005年鄭和下西洋六百週年的前夕,曾經航行七海的英國皇家海軍軍官孟西士(Gavin Menzies),從一張1424年代的海圖開始,花了十五年時間深入追查探究,發表了震驚全球的論著--《1421:中國發現世界》。這項石破天驚的發現!「鄭和是環球航海發現新大陸第一人」,在西方世界激起極大迴響,甚至還引發

了是否需要改寫歷史的討論;但也有不少華人評論家、歷史學者指證歷歷,斥其為「毫無根據,純屬虛構」。本書作者孟西士將抵台現身說法,並接受各界的議論與挑戰,誠摯邀請您親臨這場「歷史 vs. 海洋」的世紀大論戰!

時間:11月11日(二)下午2:00-4:00  
地點:台北市南昌路二段81號6樓 遠流出版公司「遠流讀者空間」  
現場開放遠流博識網讀者免費參加,歡迎讀者踴躍報名。請註明姓名、E-mail及電話, E-mail至 yihwen@ylib.com 即可。場地座位有限,限30個名額。

●從傳統出發的文化創意產業系列叢書

時報代理文建會新書將於十一月在各地誠品開辦

民眾免費入場!  
11/15(六)17:30-18:30

楊錦聰與風潮音樂  
誠品台北站前(忠孝西路一段50號4F)

11/16(日)15:00-16:00  
洪新富的紙藝世界

誠品忠誠店(天母忠誠路二段188號3F)  
11/22(六)16:00-17:00

王俠軍與琉園  
誠品忠誠店

11/23(日)15:00-16:00  
黃強華、黃文擇與霹靂布袋戲

誠品台北站前  
11/29(六)15:00-16:00

陳夏生的中國結  
誠品台北站前

●讓悅讀走入生活名家演講

題目:經營美好生活~從「人際溝通」與「自我激勵」邁向成功

主講人:戴晨志博士(激勵溝通高手作家)

時間:11月19日(三)晚上7:00-9:00

地點:師大教育大樓2樓201演講廳(台北市和平路一段129-1號)

主辦單位:中國時報、時報出版  
前300名中國時報讀者,電話報名即可免費入場,洽詢專線:02-2304-7103。

●全球經濟大師 席勒《新金融時代》財經論壇講座

時間:11月23日(日)下午2:00-4:00

地點:台大第二活動中心(台北市羅斯福路四段85號B1)

免費入場!預約專線:(02)2304-7103 時報出版客服組

主辦單位:時報出版、普羅財經

●林語堂故居

【有不為書齋講座】

11/8 神差 & 鬼使—《太平廣記》奇幻作品管窺之一 王國良 主講

11/15 司馬中原看聊齋 司馬中原 主講

11/22 山海搜神—中國古代的奇幻文學 陳益源 主講

【讀原著學英文】

Let's start with Moment in Peking. IX 從《京華煙雲》第八章 開始盧穗榮 主講

11/1-11/8-11/15-11/22-11/29(六),上午10:00-12:00

名額有限,歡迎預約,請洽(02)2861-3003 轉15企劃部。

詳細訊息http://www.linyutang.org.tw/ 公車路線:260-紅5-303-小15-小16-小17

●市圖每月一書講座

時間:11月22日(六)14:30-17:30

地點:市圖總館十樓會議廳

電話:2709-1605

主講:廖咸浩先生(文化局長)

講題:《美麗新世紀—前現代、現代、後現代》,作者:廖咸浩,印刻出版。

●金石學堂讀書會

時間:11月15日(六)下午7:00-9:00

地點:【金石書院】台北市信義路2段196號5樓

報名電話:02-2322-3361

主題:無常的人生,勇敢的走——從一位女警官的生命故事談起

講師:朱美燕(空中大學生死學講師)

故事人人愛看,我們讀名人傳記學習他們的人生智慧,記日記留下自己的生命足跡,書寫自己的生命故事更有洗滌的功能,為你帶來心靈的成長。

●金石學堂「新書發表」導讀會

11月7日(五)下午2:30-4:00

主題:《魔豆傳奇》

11月14日(五)下午7:30-9:00

主題:《都是高血脂惹的禍》

講師:陳茂元(台安醫院病理科主任)、吳造中(臺大醫院內科部心臟科副教授)

活動地點:【金石書院】台北市信義路2段196號5樓

報名電話:02-2322-3361

●「閱讀百分百 三十好精采」活動

為落實兒童閱讀之推廣,由民生報、國語日報、幼獅文化公司及聯經出版公司聯合主辦之「閱讀百分百 三十好精采」活動,特別

舉辦本專題講座,邀請羅位育老師及陳璐茜女士主講。

時間:11月15日(六)上午9:00至下午4:30

地點:聯合報系第一會議室(台北市忠孝東路四段557號9樓)

講師:羅位育(作家、高中老師)、陳璐茜(兒童文學作家)

收費:每人700元(含講義、原子筆及教材用書)

報名資格:國中、小學老師或家長等有志推廣兒童閱讀者。

報名電話:(02)23112832 轉208(幼獅文化公司客服組)

E-mail:customer@youth.com.tw

(請務必註明參加11/15的讀書會師資培訓班)詳情http://www.youth.com.tw/action/study.asp

●金書獎 < 口碑行銷 > 系列講座

11/18(二)下午3:00-5:30

【口碑行銷-業務篇】顧問式銷售法

邀請利得國際管理顧問 許文政經理 主講(顧問式銷售法公開場)

11/18(二)晚上7:00-9:30

【口碑行銷-商品篇】月爆休閒商品新魅力

邀請亞力山大休閒健康俱樂部 SPA 部門總經理 吳惠真 主講

12/2(二)下午3:00-5:30

【口碑行銷-公關篇】公關創造口碑的實例

邀請聯太公關副總經理 鍾筱敏 主講

12/2(二)晚上7:00-9:30

【口碑行銷-企業篇】環保「與自然」的企業王國—不做商業廣告的美體小舖

邀請美體小舖董事長 黃慧娟 主講

地點:93巷人文空間(北市松江路93巷2號2樓)

課程費用:每場500元(含飲料及餐點)

三人同行享9折優惠,同時報名四場者,可獲贈金書獎得獎書《口碑行銷》乙本,參加Inspire金獎俱樂部九折(優惠1名),歡迎報名參加。

主辦單位:遠流出版公司、怡達公關

報名網址http://www.ylib.com/

●愛在閱讀裡—全國故事志工多面向閱讀研習會

毛毛蟲兒童哲學基金會自八十四年開始培訓故事媽媽推廣書香運動,各地結訓的故事媽媽先後自組故事團、協會,在校園、社區為孩子說故事、帶領讀書會,組織化地推展閱讀。

研討日期:12月6日(六)

研討地點:台北市立圖書館總館(台北市建國南路2段125號)

研習費用:200元(含午餐、保險、書籍費)

研討流程:  
08:30-09:00 報到暨各故事團體活動成果展示

09:00-09:10 研討會開場白 主持人:楊茂秀

09:10-10:30【多面向閱讀】座談會(一)

主題:從圖書書談藝術欣賞

主持人:楊茂秀 主講人:陳質采、宋珮

10:40-12:00【兒童閱讀的面貌】主題文章發表(一)

主題:談學校閱讀活動之推廣

主持人:林文寶 發表人:林秀兒、沈采蓉

12:00-13:00 各故事團體活動成果展示

13:00-14:20【多面向閱讀】座談會(二)

主題:閱讀與遊戲及身心障礙者之閱讀

主持人:黃迺毓 主講人:陳正乾、徐蓉雲、吳蕙雯

14:30-15:50【兒童閱讀的面貌】主題文章發表(二)

主題:談社區閱讀活動之推廣

主持人:柯華葳 發表人:盧彥芬、唐麗芳

16:00-17:00 綜合座談會 主題:多面向閱讀與未來兒童閱讀推展

座談人:林文寶、黃迺毓、柯華葳、楊茂秀

來賓:澎湖、金門、馬祖等地故事志工代表。

17:00-17:30 珍重再見

主辦單位:毛毛蟲兒童哲學基金會

台北市忠孝東路四段216巷33弄14號7樓

電話:(02)2771-5799 傳真:02-2771-6788

02-8771-8521, picture.writer@msa.hinet.net。

●市圖「臺灣文學季」講座

時間:11月8日上午10:00

主講:袁瓊瓊

講題:內心有一個大洞

地點:力行分館(台北市一壽街22號5-8樓)

電話:02-8661-2196

●「心靈的幸福」系列講座

心靈工坊從10月份起,每月兩個週末,在金石堂大安店「我的書房」人文沙龍推出「心靈的幸福」系列講座,免費參加喔!

第六場:12/27(六)身心整合的療癒之道《疾病的希望》蔡昌雄導讀

時間:下午2:30~4:00pm

地點:台北市建國南路二段201號2樓 我的書房

活動免費預約報名,報名電話:02-2701-9322 金石堂大安店,或上網查詢:www.psygarden.com.tw 心靈工坊文化,電話:02-23418680。

●「國立台灣文學館」開館系列活動—週末文學對談

日期:8月至12月每月隔週週末14:00-16:00

地點:國立台灣文學館 國際會議廳(台南市中正路1號)

場次:  
11/8 文學、歷史與人生—從坐牢歲月說起

對談:應鳳凰、柏楊

11/22 與朱天心漫遊

對談:邱貴芬、朱天心

12/13 從台灣出航的海翁

對談:游勝冠、廖鴻基

12/27 熱帶魔界的血色蝙蝠—穿梭於魔幻與寫實之間

對談:林瑞明、宋澤萊

主辦單位:國立文化資產保存研究中心籌備處

活動查詢請致電:06-2383420,或E-mail至 twld@ms68.hinet.net,亦歡迎上網瀏覽相關訊息,網址為http://www.twl.ncku.edu.tw/twld/nmtl-act.htm。

課程

★法語班~兩期合報送1期免費課程

天肯法語通的教學法活潑、生動,使每個學生都能享受法語的美!

到法語通學法語~讓你台北-->巴黎零距離

\* 教材豐富:內容實用且多元化

\* 專任教師陣容—資深、專業、經驗豐富

\* 小班制、中法籍教師聯合教學

\* 高效率的課程與教學

\* 快速掌握聽說讀寫四大技巧

\* 課程多樣,適合各行需求

【法文初階各級】兩期合報加送一期免費課程

·初級一 11月13日 週二四晚班;11月29日 週六早上班;12月10日 週一三晚班

·初級二 11月19日 週一三晚班;11月20日 週二四晚班;11月22日 週六早上班

·初級三 11月8日 週六下午班;11月25日 週二四晚班

【法文進階各級】隨報隨上,保證全年不斷班

班址:台北市許昌街42-1號6F(南陽街10號右轉)

報名專線:2388-0811

線上報名www.bonjour.com.tw

徵人

●時報出版企劃室徵人

徵專職企劃1名

對圖書有興趣,富創意、點子多、並有行銷概念,工作具耐心、細心、穩定性高。

需有相關工作經驗,語文電腦文書等相關工作,能配合各項活動,男性尤佳。

工作時間:週一至週五 09:00-17:30

薪資月計 面議

有意者備履歷自傳郵寄:108台北市和平西路三段240號3樓「企劃室應徵小組」收,或是email:cccl@readingtimes.com.tw。

●跟幼獅文藝一起寫歷史「文學記錄員」徵選

幼獅文藝將於民國93年3月屆滿50歲,遠東集團徐元智先生紀念基金會特為贊助建立幼獅文藝50年珍貴文學史料,徵選文學記錄員5-10名,釐整文學50年的點滴,並將發行幼獅文藝50年目錄專刊,為幼獅文藝寫下第一個豐美的50年紀錄!

資格:中華民國高中以上在學學生

獎學金:獲選者每位致贈獎學金15000元整

截止日期:11月20日。12月上旬公布

來函請附上姓名、就讀學校科系、聯絡電話地址、個人簡介,並說明專長,與對文學的看法,書面寄至100北市重慶南路一段66-1號3樓幼獅文藝文學記錄員徵選

查詢http://www.youth.com.tw/literary/index/index.htm

徵文、徵件

●「勞動心情 IN 台北—老照片細說從頭」徵文比賽

為喚起社會大眾對勞工朋友生活的體認,本項活動期待勞動者勞動生命中的點滴轉化為文字創作,並讓市民朋友們在每幅

珍貴的老照片背後得以望見那一幕幕精彩又執著的演出。

主辦單位:臺北市政府勞工局勞工教育中心

徵件對象:勞工朋友及其子女,均可報名參加

徵件主題:凡持老照片以自我的勞動歷程、工作心得、抒發在工作上所發生的心情故事、上下班心情點滴等為主題之各式中文創作,例如:詩歌、散文、短文、故事、繞口令、打油詩等不拘形式,以能具體呈現照片之勞動風情及勞工人聲為要(徵件之字數、老照片年代及其張數不拘)。本活動除歡迎勞工朋友呈現過往的勞動老故事,更歡迎勞

工子女用筆娓娓訴說父母的勞動故事。

徵件期間:即日起至11月25日止。

投件方式:將「報名表」及「應徵稿件」(皆含老照片(得寄送翻拍照片)及文字創作,如有電子檔,請一併寄出)親送或掛號郵寄

臺北市中山區新生北路二段一〇巷二號臺北市勞工局勞工教育中心第一組收

「信封請加註:參加「勞動心情 IN 台北—老照片細說從頭」徵文比賽等字樣)。

洽詢方式:(02)2551-1407 或逕至本中心網站http://www.lerc.taipei.gov.tw 下載報名簡章。

獎項:設冠軍、亞軍、季軍各乙名、佳作一百名(以上名額本中心得視作品水準酌予增減)

獎品:冠軍一萬元等值獎品、亞軍五千元等值獎品、季軍三千元等值獎品及獎盃各一座;佳作者八百元圖書禮券及獎狀各乙紙。

●青春心事徵文比賽

主辦單位:臺灣憂鬱症防治協會

徵文日期:即日起至11月15日

徵文內容:描述憂鬱症罹病/陪伴經驗為主,並請註明參加組別:

一青少年組:年齡未滿18歲之病友

一社會人士組:描述青少年時期患病的經驗

一親友組:分享陪伴家中青少年朋友患病的經驗

稿件形式:每篇六百至三千字

1. 以黑色或藍色原子筆、鋼筆並以600字稿紙以正楷清晰書寫

2. 電腦打字:以word文件檔案中文A4直式橫書繕打

檢附資料:報名表;可向臺灣憂鬱症防治協會洽詢索取,或上網下載。

給獎辦法:敦聘專家學者成立遴選委員會,每組選出前三名及佳作三名,分別頒發新台幣一萬元、五千元、三千元及一千元獎金,並公開發表與頒獎。

郵寄地址:台北市100中山南路7號精神部 轉臺灣憂鬱症防治協會 請註明「徵文比賽作品」。

E-mail:service@daat.org.tw 請註明「徵文比賽作品」。

●台北舊書市集—在牯嶺街

時間:11月29日上午10:00至晚間9:00

11月30日上午9:30至下午5:00

地點:牯嶺街(南海路至寧波西街)

1、號召當年由牯嶺街外遷的舊書商,回娘家,趕市集。

2、台北第一場前所未有的、二手文化雜貨市集(條件限制)。

3、文學作家現場開講「當年我在牯嶺街尋寶」。

4、徵求展示當年在牯嶺街尋得的「寶物」、老照片。

5、徵求名人文物或珍版舊書文物現場拍賣(條件限制)。

條件限制及詳細活動辦法,請洽龍福里辦公室專線:(02)2391-2025。

●第16屆信誼幼兒文學獎

應徵資格:凡年滿十六歲者皆可參加。

作品內容與規格:

1. 適合年齡:

(1)適合〇~三歲嬰幼兒閱讀的圖畫書

(2)適合三~八歲幼兒閱讀的圖畫書

2. 主題:可自由選擇,包括故事類及知識類作品。

3. 文字:以華文創作。

4. 文體:不拘。

5. 作品規格:不拘,但須結構完整,並符合圖畫書之形式要件,具創意,可為原創性作品,或重新詮釋既有的素材。

6. 徵獎作品必須未於任何媒體發表(包括學校刊物、報紙雜誌、書籍、多媒體等),且可出版成書。

獎項與獎勵辦法:

1. 〇~三歲圖畫書創作獎

首獎一名,獎金二十萬元,獎牌乙座。

佳作獎若干名,獎金五萬元,獎牌乙座。

2. 三~八歲圖畫書創作獎

首獎一名,獎金二十萬元,獎牌乙座。

佳作獎若干名,獎金五萬元,獎牌乙座。

寄件方式:

時間:11月1日至11月15日收件。

請註明參加獎項為「〇~三歲圖畫書創作獎」或「三~八歲圖畫書創作獎」。



## 歡迎光臨搖滾舞會

藝人: The Rapture  
專輯名稱: Echoes  
發行: 環球

文/小樹

前幾天翻看浦澤直樹[20Th Century Boys]單行本第 13 集時,本來是急切地想知道「朋友」真的寫屁了嗎或壓根是另一個幌子,卻在第 109 頁岔了神。在那裡,神乃一聽演歌天王春波夫打起鼓便驚呼:「這個鼓聲是...」,隨即認出「是賢知叔叔錄音帶裡面的鼓聲...」;這引我分心想著,究竟是賢知當年的團玩出獨樹一格的警響還是神乃本身有著絕佳的耳力?

近兩年這些大致統整於 Garage-Punk Revival、Electroclash 與 Disco-Punk (或 Punk-Funk) 等帶復古色澤之名詞下的樂團,幾乎沒兩下全給簽進了主流。The Strokes 恐怕是這個效應之所以產生的最強催化劑,接連著初生之犢如 Stellastarr、The Stills 便僅以幾張 EP 問候過獨立樂迷,然後直接帶著全新專輯迅速登上國際五大唱片體系的發行網。相較之下 The Rapture 簡直可說是大器晚成,早些的 EP 與專輯,都還很有獨立樂團破爛簡陋的氣味。怎料故事在他們遇見 DFA 製作雙人組之後開始有了十分戲劇化的發展:先發的單曲翻身大熱,讓這一幫人(據聞)脫離了潦倒窮困穴居橋下的苦日子,更與 Radio 4 等團形成一股自外於 Garage-Punk Revival 的 Disco-Punk 勢力。遲來的新專輯[Echoes]也正式透過主流發行。如果將這一波獨立→主流的過程,類比於九零年初那批低傳真與 Grunge 樂隊所登錄的歷史,The Rapture 的身上倒真能找到不少 Homestead 廠牌當年旗下如 Trumans Water / Sebadoh 等低傳真噪音搖滾團的氣味殘留,混著大量早年被他們視作怪異如外星產物的英國 New Wave 團如 The Cure 等的影響重現,從而誕生了一個經常是激昂著的,甚至是舞動著的後龐克搖滾樂團。以 Disco-Punk 歸類之,並非意味著他們是兩種類型加總的結果,要在其中分析 Disco 元素不如改找厚實的 Funky 貝斯、至於龐克(絕對不是[關鍵詞 2001]一書解釋時所舉例的 Pink Floyd)無寧是精神態度多過實際操作,或更貼進於 James Chance 及 Essential Logic 那派 No Wave 總是配備一把狂騷亂竄的薩克斯風。特別是面臨當下電音舞團創意衰退、大型舞廳偃旗息鼓的尷尬,The Rapture 從粗糙的獨立搖滾跨界,先發單曲 "Olio"、"House Of Jealous Lovers" 及 "I Need Your Love" 以 House 為底十足帶勁,風格上卻又不太是什麼搖滾加電子那回事,較之諸多同儕顯得萬分新鮮,能如此大熱不難理解,然而跟著興奮又跳又叫之餘,專輯中三首「慢歌」便來得叫人愛恨難分。愛的是 "Open Up Your Heart" 和壓軸曲 "Infatuation", 之低迴叫人心碎,絕對是一路認識他們以來的大驚喜;恨的是,這派對搖擺了一晚後竟讓人帶著這般的感傷離場。

我沒把握如神乃般有絕佳的耳力,可以在下回的驚喜中立刻認出 The Rapture。但我確定他們不是投機份子。



## 法籍貝克的電子機械靈魂

藝人: IN-Fused  
專輯名稱: Kind of Clue  
發行: 0101

文/Ricardo

就許多角度來看,通常所謂的拼貼手法只是一種表象所呈現出的態度,而非核心的本質,意即妳可以把任何元素全部兜在一起,但重要的是妳的核心是什麼,那麼妳所創作出的音樂也會是什麼。就法國電音鬼才 I N Fused (又名 David Lavaysse) 的新作《Kind of Clue》來看,倘若剝去那些外在花俏的裝飾,所剩的大概也就只有他其實深植在多元文化的混雜血液與電子機械靈魂。一段慵懶的薩克斯風吹奏、原音吉他、一點取樣節奏,一段反覆迴轉的 loops,甚至時常模仿 Beck 的唱腔,乍聽 IN-Fused 的音樂,妳可能會誤以為貝克改入法國籍了。

全張專輯以《Make puzzles with my head》作為開場曲,其曲名正好反映了創作者內心的複雜世界,I N Fused 所用的擬聲效果器宛如早期貝克作品的神韻,充滿黑人的假音唱腔,與略帶嘲諷的口吻讓全曲的調性一直維持在戲謔的觀點。《Countryside》背景大量的薩克斯風吹奏倒反而像是當年 Lou Reed 描繪紐約大都會的邊緣社會,只是現在場景移到法國,減少了紐約地下社會的闇色,卻多了幾分法國佬的爛漫奇趣,值得注意的是《Symetricks》一曲充塞了各種有機的拼貼手法與引人入勝的背景音響,後段時而加剪一小段雷鬼節奏,但又立刻抽回,如誘人的魔術表演,讓人目不轉睛。只是貝克的影響力不時可聞而飄散四處,《It ain't easy》、《Your hands》大都不脫離貝克玩過的手法,只是在這裡 I N Fused 在 trip-hop 跟電氣民謠風格之間遊走,而且更富旋律性而所用的元素更軟性。至於《Earmuff》與《Anabel》編曲中摻入點戲劇效果則是貝克所缺乏的,而《Boa》其軟呢程度大概可把時下一竿沙發電音給比下去。

公雞與 I N Fused 可能原本都在不同的獨立分離時空,但全部將這些拼貼在一起反而有種自我申合的密碼待解讀;這就像從微波爐衝出一隻公雞與打開冰箱看裡頭到底有哪些食物都是無意義行為,但兩者貼在一起就是他 X 的對位了。



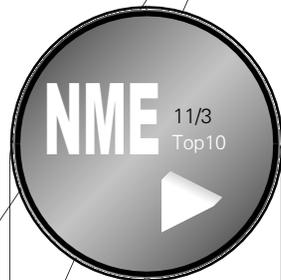
## 低傳真死硬派大復活!

藝人: Guided By Voices  
專輯名稱: Earthquake Glue  
發行: Matador (風雲)

文/Ricardo

老頑固份子 Robert Pollard 向來是美國獨立音樂界的奇葩,由他所帶領的 Guided by Voices 十數年不改其志,沈沈浮浮地倒也獨自創作出版了十三張專輯,而儘管當年他們為獨立創作所立下的 DIY 製作模式不再引領潮流(遙想當年他們的《Bee Thousand》、《Alien Lanes》可說是研究低傳真必備之典例),甚至所謂的低傳真潮流也再次退位到小眾口味,但這些外在環境的改變對 Pollard 而言,反而並沒有改變多少,GBV 從一而終就是大吉他樂隊,以早期 The Who 或其他硬式搖滾為養分,繼續用最省錢的錄製方法,創造出豐富的風格變化。

其實所謂的低傳真向來就不是非要犧牲或降低錄音品質的意思,而細說 GBV 的作品其實也很少如此,Pollard 的寫歌風格或許常被批評過於死忠固執於某種類型的音樂,但在歷經過幾次低潮期及人事異動後,他最近的作品再度呈現復甦狀態,而這張新作《Earthquake Glue》便是最好的例證,整張專輯再度展現出亮麗的能量狀態,Pollard 的旋律線或許不是極具親和力,但相對而言卻頗為耐聽,而吉他的彈奏手法而直接讓人聯想起早期 The Who 那般的氣勢,《My Son, My Secretary and My Country》彷彿從回七零年代倫敦音樂場景的輝煌光景,《I'll Replace You With Machines》的鍵盤聲聽來彷彿是泡在水中的效果,瀟灑著早期迷幻搖滾與 space-rock 的惡趣味,《Beat Your Wings》、《Dirty Water》等曲甚至讓人緬懷起 Pete Townsend 那時期的大無畏吉他之聲。就是簡簡單單的搖滾樂,但卻蘊含了 Pollard 多年的寫歌功力,而從不過火的背景聲效取樣或噪音低飛接近的手法,都讓這張專輯看似平凡,但卻再度堅持了作為一支長年經營的搖滾隊伍所該持有的態度。稱他老頑固也好,還是頑劣死硬派,GBV 的音樂就是這般自成一格。



1. Hot Hot Heat
Talk To Me, Dance With Me
2. Radiohead
2+2=5
3. The White Stripes
The Hardest Button To Button
4. Razorlight
Rip It Up
5. The Strokes
12:51
6. Desert Sessions
Crawl Home
7. Jet
Rollover DJ
8. The Coral
Bill McCai
9. Kill Kenada
Red And Black
10. The Distillers
Drain The Blood



1. 木匠兄妹(Carpenters)
昨日重現 永恒典藏(Yesterday Once More)
2. 老鷹合唱團(Eagles)
跨越 30 典藏專輯精選(The Complete Greatest Hits)
3. 蒂朵(Dido)
漂泊的心(Life For Rent)
4. 合輯(Variou)
美麗與哀愁(Love Forever)
5. 琳恩瑪蓮(Lene Marlin)
天天天天(Another Day)
6. 合輯(Variou)
舞曲大帝國 14(Max Kingdom 14)
7. 合輯(Variou)
咖啡情歌(Love Songs In Cafe)
8. 合輯(Variou)
搖滾童話(Forever Young)
9. 麥可布雷(Michael Buble)
溫柔本色(Michael Buble)
10. 葛瑞蓋斯(Gareth Gates)
我心聲處(What My Heart Wants To Say)

資料來源: g-music 風雲榜  
計算來源: 大眾唱片及玫瑰唱片之銷售數字  
更多詳情: www.g-music.com.tw

# 《G-2號の私房圖書館2003》之「玩不到像樣的遊戲? 閉門練功自己設計!(下)」

文 / 難攻博士  
[http://bbs.twblog.net/]

推薦書名:《大師談遊戲設計》(Andrew Rollings and Ernest Adams on Game Design)

上星期第一次介紹這本《大師談遊戲設計》,馬上接到許多騷擾信兩投訴外面很難買到...奇怪?到底是因為銷路不好書退回去?還是銷路太好搶購一空?真是令難攻博士百思不解。

不過算了,若是後者,那博士真要颯出一缸子「歡喜的目屎」,慨嘆華人遊戲界的未來有希望了;但要是前者...嗯...阿...喔...也未嘗不是件好事——以後,大家就能到「69元書店」以超優惠的價格購得這本聖經啦...只不過,這些翻譯好書可能就此絕子絕孫了...[編按:博士真悲天憫人哪!]

咦?!奇怪?!我又賺不到一毛錢?幹嘛在這裡擔心起人家的銷路狀況...

言歸正傳,很高興有同學聽見博士苦口婆心的用心推薦。但不必急,不必急,看完本週關於《大師談遊戲設計》的「下半身」之後,再到書店晃晃考慮購買不遲呀!

爲了推薦這本好書,咱們大冥兄可是花了一番心血從頭讀到尾,寫眉批、畫重點、抄筆記,還給[GAME魔黨]辦讀書會咧!可見這本書是多麼值得一讀。什麼?要期中考了?這本書又不考?好吧,好吧,我回去跟藏鏡人商量商量,叫他到貴校去開課算了!不考試不讀書?什麼社會呀...

【ISBN】986-7944-85-2  
【類型】遊戲設計書籍  
【版本】中文版  
【作者】Andrew Rollings  
Ernest Adams  
【譯者】史萊姆工作室  
【出版】上奇科技出版事業處  
【日期】2003/07  
【定價】NT 680(打折前!)



## G-2 號 の 推 薦 語

★ 導讀者:【G-2號】大冥

嘿嘿...博士說本週介紹「下半身」是吧...這樣形容還真貼切呀...畢竟,精彩的部分通常都在「下半身」呢...[編按:大冥!醒醒呀!]

有同學來信,說本書還有一本封面很像(但紅色換成綠色)的「姊妹書」《大師談線上遊戲》,問我爲什麼不一併介紹?我說孩子呀,做人不要一步登天好不好,這本《大師談遊戲設計》大枕頭還沒K完咧,想那麼多...

況且,可別以爲這兩本中文封面看起來很像,就打成一包。事實上,《大師談遊戲設計》的文筆好、可讀性高,介紹的內容也屬於「基本功」,非常適合推薦給入門的同學(甚至某些業界人士);但《大師談線上遊戲》則完全不是這麼回事!

怎麼說好呢...啊!看起來比較像「商學叢書」、「技術手冊」和「大專必修教科書」!而且說實在的,連「單機遊戲」都沒概念,怎麼跟大家講解「線上遊戲的企劃、製作與經營」?不過,你/妳如果真的是個「上進的GAME民」,我是不會阻止你「同命雙修」的啦!

唉呀...又跟博士一樣講岔題了!本週繼續把【第二部份:遊戲類型】和【第三部份:附錄】一次搞定吧!

## 【第二篇:遊戲類型】

講完上一回【第一篇:遊戲設計的要素】之後,要是你覺得還有些抽象,那趕快進入這【第二篇:遊戲類型】就可以幫你吧累積到現在的所有知識,來一次總驗收啦!

動作遊戲、策略遊戲、角色扮演遊戲、運動遊戲、載具模擬遊戲、建設與管理模擬遊戲、冒險遊戲、人工生命遊戲、益智遊戲,以及其他類型遊戲,再加上拜新科技之賜而得的「網路遊戲」。這可不是一般遊戲書籍大雜燴式的「遊戲購買指南」,而是具有精密解析基礎的「理論性指導」哦!

別嚇到,非常平易近人而且易學易用的啦!

## 【第九章】動作遊戲

第九章動作遊戲:是關於最古老,但是現在仍然最受歡迎的互動娛樂類型。

「動作遊戲」這個名詞涵蓋了廣泛的遊戲類型。所有歸類於此類型底下的遊戲,都有一個共通不變的特色——它們全都是挑戰玩家反應力的遊戲!

在本章中,作者將動作遊戲再分成兩種次類型:「射擊」與「非射擊」。雖說這種分類方式與目前常見不同,但大冥我卻覺得再合適也不過!因爲,動作與射擊,在今天早已是焦孟不離、一體兩面的東西咯!

設計動作遊戲有哪些基本要素?有哪些特殊的設計考量?「容易學習但難以駕馭」可是最高境界哦!

## 【第十章】策略遊戲

第十章策略遊戲:討論到另外一種從一開始就存在的遊戲類型,包括及時策略與回合制。

按照年代的先後順序,回合制策略在前,即時策略遊戲在後。但無論是哪一種,策略遊戲能找得到共通的要素嗎?作者以「主題」、「界面」和「視角」作爲分析主幹,向我們有條不紊地闡述;從「征服(衝突)」、「探索」和「貿易」等三種最基本的互動模型,展開深入淺出的分析。

檢驗和瞭解這些規則,知道它們如何及爲何運作得完美,可以構成設計原創策略遊戲的絕佳基礎——無論是什麼格式或類型。

## 【第十一章】角色扮演遊戲

第十一章角色扮演遊戲:一種從《龍與地下城》(Dungeons & Dragons)這類紙筆遊戲自然衍生而成的最受歡迎遊戲類型,也號稱「遊戲之王」。

對西方玩家(及此書作者)而言,RPG有兩項最常見的要素:一是「爲提昇遊戲體驗所設計,可進行更改、配置的玩家人物」(但對此地習慣的「日式RPG」而言,則並非必要)和「大量的故事」(這可是放諸四海而皆準的哦)。

作者藉由對幾款「經典名作」的嚴謹分析,告訴我們一款RPG成功的原因所在,並舉出RPG設計的新趨勢,相當精闢獨到!

## 【第十二章】運動遊戲

第十二章運動遊戲:其中有許多設計上的難關。實際上的內容是別人設計好的,作法是將人類的運動行爲,對應到螢幕與控制設備上。

沒有人真的見過一整個軍隊的精靈打仗,也只有少部分玩家確實體驗過駕駛F-16戰鬥機是什麼滋味,但是卻有一群相當人口的玩家知道棒球、籃球、足球、高爾夫球長什麼樣子,而規則又是如何。對遊戲設計者來說,運動遊戲設定了一個很不尋常的挑戰。[編按:正所謂「畫鬼容易畫人難」呀!]

針對這種特殊遊戲,設計上當然會面臨特殊議題:物理、評分、人工智慧...等等,都是必修課程。

## 【第十三章】載具模擬遊戲

第十三章載具模擬遊戲:汽車、飛機、船等等,還有其他比較特別的交通工具,像坦克與機械人。

「載具模擬遊戲」作者的這種分類方式算是一大突破——在這種特殊類型中,玩家仍是扮演「人」沒錯,但這個人可得具備某種「運將」的身份才行。

無論寫實或是幻想載具,在設計上都有「創造可信的操控經驗」這最基本的要求——而其中又以寫實題材的設計與製作最爲困難。[編按:「畫鬼.....」]

飛行器、船艦、戰車、太空艇,甚至是機器人、陸行鳥和飛龍,究竟你想達成的效果是「高娛樂性」或「高擬真度」,常常會是極度兩難的選擇...

## 【第十四章】建設與管理模擬遊戲

第十四章建設與管理模擬遊戲:在這一類遊戲中,玩家嘗試建造維護某種東西:一座城市、一座樂園、一顆行星——在遊戲經濟系統限制之下。

作者定義得好:「建設與管理模擬遊戲,是與過程有關的遊戲。玩家的目標不是打倒敵人,而是在持續進行的過程中,建造出某樣東西。」而這也就是打破了「遊戲一定需要高速動作或刺激暴力」迷思,並讓學術圈子見識到Game Power的模範遊戲類型——感謝《模擬城市》(Sim City)!

創造完整的虛擬經濟體系!多專業啊...難怪華人圈子不學無術又不用功的阿貓阿狗作不出來...

## 【第十五章】冒險

第十五章冒險遊戲:一種歷史悠久,並且獨特的遊戲類型,現在因爲混和各種血統之後而獲得新生——也就是動作冒險遊戲。

在作者眼中,冒險遊戲的共通特徵在於「探索、收集或操控物品、解謎,以及不強調戰鬥和動作成分」但這不表示冒險遊戲沒有衝突發生(雖然許多冒險遊戲都沒有),只是戰鬥並非主要的活動。

由於這種「電腦說故事」的類型歷史悠久,作者也貼心地幫大家作一次發展簡史介紹;詳細說明劇情與任務設計結構的模型;甚至提到冒險遊戲的致命缺陷——「重玩性」問題。看來,冒險遊戲復興有望了!

## 【第十六章】人工生命遊戲、益智遊戲、以及其他類型遊戲

第十六章各種其他類型的遊戲:包括人工生命(Artificial Life)、解謎遊戲(Puzzle Game)等等。

這一章談的東西,大概是一般常說的「其他」、「雜項」或「另類遊戲」之流。這些遊戲雖然擠在一起,但可不代表這些遊戲本身有什麼不好——恰恰相反!許多原創性超高的作品,可是因爲無法被限制判入傳統類別而送進這個殿堂哦!

人工生命:已經接近科幻領域的終極遊戲設計!益智遊戲:告訴你八大步驟,讓你管理創意!還有,爲特定族群(兒童、女性、銀髮族...)設計遊戲要有哪些考量?好奇嗎?這一章統統包了!

## 【第十七章】網路遊戲

第十七章網路遊戲:這不只是一種遊戲類型,也是一項技術。網路遊戲可以讓兩位至成千上萬的玩家一起遊戲或者互相對抗。與你看不見的真人對抗,對於遊戲設計來說是相當重要的。本章的後半段,怎會討論像是《無盡的任務》(EverQuest)這一類「並行世界」遊戲中的問題。

說實在的,與其說「網路遊戲」是一種遊戲類型,不如說它是一門技術。作者從「網路能爲遊戲帶來什麼不同的面貌?」談到「並行世界」(persistent world)的建立,爲這個新興而未定的領域提供許多「先見之明」,篇幅真是不少!

## 【第十八章】遊戲的未來演進

第十八章遊戲的未來:從短期與長期來大膽想像!

說真的,作者在這最後一章裡,嘗試簡單扼要地爲遊戲寫一部「全史」,包含遊戲的過去、現在,以及——當然最精彩的未來!不但探索「各種遊戲的未來」,還討論「遊戲設計的未來」!無論時間過得多久,技術進步多快,關於遊戲,仍是有些不變的成分存在。如何從新的趨勢當中瞥見新的可能性,進而創造新的遊戲性?作者大膽地從技術面提出許多要求,並個別以各種遊戲類型的未來發展畫了一張藍圖給我們。

我想,本章一定會成爲一則「自我實現的預言」!

## 【第三篇:附錄】

這「附錄A」包括設計文件的範例與一些用法的延伸討論,我想是許多手癢的傢伙和目前正卡在瓶頸中的「準設計師」最想「套用」的部分吧!

如果你讀通了前頭的東西,這些參考格式一定會成爲你手中有力的創作武器!

奇怪?!我們看到「附錄A」,怎麼沒有「附錄B」咧?!嗯...根據大冥的推測...原書的「附錄B」應該是「參考書目」,上奇科技大概覺得這兒的讀者一來不會想看原文書,二來這些書台灣也買不到,三來又能省點成本——於是就這樣省略掉啦!喂喂喂!這對上進的孩子很不公平耶!!!

★ 哪兒買?哪兒買?http://buy.gamebase.com.tw/show/index.html?fno=2&pro=512還找不到?那...

★ 直接打電話到上奇科技吧!02-8792-3001

編按:下週要幹什麼咧...博士打算介紹一款「台灣買不到的好GAME」!唉...買不到?那介紹幹啥呀...嘿嘿嘿...博士不就買到了嗎...下週見!(-\_-!!!)Y



原來警探每次趕到出事現場，目睹受害人的慘狀，都會投射出宛如自己行兇的幻覺。警匪正邪集於一身，越是忙著鋤暴安良的人，在潛意識裡越像暴力犯，越有可能承受不了壓力而爆發出親自行兇的悲劇。這部電影雖然讓警探東奔西跑，忙著緝兇，卻有大量的「房間戲」（警探向嫌犯問案過程），有限空間全靠攝影構圖展現得毫不單調，反而引人深思。

多少年後，南韓電影《分屍》（李忠赫導演）讓南來北往奔波勞碌的緝兇男警官（池鎮熙飾演）從殺人狂的男死刑犯申賢（曹承佑飾演）看



## 辯證胎兒生命權、兒童權電影《分屍》、《我們這一班》

文／李幼新

1973年英國出品的《突擊者》（The Offense）由美國導演薛尼·盧梅掌舵，刻劃一位警探（史恩康納萊飾演）辦案時嫉惡如仇，甚至在逼供時殺害了侵害兒童的嫌犯（Ian Bannen 飾演），問題出在對方撩撥警探內心深處的陰暗面

似心如止水卻又語帶玄機的挑釁，到鏢而不捨、滴水不漏般幾乎把所有受申賢影響而身體力行的嫌犯一網打盡，到末了代表執法與正義的自我竟然比惡魔更惡魔……你可以說《分屍》活用了《突擊者》的類似思維（不過「房間戲」不多，所以顯得活潑，在票房上比較有親和力），也不妨看成榮格理論（同一個人的雙重人格或兩個自我）的搬演。《分屍》沒有淪為《突擊者》的仿製與抄襲，是它對於殺人、殺嬰（墮胎）提供了豐富複雜的辯證。由女性主義、個人自由、優生學……立場，當然應該尊重女性對身體的自主權（也包含墮胎權），那些男性兇手竟然殺素不相識的墮胎女性、未婚懷孕女性……自然惹人反感。但是墮胎不成功傷到胎兒造成孩子出生後一輩子的痛苦折磨，由胎兒或兒童權看過來，情何以堪

墮胎的女性豈不跟殺女人的男兇手如出一轍？警察與法律為了社會安定忙著消滅嫌犯而速審速結，倉促槍斃申賢後，方才逐漸浮現另有真兇，而且是執法的人！法律與警察比起墮胎的女性、殺女的男犯，誰才是兇手呢？鬆動二元對立，使得本片值得讓人反覆思考、共同切磋。

德國導演 Tomy Wigand 的《我們這一班》（Das Fliegende Klassenzimmer）原題意指「飛行教室」。這是一部引人入勝毫不說教的兒童電影。更可貴的是它「不乖」，總是傾向兒童立場而不強加成人的價值觀。於是，當幾位住校生的樂譜被一些通勤生偷走並綁架一位住校生時，明明面對媒體的合唱團演唱即將開始、正在進行，那些住校生只能悄悄離席去找譜、去尋人，本片既讓你以為他們克服空間與時間雙重壓力及時趕回，卻又似乎忘情得不在乎那麼重要的演出。「違規事小，救朋友重要」，連老師都有這般體認。學校男孩宿舍不准養狗，使得幾位主角男童只好自力救濟並因而結識一位在 1960 年代後期正值青春年華的 Robert（少年時由 Paul Grill 飾演，現今由 Sebastian Koch 飾演）。本片既回顧了那段全世界反戰、反體制的意氣風發的年代，又在追懷英國搖滾樂中讓昔日舞台劇本經由男童 Martin（Philipp Peters-Arnolds 飾演）作詞、男童 Jonathan（Hauke Dickamp 飾演）作曲而以當今 Rap 歌唱還魂。片中男童女童，或是孤兒，或是父母婚姻不順，或是父母本身各有瑕疵。本片／兒童的觀點竟是「我們的父母是什麼不重要，重要的是我們共同創造現在，成就我們共同的回憶」。有無父母都無傷，「反正有父有母的家庭也不怎麼樣！」禁演禁映更無理，可知道「現在都已經 21 世紀了！」

片中男童 Uli（Hans Broich Wuttke 飾演）在高台綁紅氣球飄落，是向法國兒童電影導演拉摩里斯的《紅氣球》致意；男童們寢室玩枕頭戰可以溯源到法國導演尚·維果的《操行零分》類似情景與安那其色彩。《我們這一班》甚至收場時校方乾脆為了准許男童在宿舍養狗而更改校規，著實是一部兒童權與動物權都讓人窩心的安那其電影！



## 《著鬼》：三個母親的《失嬰記》

文／但唐謨

泰國電影工業發達，《著鬼》得天獨厚被挑選進口台灣；原來導演潘氏兄弟雙胞胎是國際級的人物。他們的揚名之作《無聲火》，以色彩絢麗的視覺和音樂，述一個曼谷浪漫的幫派故事；《著鬼》卻是冷色調：老舊的醫院，陰濕的下雨天，困苦中的女性，以及幾個港片中常見的惡人角色（潘氏兄弟是在香港長大的）。所以，我們在台灣看到的泰國片，也只能是混種的。

這部電影的主題有點像《失嬰記》，連女主角短髮神經質的造型，都有點像《失嬰記》中的米亞法羅。她是個小太妹，嗑藥吸毒，生活散漫，不負責任，而且未婚懷孕。在一次落水事件中，沉冤水底的女幽魂找上了她；原來女鬼懷著身孕冤死，腹中的胎兒卻被惡人搶走……電影中的鬼小孩固然可怕，然而鬼片中描述到未出生的胎兒，總是伴隨著「母親」的主題；香港電影也很會搞這一套，呂·菱主演的《魔胎》就是其中的經典。似乎不管小孩是鬼是妖，只要是親身骨肉，

母親都要盡一切能力去保護，中外皆然。《著鬼》中有三個母親，一個是失去女兒的中年醫生，一個是未婚懷孕卻想墮胎的少女，還有一個失去腹中胎兒心有未干的女鬼。三個女性各有各的不幸過去，在這段人鬼交纏的糾葛中，三個母親都發揮了最大的母性潛能，也各自走向不同的歸屬，有的失去，有的獲得；也有因為母性力量的偏差所造成的悲劇遺憾。

《著鬼》中的女鬼一頭長髮。血跡斑駁的臉，懷孕變形的裸體，沾滿噁心黏汁的身體，總是在最陰森的時候出現在你後面；她出現的時候總是伴隨著水；讓人很難不懷疑靈感是來自《七夜怪談》和《鬼水怪談》。有時候一個突然出現的可怕鬼臉，還真讓觀眾一陣驚叫。然而隨著影片的進行，那種對恐怖刺激的原始期待已經漸漸消失，反而更期待影片的懸疑；這部片除了恐怖畫面，戲劇性處理也很優，許多線索、枝微情節，人物糾葛，情節之間環環相扣，耐人尋味。恐怖畫面可能只能嚇你一跳，而驚悚懸疑卻可以支你興致勃勃地看完整部電影。

這部片令人訝異的是，我們先看到了可怕的女鬼，覺得女鬼又噁心又恐怖；經過一陣戲劇轉折，我們發現原來女鬼是被壞人陷害。於是當女主角被壞人追殺到死亡邊緣，緊迫眉梢之際，可怕的女鬼突然現身把壞人嚇死，解救了女主角，我們竟然想站起來鼓掌叫好，這個女鬼簡直是女英雄啊；而那同一張可怕的臉，可怕的身體，竟然無法再激起一點恐怖感，只有母親、女性、人和鬼之間的濃濃情誼。在驟然的觀影心理轉變之中，我們也了解到這怪力亂神鬼片中所

蘊藏的人文意涵。羅曼波蘭斯基的《失嬰記》，肯定了黑暗魔鬼的力量；東方的《著魔》卻是在冤鬼的世界中，重新尋回生命的價值。

這部片還有一個很大的驚訝：影片中居然有對台灣的描述。瞧不起東南亞國家的台灣貴族們，請看看人家怎麼看待你們吧！



11月第1週

## 台北票房

- 1.28 Days Later  
28 天毀滅倒數
- 2.Kill Bill  
追殺比爾
- 3.The League of Extraordinary Gentlemen  
天降奇兵
- 4.Intolerable Cruelty  
真情假愛
- 5.Matchstick Men  
火柴人
- 6.The Park  
咒樂園
- 7.The Unborn  
著鬼
- 8.Sex Is Zero  
色即是空
- 9.THE RUNDOWN  
浴血叢林
- 10.Crazy First Love  
我的野蠻初戀

11月第1週

## 全美票房

- 1.Scary Movie 3  
驚聲尖笑 3
- 2.Brother Bear  
熊的傳說
- 3.The Texas Chainsaw Massacre  
德州電鋸殺人狂
- 4.Radio  
真情電波
- 5.Runaway Jury  
失控的陪審團
- 6.Mystic River  
神秘河流
- 7.Kill Bill Volume 1  
追殺比爾
- 8.School of Rock  
搖滾校園
- 9.Intolerable Cruelty  
真情假愛
- 10.Good Boy!  
我愛一嘴毛



## 化畸異為平實：高蒂獨特的述事手法

書名：特別的吻給特別的你  
(We So Seldom Look On Love)  
作者：芭芭拉·高蒂(Barbara Gowdy)  
／嚴韻 譯  
出版：商周

文／朱崇儀(中興大學外文系教授)

芭芭拉·高蒂於1950年生於加拿大的溫莎鎮，但於4歲時就隨家人遷往多倫多的市郊，故可說是成長於都會的女性。60年代末期從高中畢業後，曾就讀於(鄰近多倫多的)約克大學，以及皇家音樂院。在80年代初期決心成為全職作家之前，高蒂也曾涉足過一連串性質殊異的行業，如音樂劇、保全業及出版社編輯，想來對她增廣人生體驗與寫作素材大有助益。成為全職作家後，她也不定期地在多倫多大學及其他地方教授文學創作課程，並曾為安大略電視台的文化節目擔任訪問人。

雖然當前高蒂是以擅於勾勒筆下極端畸形的人物角色著稱，她的第一本小說《穿越綠谷》(Through the Green Valley, 1988年出版)其實相當傳統。沿用歷史小說的模式，此書追溯一個愛爾蘭務農家庭為躲避戰禍與飢荒，而移民新大陸的奮鬥史，並無新意。直到翌年發表《墮落天使》(Falling Angels)才引起評者的注意。此本黑色喜劇小說背景設於50年代，述生長於一個高度詭奇且失序的市郊家庭之三姊妹的故事，大受評論者與一般讀者的肯定。三年後(1992)，短篇故事集《我們鮮少如此旁觀愛情》(We So Seldom Look on Love, 取自20世紀美國詩人法蘭克·歐哈拉Frank O'Hara 的詩「戀屍頌」中之詩句)出版，收錄8篇大體環繞一般人會視為詭異不正常的各種性取向描寫的短篇。由於故事主人翁的畸異與跨越禁忌——如女戀屍癖者，寂寞的女暴露狂，連體雙頭男，多出一雙腳的女孩，變性人，乍看下皆難以讓一般讀者與書中人產生認同。但高蒂的目的並非在於聳動煽情，而是巧妙地呈現出這些異類，甚至是「異形」，其實與普通人殊無大異，也就是「去陌生化」，讓讀者理解這類畸異人物與一般人的基本愛慾需求其實相同。

舉首篇為例。此篇〈身體與心靈〉中碧阿姨家中寄養的孩童皆有殘缺：泰莉天生又禿又瞎，臉上又有大塊胎記，一出生便被棄養，全賴醫院護士收容至二歲，才找到第一個寄養家庭，卻又因須就讀啟明學校，而輾轉到第三家碧阿姨家中。與這家第二個寄養童茱麗相對照，泰莉是身體殘缺，而茱麗則可能因母親長期吸毒，生來智能不足，屬心靈殘缺，又常不定期癲癇發作。然而身體的殘缺或可藉助醫療或器材矯正克服，但心智發育不足則無法彌補，甚至帶來身體的傷害。在故事末尾泰莉透過手術得見光明，胎記亦可望藉雷射手術去除；而茱麗則拿起管理員暫放的電鑽，把自己的頭鑽出一個洞，以驗證自己的腦袋是否真如泰莉所說「裝著石頭」。事後茱麗被送走，而泰莉則與碧阿姨迎接新寄養童安琪拉(意為天使)；後者雖只有上臂，卻堅持自行接合義肢。

碧阿姨原本希望第二位寄養童可以照童泰莉，卻因茱麗的特殊狀況要付出更多心力。她本身才剛承受喪夫之痛，仍願意開放自己的家庭收容被棄養的兒童。透過這充滿宗教關懷的舉動，讀者可貼近瞭解這些孩子如何克服身體的殘障，來適應所謂健全人的社會，及不同寄養家庭的特殊生態與癖習，可算是8篇中關懷弱勢的意圖最強烈者。

而在「9300萬哩遠」這一篇中，主角埃莉婚後為消磨時間在家中嘗試裸體自畫像，卻發現鄰居的中年男子透過窗戶窺視。不過她並未因此停止作畫，反而期待他每天定時出現，並主動開始在他的注視下自慰，接連好幾個星期，直到男子表示自己即將搬離為止。埃莉的暴露欲透露她對轉變的渴望。在成為人妻後她尋求新的自我定位，開始時的失敗顯示她對自己的認知不足，因此更容易受到男性慾望與認知的左右，無法獨立自主。在她與隔鄰男子的這段奇異的互動中，她遵循的仍是傳統的男女關係，由男性投射慾望，而女性則為滿足男性慾望而展開表演。

然而在故事的結尾，埃莉對自我的新認知仍取決於隔鄰的安德魯對她的反應。知道他即將搬走，沒人繼續欣賞她的表演後，她看自己的眼光也有了變化。如今她將自己貶得一無是處；對照先前發現有人窺視時的充滿自信，兩者皆非持平之論。到頭來，埃莉還是受制於男性的凝視與評判，任由慾望被他們的眼光挑起。第三人稱的「事者讓埃莉對此表達了莫可奈何的態度，亦未明顯地從女性主義追求獨立自主的角度加以批判。但作為一個新世代的讀者，或可根據此篇篇名提出不同的解讀，強調男女之間的距離可以如地球與太陽間這麼遠，雖然感受到另一方的存在，但靠近親炙後的感受往往與之前大相逕庭；因此對自我有獨立認知能力應可免除受他人過深的影響。

當然本集中最出名之作，應屬與書名相同的這篇處理戀屍癖題材的「我們鮮少如此旁觀愛情」，並於1996年改拍成電影「特別的吻給特別的你」。由於一般人可能對這類題材本能地嫌惡與反感，此篇採第一人稱，讓「我」這個戀屍癖者現身說法，企圖使讀者理解「她」的特殊想法，不再全然排拒。同樣採第一人稱的「雙頭人」則透過不同的頭以自己的觀點抱怨對方，讓讀者理解雙頭連體人的困境。不過此故事亦可視為寓言故事：山繆爾與賈門相互仇視，認為對方破壞自己的生活，不正反映出一般人內心皆有的善惡交戰，以及意念的自相矛盾嗎？

如此這般的導讀似乎已剝奪了不少讀者「閱讀的樂趣」，所以對我個人最欣賞的末篇「我的肉中之肉」就點到為止。安排一個由女變男的變性人傾聽與滿足女主人翁的心靈需要，似乎再一次對讀者宣示：性需求絕非女性的首要或唯一追求。

在本集後高蒂陸續有「砂人先生」(Mister Sandman, 1996)、「白色象骨」(The White Bone, 2000)，以及甫於今年出版的「浪漫愛情」(The Romantic, 2003)等長篇小說，皆獲得極高的評價。顯然這位作家仍不停地發掘新的題材，新的「述視角」(「白色象骨」出自大眾的觀點)，勇於自我突破。對這位聲譽日隆的作者，我不急於貼上「後現代」、「前衛」等等標籤，但仔細品味箇中片段，期待更精彩的作品，或許是更明智的作法。

(文取自該書導讀，由商周出版社提供)



## 吉娃娃與大丹狗交配會生出什麼樣的狗？

書名：男人的貳佰伍拾種脆弱  
作者：人二雄  
出版：時報

人二雄以網路常見之文字形式寫就本書：無標點文句；以二字元空白間隔、斷句；偶或注音文；刪節號超過標準六點綿延不絕；雙、多驚嘆號；但無文藝青年喜用、渲染憂傷氣息的全形逗、句號。整部書延續人二雄一貫簡單風格，以淺芥末黃為基調，編排清淡，留白多。除了類近於BBS心情版之喃喃自語，內容還包括人二雄手繪深情漫畫「8cm的幸福」，以及目下風行的MSN messenger視窗對話。大量智慧格言在此類曖昧情書中勢不可免，於是「如果愛情必須存在著痛苦，可否別用痛苦來結束」、「寂

寞的時候／時間好像會減速」、「只有在狼狽的時候才看得見平日忽略的不堪」、「要安分的男人／去找和尚談戀愛吧」等諸警語，供都會曠男怨女於離避喧囂人群時，獨自品味。

對了，標題並沒有附解答，此係人二雄舉以喚醒異性戀姊妹勿求男人浪漫又專情、多金又顧家、果斷又溫柔，………懂了吧，哈哈。(鄭尹真)



## 西方的眼睛

書名：東方驚雷  
作者：紀思道、伍潔芳／譯者：林添貴  
出版：時報

六四那年，紀思道、伍潔芳於《紐約時報》所做天安門民主運動及血腥鎮壓報導，使他倆獲得1990年普立茲獎，成為首對同獲普立茲獎的夫妻檔。兩人長年擔任《時代》雜誌亞洲特派員，1984年曾出版《驚蟄·中國》，暢銷一時。

紀思道生於美國俄勒岡州，哈佛學生時代表現優異，贏得牛津羅德獎學金後，前往牛津研讀法律。1986年起，先後任職《時代》雜誌駐香港、北京與東京辦事處主管，並曾於1987至1988年間住在台灣。伍潔芳是第三代美籍華裔，生長於紐約，畢業於康乃爾大學，進入哈佛商學院拿到MBA學位後，又赴普林斯頓大學伍卓·威爾森公共與國際事務學院，獲得碩士學位，後進入新聞領域工作。兩人現定居於紐約市。

本書為紀、伍二人廣泛觀察亞洲各國後，逐一為西方讀者介紹各國遭遇危機：如政爭、金融危機、人權與環境污染等問題。以作者極其正統的西方出身背景，可以推見行文間隱隱然視亞洲為「他者」之意味，翻閱過程中在在讀見舉手投足充滿異國風情的自己。然紀、伍之視野宏觀，格局開闊，對於汲營目下短利、無歷史感的台灣人來說，頗值得借鑑。

附帶一提，記者提問之銳利殘忍非台灣獨有。紀思道幾番追問為母親賣入火坑的柬埔寨十三歲雛妓：「妳確定沒有得病(指愛滋)?」「妳對妳媽同意把妳賣掉，有什麼看法?」「一點也不氣她?」普立茲獎得主口中能吐出這等問句，讀者就別苛責勇於將麥克風塞進病床前等眾本土新聞從業人員罷。(鄭尹真)



## 通往希望之路

書名：我遇到的孩子們  
作者：灰谷健次郎／譯者：呂建良  
出版：新雨

灰谷健次郎一九三四年出生於日本庫縣神戶市。十一歲時日本戰敗，物資缺乏，擔負沉重家計的父親及長兄因火車脫軌事故而身受重傷，母親離家前往神戶市醫院照顧兄長，灰谷則與其他留在家中的兄弟姊妹度過一段極為窮困的童年時光。大阪學藝大畢業。歷經十數年教學生涯，轉往沖繩、亞洲各地流浪，後專事寫作。一九七四年發表首部兒童小說《兔之眼》，甫獲日本兒童文學協會新人賞，並獲得廣大讀者迴響。

本書書名容易讓人聯想到大江健三郎《為什麼孩子要上學》，但《我遇到的孩子們》內容並非全為灰谷健次郎對孩子說話，而是以孩子作品為中心的所思所聞，自述少年時代貧困的家庭背景，並記載在他生命中曾經給他好的影響、好的教育、甚至是拯救他的人們。(鄭尹真)





# 破報業務部

## ■國賓影城「最後母體密碼戰役」線上Key-in 馬上中、無間道 II 抽獎活動熱烈展開。

快到國賓影城看《駭客任務完結篇：最後戰役》！憑電腦票根流水編號，就能線上Key-in 拿大獎！即日起至11月16日到國賓影城看電影，將電影票券左上角之流水編號，登錄於國賓影城網站(www.atfilm.com.tw)上之母體通行碼區，就能參加「最後母體密碼戰役」網路活動，線上Key-in 馬上中，BenQ 數位相機、《駭客任務：重裝上陣》DVD、《駭客任務完結篇：最後戰役》限量電影紀念商品等你拿！國賓影城搶先推薦未演先轟動的香港影史巔峰作品《無間道 II》，刷新港史中西影片十月開票紀錄，黃秋生+曾志偉+吳鎮宇+胡軍+劉嘉玲+陳冠希+余文樂，新生代與中生代精采對手戲，更精彩的續集你怎能錯過？即日起至11月13日到國賓影城看電影，隨票附贈《無間道 II》抽獎券，詳填資料參加抽獎，Mild Seven Times 紀念手錶、《無間道 II》3D 滑鼠墊、《無間道 II》英雄項鍊讓你帶回家！今年絕對不能錯過的經典完結篇《魔戒三部曲：王者再臨》，西門町國賓大戲院全台獨家搶先預售！星夜奇襲搶灘，中土最終聖戰！西門町國賓大戲院11月7日週五當晚23:59起漏夜排隊全台獨家搶先預售《魔戒三部曲：王者再臨》！當晚預購650元經典預售套票(含2張電影票+1中爆米花+2中杯可樂)，就送全台獨家限量魔戒紀念背包與奇幻鉅作《無盡的任務》遊戲產品包，一人限購一組套票，限量1,000名，沒搶到的人別說你是魔戒迷！\*每週四起可預購下週四午夜前之所有開放場次。  
 \*加入國賓影城會員，即可線上訂購國賓影城及國賓大戲院之電影票。  
 國賓影城@微風廣場 / 台北市復興南路一段39號7樓。查詢專線：02-8665-3922。  
 國賓影城@HiHa City / 台南市東區中華東路一段88號。查詢專線：06-2347-166。  
 台北語音訂票服務專線：02-8665-3922。  
 電影場次查詢 / 網路訂票 www.atfilm.com.tw。

## ■LIVE YOUR GLOBAL DREAM·OS-CAR 優惠搶先報。

留學代辦申請：十一月底前兩人同行，每人折價NT\$2,000。EF 寒假英語研習團：十月底前立即享受5000元優惠。澳洲團-雪梨(01/17-02/07 22天) NT\$99,000。美國團-洛杉磯(01/17-02/28 23天) NT\$99,000。英國團-倫敦(01/17-02/06 21天) NT\$105,000。FLS 寒假校園英語研習營/A 美國-洛杉磯(Citrus College, Glendora, CA)、B 美國-聖塔芭芭拉(Oxnard College, Oxnard, CA)、C 美國-聖地牙哥(MiraCosta College, Oceanside, CA)、D 美國-長春藤(Dean College, Franklin, MA)、E 美國-新英格蘭(Lock Haven University, Lock Haven, PA)、F 美國-拉斯維加斯(College Of Southern Nevada, Las Vegas, Nevada)、活動內容：每日3.5hr 英語課程 / 小班制教學 / 精采活動安排 / 寄宿家庭接待。活動期間：12/01/2003-02/23/2004 (每星期一開課)。活動費用：3 weeks: NT\$92,000 4 weeks: NT\$111,000 6 weeks: NT\$160,000 (費用含學費、食、宿、來回機票、書籍、T-shirt、學校ID、保險費用)。OSCAR 海外留遊學中心、臺北市忠孝東路4段183號10F-3 (忠孝敦化捷運站#1出口)。留美顧問/免費諮詢專線：02-2773-0626。http://www.gotocar.com.tw。

## ■女免費、男來店、提供全天候 24 小時男女線上交友。

男來店：02-2331-7211。女來電：02-237-00001。無聊的男生女生朋友照過來，歡迎你加入24小時男女線上交友！電話交友成功機率不斷攀升最主要在於(1)：隱密性高(任何女生都可以輕易的、找到洩情緒的管道、且安全隱密、無需擔心電話號碼曝光)。(2)：隨時隨地想聊就聊，24小時隨時待命陪你聊天、而且女生免費喔，現在就拿起電話來試試：02-237-00001。本公司、每日在各大報章、雜誌、媒體均有刊登交友廣告，線上男女朋友眾多，請優質朋友儘速加入。我們公司的位置在：台北市西門町昆明街30號2樓(洛陽停車場旁)。如有任何問題都歡迎大家打電話進來。

## ■「經典·楚浮」影展、全新 35mm 拷貝，提供影展全新的觀影經驗、預購活動即日起開跑。

在台灣，喜愛電影的人都知道法國「新浪潮教父」楚浮，也看過楚浮的作品。不過大部分的人只能透過畫質不甚完美的錄影帶親炙大師作品，讚嘆之餘也不免遺憾。如今，策畫已久的「經典·楚浮」影展將讓更多影迷有機會透過大銀幕欣賞楚浮的「四百擊」、「夏日之戀」、「兩個英國女孩與歐陸」，以及「槍殺鋼琴師」四部作品，這也是楚浮的電影四十年來首次在台商業映演。楚浮是影史上最重要、也最具影響力的導演。他的名字不但是法國新浪潮的同義字，也是法國電影的代名詞，深深影響後世無數電影人。中外導演如西方的史蒂芬史匹柏

和東方的蔡明亮等，都曾多次公開表示他們對大師的景仰和推崇。日前前剛帶新作「不散」赴威尼斯影展的蔡明亮便曾說：「【四百擊】像黑夜裡的一盞燈，指引著我的電影自由之路。」楚浮的重要作品大致分為三種路線，其一就是安端達諾系列，自傳色彩濃厚，如「四百擊」和「婚姻生活」。其二是仿美國類型電影(向希區考克致敬)的作品，如「槍殺鋼琴師」和「黑衣新娘」等。第三種是以男女三角關係為主軸的愛情片，代表作是「夏日之戀」，以及十年後改編自同一原著作家的「兩個英國女孩與歐陸」。因此，「經典·楚浮」影展所選的電影不但涵蓋了楚浮早期最重要的作品，影迷亦得以一窺大師不同類型的創作丰采。過去，台灣的影迷只能透過翻拷的錄影帶或金馬國際影展欣賞楚浮的電影，為彌補長久以來的遺憾，「經典·楚浮」影展籌備多時，歡迎新舊世代的影迷共赴一場和楚浮相隔四十年的約會。預購活動即日起開跑，凡預購「四百擊」和「夏日之戀」套票一組(特惠價360元)，就送典藏原版全開電影海報一張。預購「兩個英國女孩與歐陸」和「槍殺鋼琴師」套票一組(優惠價320元)，就送電影明信片一套四張。值得一提的是，為呈現原汁原味的大師風格，主辦單位特地不在電影海報上加註任何中文說明，完整保留原版海報特有的手繪藝術風格，值得收藏。購票詳情請洽元基售票網：http://ticket.acer121.com (洽詢電話：02-27841011)。相關新聞圖片請至下列網址：http://tw.photo.yahoo.com/cylovecl/。

## ■發揮你的創意，關懷愛滋朋友，「無標籤，勿歧視」，請幫愛滋朋友找回生命的自尊。

第9屆學生聲援防治愛滋病廣告創作甄選活動11/25截止收件。由中國電視、中國時報、台北之音、廣告雜誌、雅虎奇摩共同主辦，財團法人果實文教基金會企劃執行的第9屆學生聲援防治愛滋病廣告創作甄選活動，延續聯合國世界愛滋病組織「無標籤，勿歧視」的防治宣導主題，從另一個角度切入，試圖與社會大眾溝通：愛滋感染者需要的關愛，只不過是能夠像一般人過著平常生活。大眾對愛滋病的恐懼及誤解，常加諸不道德或污穢的標籤於其身，歧視造成不敢尋求醫療資源或是受拒於工作權利的取得，甚至遭受親人離棄。今年的徵件廣告是由BBDO 黃禾廣告公司義務創作，為了重視每一個可能，電視廣告選擇女性，平面廣告則選擇男性來表現，提醒大眾跳脫制式的思考，其實不論男女都是有可能會得到愛滋病的。甄件廣告影片中，主角對著鏡中自己的身影喃喃自語，企圖道出社會歧視的態度對感染者所造成的負擔。透過影片，愛滋病患就像是被框限在鏡子裡面，呈現出需要被關懷卻又不敢面對的心境；鏡子代表著標籤，一個被詛咒的符號，這種走不出的情境，是因為恐懼而退縮，恐懼則是來自歧視的累積，沉重的無法動彈。

當愛滋感染者都無法接納自我的時候，社會應該思考我們到底帶給了他們什麼？活動報名收件日期從即日起至2003年11月25日截止，凡華文地區大專院校在校學生，不限科系，以「真心關懷 遠離愛滋」在朋友、親人間之互動關係，提出有關愛滋防治的主題，製作一套包括雜誌、報紙平面稿、30秒廣播廣告及30秒電視廣告腳本。首獎8萬元，並由廣告公司指導，製作成正式廣告材料於各贊助媒體刊播。詳情請上網：http://www.gosh.org.tw/活動洽詢專線02-8771-8638。聯絡人：大器國際、吳廷颺，電話：(02)2778-6993 \* 66，傳真：(02)2778-6945，手機：0939-234-323，電子郵件：gilbert@eggs.com.tw。

## ■「身體力行表關懷」紅絲帶創意造型大賽。

由行政院愛滋病防治推動委員會所主辦的「身體力行表關懷」紅絲帶創意造型大賽，即將於11月30日晚上，在台中市Tiger City購物中心舉行。邀請充滿創意又擅於打扮的你來挑戰，報名日期至11月20日截止。現場還有拍大頭貼、人體彩繪、藝人表演等活動，讓沒參賽的俊男美女也可以湊個熱鬧。活動詳情請上活動網站www.cdc.gov.tw/2003aids。

## ■國際健康講座系列 19-International Health Colloquium 啓動海外資訊志工服務 -Mae Tao Clinic 資訊教育大步走！

TIMA 台灣國際醫學聯盟與泰緬邊境 Mae Tao Clinic (以下簡稱 MTC) 的合作關係始於 2002 年 2 月的第一次田野拜會，於此行中我們確定堅定地走向國際合作的方向，也將 MTC 列為我們未來重要的合作對象之一。然而，這中間歷經不斷的觀念溝通、合作協調、定位、挫折與行動，常常有人說，上帝關了一扇窗，也會同時幫你開另一扇窗，延宕多時的海外資訊教育訓練構想，終於在上個月中實現了！這一步才剛剛打開我們與 MTC 的正式合作關係！我們希望有滿腔資訊熱血，對於健康資訊系統(Health Information System) 資訊教學及海外志工服務有興趣的您來聽聽我們的故事，給我們一些寶貴的建議，和我們一起努力！講座訊息：時間 11/19 (三) 晚上 7:00-9:00。講題 啓動海外資訊志工服務 -Mae Tao Clinic 資訊教育大步走。主持人 / 與談人 主持人：黃嵩立 教授 (TIMA 秘書長)。主講人：賴玉如 (TIMA 專員)、陳玫秀 (TIMA 資訊志工)。主辦單位：TIMA 社團法人台灣國際醫學聯盟。地點：TIMA 辦公室 (北市仁愛路二段 97-1 號 4 樓，近捷運忠孝新生站) 對象：15 位 (對於相關議題有興趣之 NGO 工作者及一般社會大眾)。費用：免費。報名：以電子郵件 (tima@tima.org.tw) 或傳真 (02-3393-1850) 回傳報名表後，電洽 02-3393-1815 確認報名。相關活動訊息可上 TIMA 網站 http://www.tima.org.tw。



### 1. 信用卡訂閱

填妥以下之信用卡訂購單直接傳真即完成訂報手續。  
傳真電話：02-82191216

### 2. 國內郵政劃撥破：

戶名：台灣立報社  
劃撥帳號：12283295  
請在劃撥單背後註明訂閱期數如 51 期或 102 期。我們將在收到您劃撥之款項後主動將破週報寄出。

### 3. 門市訂閱

週一至周五 AM:11:00-PM:6:00，親洽本公司訂閱。  
住址：台北縣新店市復興路 43 號 1 樓 (破週報讀者服務專員 林淑慧)  
聯絡電話：02-86676655 分機 243。

## ■ 信用卡訂閱購單

姓名：_____	訂購項目：
<input type="checkbox"/> 先生 <input type="checkbox"/> 小姐	<input type="checkbox"/> 1. 破報 12 期 (400 元)
身分證字號：_____	<input type="checkbox"/> 2. 破報 25 期 (800 元)
出生日期：____年____月____日	<input type="checkbox"/> 3. 破報 52 期 (1600 元)
就讀學校：_____	<input type="checkbox"/> 4. 破報 104 期 (2560 元)
職業：_____	
聯絡電話	
日：_____	
夜：_____	
送貨地點：_____	
	信用卡別： <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> MASTER
	<input type="checkbox"/> 聯合 <input type="checkbox"/> JCB
	發卡銀行：_____
	信用卡有效期限：_____
	信用卡號：_____
	訂購總金額：_____
	簽名：_____
	(須與信用卡背面一致)
	訂購日期：_____

訂閱破報!! 賞你 MTV 搖滾能量 CD!!

# 2003 台灣創意設計博覽會

第一屆 Taiwan Creative Design Expo

發現好點子!

11/8-23, 10:00-18:00

華山藝文特區 (台北市八德路一段一號台北酒廠舊址)

## 設計大展

台灣創意設計100年 - 由生活史, 體驗台灣的本土設計創意  
丹麥百年設計風華-看丹麥的設計, 想台灣的創意  
感官體驗-創意&設計-體驗硬體, 線上遊戲, 服裝實地設計過程

## 創意互動

捲起袖子, 自己搞創意  
互動營與戶外藝術 - 親子共度週末的豐富藝術之旅

## 藝術表演

本土藝術嘉年華, 弦樂大樂團、精巧四重奏、布袋戲、服裝秀  
蘭嶼原住民劇場、傳統南北館, 小丑表演和極限運動

## 系列座談

跳躍創意台灣新社會、邀請各領域專家共同探討、消費社會的動力學  
向世界品牌學生活、設計王國風範、科技的時尚美學、長青創新學等議題  
國際設計論壇



[www.design100.com.tw](http://www.design100.com.tw)

指導/ 經濟部、行政院文建會、教育部、行政院新聞局 主辦/ 經濟部工業局、經濟部國際貿易局、台北市政府 執行/ 中華民國對外貿易發展協會、中華民國藝術文化環境改造協會  
協辦/ 聯合報系、遊戲橘子數位科技、Cool Card、中華民國紡織業拓展會、長松文化、數位時代雙週、台灣當代藝術推廣協會、浩漢設計、高雄塑脂、丹麥R20、穎坊家具、丹麥喬治傑生  
丹麥皇家哥本哈根、三義鴨箱寶、熊鄉藝術品、魔士文化、天染工坊、樹枝蟲工房、台灣默克、台北藝術大學、台北科技大學、雲林科技大學、台南藝術學院、成功大學